



El Gobierno postergó por decreto el vencimiento del impuesto docente y los camioneros levantaron el paro

## Los camioneros dan cátedra

Páginas/4/5

RECLAME GRATIS



EL GATO CON BOTAS

RECLAME FUTURO



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, sábado 13 de noviembre de 1999 - Año 13 - N° 3937 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$20 - Opcional CD Zitarrosa \$6

RECLAME SATIRA



La internación de De la Rúa, afectado por un neumotórax en el pulmón derecho, complica los tiempos de la transición.

Presupuesto y Gabinete tendrán que esperar

Páginas/2/3

# UN MEDICO AHI

SECCION BIBLIOTECA

## GABINETE

▲ Raúl Granillo Ocampo apuesta a ser el jefe de Gobierno porteño. No sólo prepara nuevas oficinas en México al 1800, sino que ya está reclutando gente para su eventual gabinete. Para liderar a sus ministros ha pensado en un hombre que abrió las puertas del estadio que construyó para homenajear a Carlos Menem y que fue acusado de discriminación por los vecinos del Bajo Flores. El presidente de San Lorenzo, Fernando Miele, está en España y aún no respondió a la oferta.

Encrucijadas,  
**2** por José M. Pasquini Durán

Lo que nadie  
había imaginado,  
**4** por Julio Nudler

Escándalo después de la condena a 20 años al Gordo Valor. Investigarán al Chorizo Rodríguez y a Lorenzo

## Cuando el Valor no sirve de nada

Páginas/16/17



Por J.M. Pasquini Durán

Hacer lobby en Estados Unidos es una tarea reconocida. Consiste en defender intereses privados ante organismos públicos. Aquí no tiene sentido dado que los espacios públicos y privados se han entremezclado tanto que no se distinguen sus fronteras. Los ministros de Economía no hacen carrera en partidos políticos o en la administración estatal sino en fundaciones o centros de estudios que financian grupos particulares. Las corporaciones económicas no esperan señales del gobierno, sino al revés. Las políticas públicas son vaciadas en los moldes del mercado, que no sostiene la convivencia, en lugar de atender la demanda social, hastiada de inequidad. Esas deformaciones son el resultado de la inestabilidad institucional crónica, en la que, durante décadas, fueron más determinantes los llamados "factores de poder" que la voluntad popular. Así, por ejemplo, para designar un ministro de Educación importó siempre más las relaciones del candidato con la Iglesia Católica que su preparación para la tarea. Los lobbistas criollos ocupan cargos en el gobierno.

No es fatal ni obligatorio que suceda de ese modo. Por décadas el árbitro institucional más fuerte fue el "partido militar" y cada reunión de generales suspendía el aliento de la política. Hoy en día, hay más preocupación por el comando de la Policía Bonaerense que por la sucesión de Martín Balza en la jefatura del Ejército. Igual tendrá que suceder con las otras corporaciones, en primer lugar las económicas, para que las entidades republicanas rehabiliten la plenitud de las funciones que les otorga la Constitución nacional. El primer paso en esa dirección implica la reubicación del Estado en el timón de la nave y no en los remos. Desde que, a fines de los años 70, quebró la noción del "Estado de bienestar" el mercado ocupó todo el puente de mando. Después de veinte años de experiencia, ha quedado en claro que el mercado sin Estado se vuelve mafia.

La administración de Raúl Alfonsín transcurrió en los años de la "década perdida" de América latina con los restos decadentes del "Estado de bienestar" y el mercado hostigándolo para desplazarlo. La década de Carlos Menem reorganizó la vida nacional en los nuevos términos del "pensamiento único", a costa de sacrificar a dos de cada tres argentinos con la falsa promesa de un "mercado de bienestar". No realizó esa ilusión, pero nada quedó igual que antes, aunque su segundo mandato fue la repetición grotesca del primer sexenio. Ahora, es imposible dar marcha atrás y es indeseable seguir adelante por el mismo rumbo. Basta revisar el estado de cuentas nacionales para comprender que no se puede seguir así. El gobierno electo está parado en la encrucijada de lo imposible y lo indeseable.

Para conformar al Fondo Monetario Internacional (FMI) tiene que producir un ajuste sobre los ajustes. En cambio, para iniciar la gestión con signos promisorios hacia la sociedad, sobre todo hacia la clase media que votará el año próximo en la Capital, el reajuste es lo menos indicado. Debería encontrar una vereda intermedia, una cornisa entre dos abismos, pero ni siquiera sus colaboradores más cercanos han logrado dibujar un mapa, aunque sea provisional, de esa senda todavía inédita. Como lo demostró la gestión por el Presupuesto para el próximo año, por ahora todo es virtual. Las cuentas de Roque Fernández no sólo están dibujadas al margen de la realidad, sino que fueron alumbradas por el desgastado modelo de inequidad insoportable. Además, la mayor parte de los hábitos adquiridos por el poder en estos quince años de democracia son inválidos para hacerse cargo de un porvenir diferente. Sólo acabar con el latrocinio como método para hacer negocios y castigar a los corruptos emblemáticos aparece como una tarea titánica, por muy indispensable que sea para calmar las ganas mayoritarias de justicia rápida y eficaz.

La sociedad, protagonista ineludible de la época junto con el Estado y el mercado, tampoco ha salido indemne de las



Daniel Jayo

conformista; el rechazo a la violencia cuestiona la demanda de mano dura para acabar con la inseguridad urbana. La ambigüedad empapa las sensaciones populares, pero a la vez deja abiertas las definiciones para el futuro.

Tanto en la coalición de gobierno como en la de oposición conviven ambiciones antagónicas, sacudidas por la necesidad de reacomodar las cargas sin liderazgos únicos ni programas uniformes. Los vetustos aparatos de partido han dejado lugar a nuevas alianzas, pero sin que mediara un proceso de saneamiento profundo en sus interiores. En Italia los partidos tradicionales sucumbieron al trámite judicial de "manos limpias", dejando paso a dos coaliciones que expresan con mayor nitidez, pero no sin fuertes contradicciones internas, proyectos diferentes. Aquí el proceso comenzó al revés y debería desembocar en un huracán de honestidad. Hay dudas razonables sobre la capacidad de los partidos que lideran ambos bloques en el país para llegar hasta esas consecuencias. Bussi en Diputados, Corach en el Senado, Barra en la auditoría general y Rico en la seguridad bonaerense expresan el desorden metabólico de la democracia.

Todos estos datos conforman un cuadro desalentador, si el análisis se detuviera en

## ENCRUCIJADAS

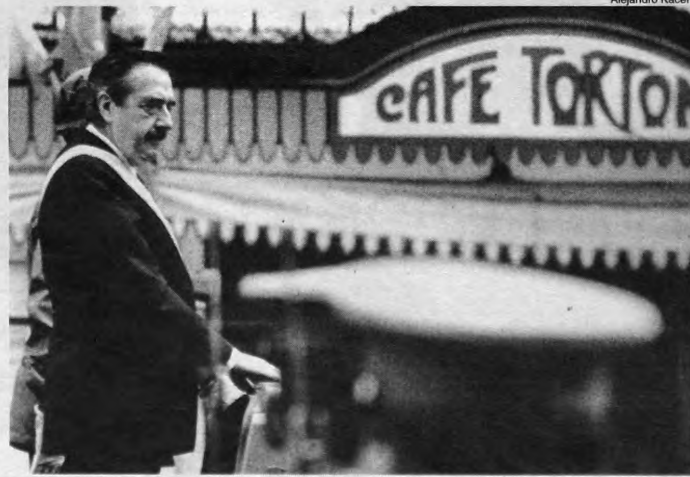
experiencias pasadas, que han dejado sedimentos incrustados en el imaginario colectivo. El repaso en detalle del escrutinio muestra un mosaico de culturas cruzadas que no alcanzan para definir un destino. El deseo del cambio tropieza con el miedo a lo desconocido; el auge del movimiento social, con miles de organizaciones no gubernamentales congregadas con fines específicos, está atravesado por una despolitización escéptica, desilusionada y

lo imposible, lo improbable o lo indeseable. Hay que anotar, sin embargo, otros elementos de juicio antes de abandonarse al desencanto. Ante todo, lo que hay no es una construcción artificial de alguna conjura. Es el reflejo de voluntades populares que no por ello deberían ser acertadas, pero le otorgan en todo caso un grado importante de legitimidad. Rico sería inexcusable del todo si la comunidad de su distrito no lo hubiera plebiscitado para la reelección. Los cortes de boleta en el cuarto oscuro pueden indicar mandatos contradictorios, pero expresan también el deseo de acabar con los unicatos y propiciar los entendimientos. Nadie está en condiciones de negar hoy que la premeditación en el voto no pueda convertirse mañana en un compromiso más activo de participación, si no hay una renovación palpable de políticas públicas.

Lo único seguro en este momento es que no está dicha la última palabra en nada. Cualquier predicción cerrada, mala o buena, no es más que una apuesta al azar. Los procesos sociales, sobre todo las mutaciones culturales, son menos previsibles que los anuncios meteorológicos. Están terminando veinticinco años de hegemonía ultraconservadora absoluta, indiscutible, prepotente y consentida. En el trayecto arrasó con las fuerzas que intentaron oponerse, en especial con las que se imaginaban predestinadas a construir la sociedad de los justos, pero terminó devorando sus propias entrañas. Hacia adelante hay otra oportunidad abierta y, por ahora, eso mismo es un paso al frente.



Tony Valdez



Alejandro Kacero

## DE LA RUA, Todo

Fernando de la Rúa fue operado ayer por la tarde a causa de un "neumotórax derecho espontáneo, que fue drenado con anestesia local". Su evolución es "favorable", según el parte oficial. La internación del presidente electo, que mantuvo en estado de alerta a los dirigentes políticos, se prolongará al menos hasta el lunes, cuando los médicos puedan determinar si cicatrizó correctamente. Mientras tanto, De la Rúa, que permanecerá bajo observación y con visitas restringidas, debió posponer por unos días la resolución de dos temas que lo obsesionan: el presupuesto y la conformación de su gabinete.

De la Rúa estaba visiblemente cansado en los últimos días. Es que, luego de las maratónicas jornadas de campaña, el radical no detuvo su actividad. Comenzó a trabajar en la transición el 25 de octubre e incluso se hizo tiempo para viajar al Brasil y a París.

Aunque se quejaba desde hace días de sufrir molestias en el hombro derecho, el flamante presidente se negaba a ir al médico por falta de tiempo, una actitud sorprendente en un hombre como De la Rúa, que vive obsesionado por su salud y la de sus amigos.

El dolor se intensificó el jueves por la noche. Su mujer, Inés Pertiné, insistió en que debía bajar el ritmo de trabajo. Pero recién decidió someterse al chequeo médico que venía suspendiendo desde hace una semana luego de sentir, ayer al mediodía, un fuerte tirón en el hombro.

◆ A las doce ingresó en el Instituto del Diagnóstico, una clínica privada de Barrio Norte. El médico

**Diálogo:** "Fernando, ¿qué te anda pasando?", preguntó Menem. El radical lo tranquilizó y el riojano deslizó una broma. "Es el presupuesto que te tiene mal", dijo el riojano.

clínico, Luis Cao, ordenó una radiografía que detectó un neumotórax derecho, consecuencia de la introducción espontánea de aire en la cavidad pleural a través de una fisura pequeña (enfisema, en términos médicos) en la membrana visceral, un problema bastante corriente entre los fumadores.

◆ La operación se realizó con anestesia local. Comenzó a las doce y media y concluyó quince minutos después. Los estudios y las placas que se le practicaron, luego de la intervención, no detectaron ningún problema especial y mostraron que el corazón del jefe radical se encuentra en perfectas condiciones.

◆ De todos modos, el diagnóstico definitivo recién se conocerá el lunes, cuando los médicos determinen si la herida cerró correctamente. Mientras tanto, De la Rúa permanecerá bajo observación en una sala común y con un régimen de visitas limitado a tres personas.

El director del Instituto, Salvador Edo, aseguró que "la evolución es favorable". Héctor Lombardo, secretario de Salud porteño, agregó poco después que el jefe radical permaneció lúcido en todo momento. "Está muy bien", dijo Lombardo.

Una vez que finalizó la operación, De la Rúa atendió un llama-



INTERNADO DE URGENCIA, FUE OPERADO DEL PULMON

# pasó a cuarto intermedio

El presidente electo se sentía mal hace días. Padeció un neumotórax espontáneo y fue operado. Se repone bien. Hubo un desfile de políticos, incluidos Ruckauf y Chacho, por el sanatorio.

Enrique García Medina



Inés Pertiné, esposa del presidente electo, llega al Instituto del Diagnóstico.

Le había advertido a De la Rúa que consultara a un médico, pero éste se negaba "por falta de tiempo".

do de Carlos "Chacho" Álvarez y le pidió que se hiciera cargo de las reuniones de trabajo de la tarde. La segunda comunicación que aceptó fue de Carlos Menem, quien lo llamó desde el aeropuerto de La Rioja. "Fernando, ¿qué te anda pasando?", preguntó el Presidente. El radical lo tranquilizó y Menem no pudo evitar deslizar una broma. "Es el presupuesto que te tiene mal", dijo el riojano.

A esa altura, buena parte del país se había puesto en alerta. El jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, se comunicó con Nicolás Gallo, quien le explicó que la operación había salido bien. Graciela Fernández Meijide habló con Jorge de la Rúa, hermano del presidente electo. Aníbal Ibarra había recibido noticias desde Buenos Aires y buscaba adelantar su pasaje en el aeropuerto de Barcelona.

"Quiero mandar un mensaje de tranquilidad, ya que no hay motivo de alarma. De la Rúa podrá realizar un montón de trabajos desde su habitación, como leer informes", dijo el vocero de De la Rúa, Darío Lopérfido.

A las seis de la tarde, medio centenar de cronistas, dirigentes y curiosos permanecía de guardia en la puerta de la clínica. En una habitación aislada de las demás, en el segundo piso del Instituto, De la Rúa

dormía la siesta. Antonio Berhongaray y Melchor Cruchaga conversaban en el pasillo con Adalberto Rodríguez Giavarini, que había llegado minutos antes, y con Inés Pertiné. "Tiene que aprovechar estos días para descansar", decía la esposa del presidente electo. Sus hijos Agustina y Fernando "Aito" de la Rúa esperaban en una sala.

Distintas personas fueron desfilando por la clínica a lo largo de la tarde. Zulemita Menem llegó rodeada de custodios. "Vine por pedido de mi papá a interesarme por la salud del doctor De la Rúa y además soy amiga de sus hijos", dijo Zulemita. "Vengo como amigo, no como político", aclaró Carlos Ruckauf.

La llegada de Álvarez, a las siete de la tarde, produjo una pequeña conmoción en la puerta de la clínica. Después de saludar personalmente a De la Rúa, el jefe del Frepaso aseguró que el estado de salud del presidente electo es muy bueno. "No vinimos a ver a un paciente sino a una reunión de trabajo", exageró el diputado, quien agregó que el radical le recomendó no interrumpir el trabajo.

Es que existen cientos de temas que deberán definirse antes del diez de diciembre. Entre ellos, hay dos que aparecen como centrales.

◆ El primero, el más urgente, es la

sanción de la ley de Presupuesto. "Hay que seguir trabajando", le dijo De la Rúa a Álvarez desde su cama en la habitación 20 de la clínica. El jefe del Frepaso lo puso al tanto de las últimas novedades y recibió una instrucción concreta del presidente electo: reemplazarlo en una reunión prevista para ayer a la



Chacho estuvo con De la Rúa.

Enrique García Medina



Uno de los hijos, entrando.

Arnaldo Pampillon



Ruckauf no entró a verlo.

noche con José Luis Machinea, referente económico de la Alianza.

◆ El segundo es la conformación del gabinete. La internación de De la Rúa interrumpió por unas horas la interminable danza de nombres. Hasta el episodio de ayer las mayores dudas pasaban por el nombre del jefe de Gabinete, motivo de las

## Todas las voces

◆ "De la Rúa me dijo que está muy preocupado por la demora del actual oficialismo en la sanción del presupuesto" (Carlos "Chacho" Álvarez).

◆ "Vine como amigo" (Carlos Ruckauf).

◆ "Tenía previsto reunirme con él. Por ahora no lo voy a visitar porque le ordenaron descansar" (Graciela Fernández Meijide).

◆ "Su evolución nos tranquiliza a todos" (Carlos Menem).

◆ "Tiene que descansar porque le espera un trabajo arduo a partir del diez de diciembre" (Jorge Rodríguez).

◆ "Esto demuestra que De la Rúa es humano. Debe ser consecuencia de una gripe mal curada" (Gabriela González Gass).

◆ "Las noticias son muy tranquilizantes" (Melchor Cruchaga).

◆ "Me van a matar de una ataque cardíaco los radicales. Pero suerte que ganaron" (China Zorrilla).

◆ "Estamos todos tranquilos. Pero creo que esto refuerza el argumento de que la presidencia provisional del Senado debe quedar para el partido de gobierno" (Pedro del Piero).

más variadas especulaciones.

De todas formas, la definición de estos dos temas deberá aguardar al menos hasta el lunes: si todo marcha bien, De la Rúa, un hombre que no suele delegar responsabilidades, retomará el trabajo y terminará de cerrar las dos cuestiones centrales de la transición.

DOS ESPECIALISTAS EXPLICAN QUE ES EL NEUMOTORAX

## Lo que todos querían saber

El diagnóstico fue "neumotórax derecho espontáneo" y medio país se paralizó. Para conocer de qué se trata esta afección que mantiene internado al presidente electo, Fernando de la Rúa, *Página/12* consultó a neumonólogos especializados. Las conclusiones fueron: Se trata de un malestar congénito que no reviste gravedad. En una época se la llamó "la enfermedad de los soldados" porque afecta generalmente a hombres jóvenes, altos y flacos. Pero cuando el paciente es un hombre grande, podría "evidenciar la presencia de una patología pulmonar".

—¿Qué es un neumotórax?  
—Es el pasaje de aire desde el pulmón a la pleura, que es la membrana doble que recubre al pulmón. Esto se produce por la rotura de una de las dos hojas de la pleura. Cuando esto sucede, entra aire en la pleura y el pulmón se achica, se colapsa —explicó Juan Antonio Mazzei, director del Hospital de Clínicas.

—Hay dos tipos de neumotórax. Traumático, cuando la persona recibió un balazo, un golpe o un cuachillazo, por ejemplo. Y espontáneo (es el caso de De la Rúa), cuando no hay ningún tipo de antecedente traumático, salvo que la persona recuerde que hizo un esfuerzo, hipó o tosió. Generalmente, en estos casos se debe a la ruptura de

pequeñas burbujas de aire o bullas, zonas donde la estructura del pulmón es más débil —agregó Daniel Colodenco, neumonólogo del Hospital María Ferrer de enfermedades respiratorias.

—¿Por qué se produce el neumotórax espontáneo?

—Generalmente, por una debilidad congénita, aunque también son más propensas las personas que han adelgazado mucho o han tenido infecciones —apuntó Mazzei.

—Una persona puede tener bullas

**Evolución: Lo más común es que en tres días el paciente vuelva a su actividad normal. En un 30 por ciento de casos la afección se reitera y debe practicarse una sencilla operación.**

toda la vida y no darse cuenta. Y puede ser que en un momento se rompan y sufra un neumotórax. Pero también puede estar relacionado con los enfisemas (destrucción de las paredes alveolares debido al tabaquismo) —comentó Guillermo Montiel, neumonólogo del Instituto de Investigaciones Médicas Alfredo Linari de la UBA.

—¿Quiénes son propensos a sufrir esta afección?

—Los hombres jóvenes y longui-

lneos, altos y finos, ya que por su textura el pulmón sufre más presión, es raro que ocurra en un individuo bajo y gordo. Cuando afecta a un adulto grande habría que ver por qué se produjo, puede ser la primera señal de una enfermedad pulmonar —agregó Enrique Jolly, neumonólogo del Hospital de Clínicas.

—¿Cuáles son los síntomas?

—Dolor en la axila y a veces en el hombro del lado afectado y una puntada al respirar, como si clavaran un elemento punzante. Si el neumotórax es importante se puede quedar sin aire —explicó Jolly.

—¿Cómo es el tratamiento?

—Si entró más de un 20 por ciento del aire del pulmón en la pleura lo que se hace es drenarlo. Se coloca un tubo en el tórax y se aspira el aire. Se realiza con anestesia local. Este tubo se deja dos o tres días hasta que la pleura se selle.

—Lo más común es que en tres días el paciente vuelva a su actividad normal. Hay un 30 por ciento de casos en los que la afección se reitera y deben someterse a una sencilla operación de sellamiento de la pleura —señaló Mazzei.

—¿Se trata de una patología común?

—No es una enfermedad común, pero tampoco es exótica. En la guardia del Hospital de Clínicas vemos unos 50 casos por año —apuntó Mazzei.

## La noticia en la Bolsa

La noticia que Fernando de la Rúa estaba internado en terapia intensiva repercutió en la Bolsa y preocupó a los financistas. Desde las terminales de las agencias de noticias internacionales, los operadores siguieron con atención la evolución del estado de salud del presidente electo. Y, durante la última hora y media de sesión, prefirieron mantenerse al margen de los negocios.

La jornada ya se había presentado opaca, con un índice de acciones líderes MerVal cayendo el 1,5 por ciento. Pero justo cuando se evidenciaba una recuperación, se conoció la novedad sobre la internación de De la Rúa. El reloj del recinto marcaba las 16.30. Entonces, los papeles volvieron a la senda bajista y las transacciones se volvieron escasas. Y el MerVal terminó la rueda con una caída del 1,3 por ciento y en total se pactaron negocios por 26,4 millones de pesos.



Ni siquiera la internación de Fernando de la Rúa quitó del centro de la escena el tema del Presupuesto. Una vez que pasó el nerviosismo inicial por el problema de salud del presidente electo, la obsesión de la Alianza por conseguir la aprobación de aquel proyecto antes del 10 de diciembre volvió a ocupar el primer puesto de la agenda política. Minutos antes de las 20, Carlos "Chacho" Alvarez abandonó la clínica donde se repone su compañero de fórmula y lo primero que dijo fue que "estuvimos trabajando con Fernando durante una hora en el Presupuesto". "Me pidió que me reúna ahora con José Luis Machinea y que sigamos las reuniones durante el fin de semana", añadió, mientras los cronistas le disparaban preguntas sobre el estado de salud de De la Rúa.

Tanto apuro obedece a que la Alianza aspira a que el próximo miércoles la Comisión de Presupuesto y Hacienda de Diputados emita despacho y habilite la sanción del proyecto una semana más tarde. Tras el avance en las negociaciones con el justicialismo, durante el encuentro del jueves encabezado por Machinea y Carlos Corach, la Alianza no quiere que se dilate una definición. Alvarez reiteró, tras visitar al jefe de Gobierno porteño, que "el actual Gobierno no deja un problema fiscal muy grave y lo que tiene que hacer es no interferir para que podamos solucionararlo".

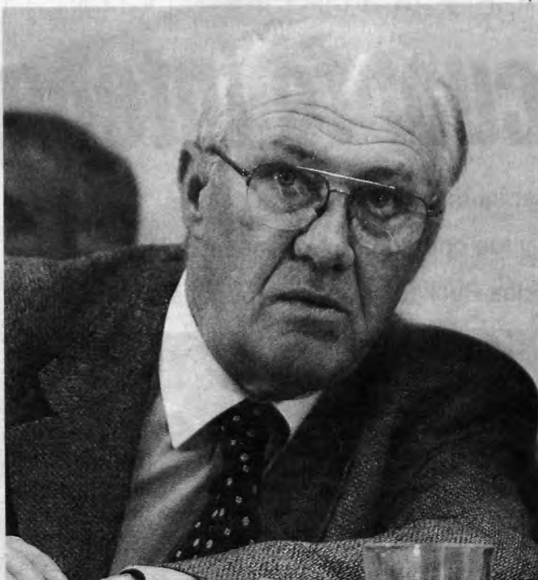
La principal discusión está planteada en la distribución de fondos entre la Nación y las provincias. El economista Guillermo Rozenwurcel, del núcleo del equipo de Machinea, se entrevistó ayer con el secretario de Programación Económica y Regional, Rogelio Frigerio. El funcionario es quien se ocupa en Economía de la relación entre el Gobierno central y las provincias, y maneja los datos sobre la situación fiscal y de endeudamiento de los distritos del interior. Rozenwurcel pidió información sobre los recursos que se giraron este año a las provincias. La propuesta de la Alianza es que en el Presupuesto se establezca un techo global de desembolsos de 920 millones de pesos por mes para todas las provincias.

"Los gobernadores no lo van a

Oscar Lamberto, presidente de la Comisión de Presupuesto y Hacienda.

La presión por aprobar el Presupuesto se trasladó al Congreso.

La Alianza quiere cerrar con el PJ los acuerdos alcanzados para llevarlos al Congreso. Está pendiente la distribución de fondos con las provincias.



## Para los que negocian el Presupuesto no hay francos

aceptar", anticipó en diálogo con **Página 12** la diputada mendocina Ana María Mosso (PJ). "La Alianza quiere sellar un nuevo Pacto Fiscal, pero el tema se tiene que resolver con la nueva ley de coparticipación", agregó. Esto fue lo que planteó ayer durante una reunión con los diputados aliancistas Darío Alessandro y Horacio Pernasetti, de la que también participó el justicialista Oscar Lamberto. Todos integran la Comisión de Presupuesto y Hacienda, y negocian en el Congreso las características del próximo Presupuesto.

Hasta ahora, los gobernadores consiguieron que se mantengan en el 2000 los fondos con asignación específica para las provincias, entre los que se destacan el Fonavi y el del Conurbano Bonaerense. A cambio, la

**Techo: La propuesta de la Alianza es que se establezca un techo global de desembolsos de 920 millones de pesos por mes para todas las provincias.**

Alianza logró un acuerdo con el justicialismo para que se apruebe una cláusula especial que permita a la Jefatura de Gabinete modificar la pauta de gastos. De ese modo, podrá hacer el ajuste más adelante. Esa es la base del convenio entre ambas fuerzas políticas para que la iniciativa se sancione antes del 10 de diciembre. Sin embargo, aún falta resolver la cuestión de la distribución de recur-

sos entre la Nación y las provincias.

Un factor adicional que complica la negociación es que el FMI presiona a la Alianza para que el Ejecutivo controle el gasto público provincial. Así lo reconoció Rozenwurcel durante la entrevista con Frigerio. La herramienta que impulsa De la Rúa para cumplir con esta demanda es la creación de nuevos mecanismos de auditoría del gasto en las provincias. Pero los gobernadores también rechazan este proyecto, aduciendo que vulnera la autonomía de los gobiernos del interior. Estos son los temas que la Alianza quiere resolver antes del próximo miércoles, y en los que seguirá trabajando durante el fin de semana, como lo ordenó De la Rúa desde la clínica donde está internado.

CAMIONES

## Oblea

El anunciado paro de camioneros quedó sin efecto. Los transportistas decidieron levantar la medida después de que el Gobierno postergara hasta el 1º de enero el vencimiento del pago del impuesto docente, a través de un decreto de necesidad y urgencia. Además de la prórroga, los camioneros recibieron el compromiso de la Alianza de que el gravamen podrá pagarse hasta en ocho cuotas y que el sector estará exento el año que viene. Es la segunda vez que se pospone el pago del impuesto.

De esta manera, Carlos Silvani ya no tendrá bajo su responsabilidad el control de la oblea que acredita el pago del impuesto para financiar un aumento salarial a los docentes. La tarea quedará en manos del técnico que designe Fernando de la Rúa al frente de la AFIP.

Ayer, desde bien temprano, el Gobierno intentó persuadir a los empresarios para que se levante la huelga. En la primera reunión que el secretario de Transportes, Armando Canosa, mantuvo con los transportistas les mostró el proyecto de ley que el Ejecutivo había girado al Congreso postergando el pago del impuesto, tal como se les había prometido la noche anterior. Pero a los propietarios de camiones no los convenció la iniciativa y siguieron manteniendo la medida de fuerza.

Para los transportistas, el proyecto del Ejecutivo no alcanzaba porque el Congreso recién podría aprobar la prórroga sobre tablas el próximo miércoles, día en que hay sesiones en las dos cámaras, pero el impuesto había que pagarlo a partir del lunes.

Justamente, el decreto de necesidad y urgencia que Carlos Menem firmó en las primeras horas de

## PANORAMA ECONOMICO

Por Julio Nudler

## Lo que nadie había imaginado

Desde el momento en que se echó a rodar la noticia (poco antes de las 14.30 de ayer), las operaciones de Bolsa fueron reduciendo su ritmo. Dos horas después, cuando faltaban aún noventa minutos para el cierre, las pantallas del Mercado Abierto Electrónico quedaron paralizadas. Se bajaron ofertas y toda la especulación se detuvo hasta saber más sobre la salud de Fernando de la Rúa. Financistas del exterior llamaban a sus asesores en Buenos Aires para obtener precisiones. Aunque las respuestas eran tranquilizadoras, a algunos economistas locales se les requirió imaginar los escenarios de riesgo bajo las hipótesis más graves.

De pronto se volvió consciente una hipótesis tan obvia como ignorada hasta el momento: la de Carlos Alvarez presidente. En lugar del centroderecha encarnado por De la Rúa, el poder quedaría en manos de su partenaire centroizquierdista, socio menor de la Alianza, debilitado además por la derrota de Graciela Fernández Meijide en Buenos Aires. Por ahora, como la impresión es que el presidente electo superará rápidamente este trance, el establishment no reaccionó. Pero no es seguro que mantenga la calma si el azar pusiese a Chacho donde debería estar Chupete.

De la Rúa capitalizó su figura ante los sectores conservadores con logros concretos: derrotó a Graciela en la interna presidencial, derribando así a una figura

que -con razón o sin ella- inquietaba a las grandes empresas. De esta manera, el Frente quedó disciplinado dentro de una fusión política que le entrega poco poder. Además, De la Rúa venció en las elecciones a un Eduardo Duhalde poco previsible, capaz de exabruptos como el de la deuda externa. Y puesto a definir la estrategia económica futura, el electo se colocó entre José Luis Machinea y Ricardo López Murphy, en la exacta línea de compromiso entre el modelo reformado y la continuidad. Sin embargo, hasta ahora no precisó quién ocupará qué cargo, y por tanto no hay un gabinete designado que aplaque la incertidumbre.

Hasta 1996 subsistió la sensación de que la estabilidad, consolidada a partir de 1991, dependía de dos personas: Carlos Menem y Domingo Cavallo. En 1993, la "dependencia" convirtió en psicosis el episodio de la carótida del presidente. Pero con el poco traumático reemplazo de Cavallo por Roque Fernández y la desestabilizante obsesión de Menem por la segunda reelección, aquella sensación se diluyó. No obstante, ahora sería muy difícil encontrar otra figura que pueda ocupar el lugar político de De la Rúa. Quizás haya renacido la dependencia, sin que nadie se diera cuenta.

Ayer, con dosis de ansiedad aún moderadas, algunas fuentes de la city ya ventilaban al ser consultadas su desconfianza hacia Alvarez, con argumentos previsible: no tiene experiencia de gobierno, no representa la opción que votó el electorado, no tranquiliza a los inversores respecto del futuro. Si hoy la desconfianza en el peso, con un horizonte de De la Rúa presidente, se expresa en una sobretasa de entre dos y tres puntos anuales respecto de las mismas operaciones en dólares, ¿cuánto se ensancharía la brecha si el futuro se encarnase en el vice electo?

Sin embargo, la economía está suficientemente deteriorada como para que nadie sienta que hay demasiado más para perder. Tampoco hay una burbuja que amenace con estallar. Ocurre lo contrario: si en junio de 1992 el índice bursátil MerVal tocó los 890 puntos, hoy, más de siete años después, no alcanza los 550. Ahora la inquietud por conservar se limita a los acreedores del país, que vienen siguiendo con taquicardia la discusión presupuestaria porque de su resultado dependerá el riesgo argentino, y de éste la tasa de interés y la capacidad de repago de la deuda.

Desde la visión ortodoxa, el Chacho está

todavía lejos de ser un eventual sucedáneo aceptable de De la Rúa. Pero si la consolidación del modelo capitalista neoliberal depende en el largo plazo, y para un país como la Argentina, de la reducción de la alevosa brecha social, quizás Alvarez sea al fin de cuentas más funcional que Chupete, en la medida en que sea más reformista que conservador. Habría que preguntarse quién de los dos puede garantizar una estructura impositiva más justa, más parecida a la vigente en los países capitalistas centrales. O predecir quién de ellos es más capaz de conseguir que el gasto social del Estado llegue adonde está destinado, y no se pierda por el camino por culpa de la ineficiencia y la corrupción. Saber cuál, si el radical o el frepasista, pagará menos facturas políticas en la designación de los funcionarios.

En el corto plazo, la convertibilidad sigue mostrándose capaz de funcionar en automático, aunque, como en el reciente caso del avión estadounidense que se despresurizó y siguió volando hasta estrellarse, no esté garantizada la salud de los pasajeros. Pero lo que ya logró la internación de De la Rúa fue instalar en la imaginación un escenario que, quizá por obvio, quizá por incómodo, a nadie se le había ocurrido.



LEVANTARON EL PARO ANTE LA PRORROGA DEL IMPUESTO

# en cuotas y a tocar bocina

El conflicto se destrabó cuando los camioneros se enteraron de que la postergación del pago para comienzos del 2000 salió por decreto. Lo pagarán en cómodas cuotas de no más de \$50. Después, quedarán exentos.



La amenaza de los camioneros de parar volvió a tener efecto. Consiguieron una nueva postergación del pago. Desde el próximo año, el impuesto para financiar el aumento docente sólo alcanzará a los particulares.

la tarde, minutos antes de subirse al avión que lo llevó a La Rioja, sirvió para salvar el bache de esos dos días. Pero el Parlamento deberá reafirmarlo dentro de cuatro días para que la suspensión del pago tenga rigor hasta el primer día hábil del año 2000.

"Ante el acuerdo logrado, el sector ha decidido posponer el paro nacional", señaló la federación de camioneros en un comunicado. Además de la postergación, los transportistas se llevaron la promesa del equipo técnico de la Alianza, comandado por José Luis Machinea, de que el pago del impuesto correspondiente a este año se revalorizará en hasta ocho cuotas mensuales, con un mínimo de 50 pesos. Y el compromiso de la derogación del gravamen para el sector, a partir del 2000. En realidad, y según lo expresó anteayer Machinea, la Alianza piensa en exceptuar del pago del impuesto a aquellos que utilicen los vehículos para trabajar: taxis, remises, camiones y el autotransporte público de pasajeros. Los particulares deberán seguir pagando.

"Hay que ser realistas. No estamos pagando ni siquiera los seguros de los camiones y muchos de nosotros no tenemos obra social. ¿Cómo pretenden cobrarnos el impuesto para financiar a los docentes?", se quejó en diálogo con **Página 12** Horacio Bautista, directivo de Atací, una de las cámaras que convocaban a la medida de fuerza.

**Impuesto: La Alianza exceptuará del pago a aquellos que utilicen las unidades para trabajar: taxis, remises, camiones y el autotransporte público de pasajeros.**

El denominado impuesto docente fue creado a principios de año y desde entonces ya hubo dos paros decretados por los transportistas, lo que obligó al Gobierno a aplazar el pago. Las huelgas provocaron el desabastecimiento de productos básicos en todo el país. Y ahora será la Alianza quien deberá resolver el tema, a poco tiempo de instalarse en el poder.

El próximo gobierno deberá tener en cuenta que los reclamos de los camioneros no se agotan en el gravamen. Para cuando vuelvan a la mesa de negociaciones con los técnicos de la Alianza, ya tienen preparada una lista de pedidos:

- ◆ Rebaja de las tarifas de los peajes. Hace un mes, Economía ordenó a las concesionarias de las rutas bajar los precios entre 25 y 33 por ciento para el transporte. De la diferencia, vigente hasta fin de año, se hace cargo el Estado.
- ◆ La eliminación del componente impositivo del gasoil y del impuesto que grava a los intereses de los préstamos.
- ◆ Plan de refinanciación de deudas a un plazo de 20 años.
- ◆ Intervención estatal en el mercado de los combustibles.

## Ahora, el paro es de maestros

La prórroga del pago del impuesto para el financiamiento docente hasta el 1º de enero cayó mal en las filas del gremio de los maestros. Marta Maffei, titular de la Confederación de Trabajadores de la Educación (Ctera), adelantó que, en repudio a esa decisión, el gremio que encabeza decidirá una medida de fuerza a nivel nacional. "Si este gobierno ha pateado para adelante el pago del impuesto, que en principio vencía el 15 de noviembre y ahora es hasta el 31 de diciembre, y se quiere sacar de encima al problema con los camioneros, se va a tener que enfrentar con los docentes", aseveró la dirigente. En principio, la Ctera realizará pasado mañana una presentación judicial reclamando la inconstitucionalidad del decreto de necesidad y urgencia mediante el cual el Gobierno postergó hasta el 2000 el vencimiento del impuesto que sirve para aumentar los salarios de los maestros. A la vez, la dirigente anticipó que la Ctera le pondrá fecha a un nuevo paro del sector, el próximo miércoles. Según Maffei, la huelga podría llevarse a cabo el miércoles 24, el mismo día en que el Parlamento podría debatir el Presupuesto 2000.

BRODA Y CARLOS RODRIGUEZ OPINARON SOBRE EL DEFICIT

## "Las provincias, culpables"

En el centro del tormentoso debate por el presupuesto, distintos analistas coincidieron ayer en acusar a las provincias por los desbordes pasados y futuros del gasto. El consultor de empresas Miguel Angel Broda sostuvo la necesidad de "un régimen federal fiscal que aumente las potestades de las provincias de recaudar impuestos". Esto haría que los gobernadores sepan que, "cuando aumenten el gasto, lo tendrán que pagar sus votantes".

Broda destacó cuáles deberían ser las tres principales líneas de acción del futuro gobierno: bajar el riesgo país para lograr la calificación de "grado de inversión", reducir los costos de producción en dólares e instrumentar una nueva reforma del Estado. El consultor remitió el núcleo de las propuestas a la problemática del presupuesto y a la preocupación por el volumen que tendrá el déficit fiscal, una cifra sobre la que los consultores tienden a coincidir en que rondará los 7000 millones de pesos. Sobre los mecanismos para bajar los costos en dólares, el economista dijo que será necesario más desregulación y de-

fensa de la competencia pero, sobre todo, más flexibilización del mercado laboral que permita volver a las modalidades promovidas.

El ex viceministro de Economía y siempre declarante, Carlos Rodríguez, también dijo lo suyo. La clave para la reducción del déficit también se encuentra, a su juicio, en los gastos provinciales y en la reducción de los aportes patronales, pero focalizó más las culpas: "El responsable número uno de todo el déficit fiscal es el Congreso", afirmó. Para el coordinador del CEMA, "estos señores y señoras que están ahí lo único que defienden son feudos locales".

"Mientras que la Nación es la que debe recaudar, las provincias son la fuente del gasto", comentó el ex hombre fuerte del equipo de Roque. La diferencia por la suspensión o no de la reducción de los aportes patronales son para Rodríguez mil millones de dólares en más o en menos: "Si suspenden la rebaja de los aportes patronales, el déficit (del año próximo) será de 6000 y si no se suspende, va a ser de 7000 millones", comentó.

La suspensión de la rebaja de aportes y el mantenimiento de los

fondos específicos para las provincias fue una de las opciones que se habrían consensuado entre técnicos del Gobierno y la Alianza. La Unión Industrial Argentina consideró que sería un grave error suspender la rebaja prevista para el año próximo. El secretario de la entidad empresaria, José Ignacio de Mendiguren, declaró que la medida perjudicaría especialmente a los sectores que compiten en el exterior, para quienes "la rebaja de aportes significa una mejora de su competitividad, mientras que para las empresas del sector no transable implica sólo una mejora de su rentabilidad".

## La relación con EE.UU.

"Argentina es un claro aliado extra OTAN de los Estados Unidos y con el nuevo gobierno buscamos una continuidad en la armoniosa relación. Si bien existen algunos temas de discusión, como entre todos los socios comerciales y naciones soberanas, creemos que ninguno es de gravedad", afirmó ayer el viceministro de Comercio norteamericano, Robert Mallet. El funcionario se encuentra en Buenos Aires para participar de la Cumbre Económica para la Mujer de las Américas. Tras reunirse con Rodolfo Terragno, coordinador de los equipos de Relaciones Exteriores de la Alianza, se mostró optimista respecto de la continuidad de las "relaciones carnales" propuestas por el menemismo. "Mantuvimos una reunión muy frontal en la que dialogamos sobre la continuidad de las relaciones comerciales. Acordamos que seguiremos siendo fuertes aliados en la Organización Mundial del Comercio (OMC) porque tenemos intereses comunes y, pese a que fue el primer encuentro, no hubo ningún punto que pueda considerar negativo en la reunión", aseguró. El funcionario también elogió al Mercosur: "Estados Unidos cree que un Mercosur fuerte es lo mejor para la región", sostuvo.

## Autos, sin acuerdo

Las terminales automotrices locales no creen que el gobierno del presidente Menem pueda llegar a un acuerdo con Brasil para definir el contenido de la Política Automotriz Común (PAC) antes de terminar su mandato. Sin embargo, confían en la promesa gubernamental de reglamentar por decreto un régimen transitorio antes del 10 de diciembre. "Si bien las negociaciones entre ambos gobiernos continúan, es real que los tiempos son escasos", afirmó Jesús Peón, de Chrysler. En tanto, Rodolfo Ceretti, de Ford, dijo que "no existe ninguna certeza sobre un acuerdo, la certeza es que haya un decreto de prórroga del régimen actual o un régimen transitorio por 4 o 6 meses para que sea el nuevo gobierno, que es quien tiene que convi-er los 4 años con el régimen, quien lo negocie". Tres son los temas aún no acordados con las autoridades brasileñas: el establecimiento de un monitoreo compensado del comercio entre los dos países, el contenido local de autopiezas y el porcentaje de los derechos de importación de piezas.

## SM CUESTIONES DE FAMILIA

ESTUDIO DE LA DRA. SILVIA MARCHIOLI

Si Ud. busca una respuesta a estos temas:

- Divorcio - Separación personal - División de bienes.
- Alimentos entre cónyuges.
- Hijos: alimentos a cargo de padres y abuelos. Reconocimiento de paternidad.
- Sucesiones - Bienes propios y gananciales: derechos del cónyuge y de los hijos.
- Adopción: de menores y del hijo del cónyuge.
- Mediación familiar.

Escuchamos su consulta en el 4311-1992  
Paraguay 764 - Piso 11º - "A" - Capital



LA ESTRATEGIA DE LA ALIANZA FRENTE AL ATENTADO

## Chacho a la ofensiva

El vicepresidente electo, Carlos "Chacho" Álvarez, aseguró ayer que la semana posterior al 10 de diciembre el nuevo gobierno enviará al fiscal anticorrupción que tenga el Ministerio de Justicia "todos los datos investigados de funcionarios menemistas, sin excepción". "¿Saben la cantidad de Alderetes que hubo en este gobierno, que son menos conocidos que (Victor) Alderete?", preguntó Chacho a los periodistas, y agregó: "La política tiene que abrir una gran compuerta. Debe mostrar a la sociedad toda la voluntad política de investigar a quienes usaron el poder para delinquir y delinquieron". Por otra parte, Álvarez cuestionó la designación del ex ministro Rodolfo Barra como titular de la Auditoría General de la Nación, "porque muestra la continuidad del menemismo en algunos actos, y es seguir manejándose con gente que creo que moralmente está muy cuestionada: Barra participó de todos los procesos licitatorios, todos procesos de desguace del Estado. Ha estado en la privatización de los aeropuertos, el negocio de los DNI... tiene muchos cuestionamientos".

## Congreso en La Habana

Ayer, en La Habana, el VIII Congreso de la Federación Latinoamericana de Periodistas (Felap) deliberó por segundo día consecutivo. En el encuentro participan 21 organizaciones provenientes de 17 países. Los congresales analizan, entre otros temas, el valor de la comunicación en un mundo globalizado y el papel de los periodistas frente al modelo neoliberal.

## Función solidaria

La función de hoy de la obra teatral *Poroto* se realizará en solidaridad con los presos de La Tablada y como parte de la campaña que se viene efectuando a favor de su libertad. La cita es a las 21 en el Teatro Calibán, México 1428, PB.

**RUBA FACTORY**  
Presenta el  
**Salón del Juguete**



RUBA FACTORY En CAPITAL Av. Cabildo 1287  
• Av. Cabildo 2577 • Av. Entre Ríos 265  
Av. Córdoba 5213 • M. Gandhi 329 al. Wornes del 200  
En ADROGUE • Blvd. Shopping  
En RAMOS MEJÍA • Av. de Mayo 531  
En VICENTE LÓPEZ • José María Paz 1353 (Cruz Meriz)  
Tel. 4791-7822 LINEAS ROTATIVAS  
ruba@ciudad.com.ar

# Cuatro pasos en la causa AMIA

El nuevo gobierno piensa varias medidas: ley del arrepentido, una "task force" antiterrorista y un pacto con servicios extranjeros.

Por Raúl Kollmann

Primero, la ley del arrepentido; segundo, la formación de una especie de *task force*, fuerza de choque, antiterrorista, integrada por hombres de la Federal, la Gendarmería, la Prefectura y algunas fuerzas provinciales; tercero, un discurso durísimo sobre la Dirección de Migraciones y la flaqueza de las fronteras; cuarto y último, la renovación de una alianza con servicios de inteligencia extranjeros. Estos son los cuatro componentes iniciales del menú que sus hombres de confianza le acercarán a Fernando de la Rúa para que empiece su gestión con una ofensiva en el caso AMIA. Como aperitivo, el mandatario electo podría dar la orden de que se concrete, de una vez por todas, la declaración del llamado testigo-clave, el brasileño Wilson Dos Santos, que ya mostró su disposición a colaborar con la pesquisa del atentado. Por último, De la Rúa tendrá que expedirse también sobre la presentación que los familiares agrupados en Memoria Activa hicieron ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, con sede en Washington.

Como es obvio, buena parte de la estrategia del nuevo gobierno en el caso AMIA estará en manos del ministro del Interior y el titular de la SIDE que se designen. Sin embargo, De la Rúa ya se comprometió con el primer ministro israelí, Ehud Barak, a darle nueva fuerza a la investigación. Justamente para eso, algunos de sus hombres más cercanos le prepararon una serie de ideas para dar el puntapié inicial.

♦ **La ley del arrepentido.** Supuestamente con esta norma, algunos imputados o colaboradores con el atentado se verán tentados a confesar y sobre todo a señalar a los responsables principales. El proyecto que se trataría de aprobar no contemplaría la conmutación de la pena sino únicamente la reducción, dictada por un juez y sólo al final del proceso. Había propuestas de que la ley contemple un perdón a la condena del arrepentido, pero esa variante está casi descartada porque podría constituirse en una especie de mercado persa de culpa-

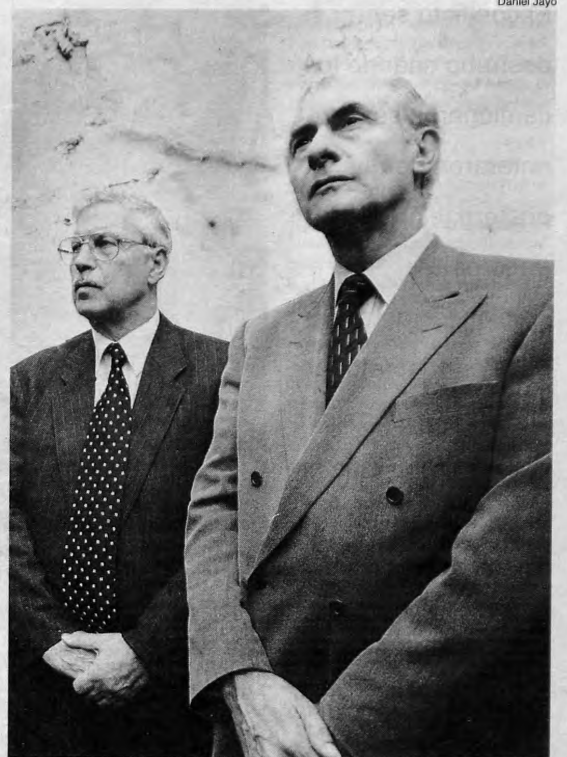
bles que se hacen pasar por cómplices menores y, de inmediato, arrepentidos.

♦ **La formación de la *task force* antiterrorista.** Actualmente existe la Brigada Antiterrorista de la Policía Federal, a cargo del comisario Jorge Palacios, pero la idea es darle una nueva dimensión, incorporando especialistas de otras fuerzas—Gendarmería, Prefectura y policías provinciales—con la idea de integrar un estado mayor que coordine toda la investigación y todo lo que tenga que ver con prevenir atentados en el futuro. La estrategia es descomprimir los enfrentamientos entre todas las fuerzas, que suelen hacerse maniobras unas a otras o que cada una esconde su información. Habrá que ver cuánta efectividad tiene esta propuesta.

♦ Los hombres de De la Rúa sos-

**Fuerza: La *task force* incorporará especialistas—de Gendarmería, Prefectura y policías provinciales—integrando un estado mayor que coordine toda la investigación.**

tienen que el presidente electo tiene que emprenderla con lo que consideran una catastrófica situación de inseguridad en las fronteras. Prácticamente todos los especialistas nacionales o internacionales coinciden en que no hay control alguno y que cualquier terrorista puede entrar y salir del país sin que se lo detecte. Es conocido que el director de Migraciones, Hugo Franco, no le pudo responder en cinco años al juez Galeano sobre el ingreso a la Argentina, presumiblemente



El presidente electo Fernando de la Rúa junto al embajador de Israel. La Alianza, desde la oposición, criticó duramente la investigación.

te a través de la Triple Frontera, de algunos de los sospechosos de haber participado en los atentados.

♦ **Nuevas relaciones con los servicios de inteligencia extranjeros.** Los especialistas de la Alianza dicen que la SIDE, bajo el gobierno de Menem, está desacreditada y que los servicios de inteligencia de otros países no le dan información por esa desconfianza. Supuestamente, con De la Rúa en la presidencia y nuevas autoridades en la SIDE la relación mejoraría.

El gran interrogante estará en la rapidez y efectividad de estos pasos. La sensación que existe en la sociedad es que se ha avanzado poco y nada en la investigación, por lo que la presión recaerá sin dudas sobre el nuevo gobierno. Algunos de los legisladores que más se ocuparon del tema, Raúl Galván, Marcelo Stubrin, Juan Pablo Cafiero, Melchor Cruchaga, son parte de la fuerza que ahora está en el gobierno, por lo que las exigencias van a ser mayores.

UNA CITACION PARA UN TESTIGO ESTRELLA

## El taxi boy volverá a los Tribunales

Uno de los temas pendientes en la causa AMIA es la declaración del testigo clave Wilson Dos Santos, el hombre que dos semanas antes del atentado avisó en los consulados de Milán de Argentina, Brasil e Israel que podría haber un ataque contra un edificio de la comunidad judía en Buenos Aires.

La consúl argentina en Milán, Norma Fassano, reconoció la veracidad de la advertencia de Dos Santos aunque argumentó que en ese momento no le parecía creíble, por lo cual no avisó a Buenos Aires.

Dos Santos está actualmente en Brasil, pero el ex agente de inteligencia Mario Aguilar se contactó con él y apareció en un video en el que Dos Santos se ofrece—a cambio de dinero—a colaborar con la causa. Ese video se le entregó al ministro del Interior, Carlos Corach, quien sorpresivamente lo hizo público. Desde julio no hay noticias sobre la cuestión.

Tanto el juez Galeano como el jefe de la Brigada Antiterrorista, Jorge Palacios, consideran importante el testimonio de Dos Santos y ésta podría ser la primera movida de los hombres de De la Rúa. Hasta el momento, el brasileño esbozó una historia en la que aparece como implicado en el atentado un grupo de terroristas y diplomáticos iraníes. Dos Santos revelaría la dirección de un taller donde supuestamente se armó la camioneta y se le pusieron los explosivos para volar la AMIA. El relato del brasileño no parece demasiado creíble, pero nadie le puede negar que avisó del atentado.

## IRENE LAURA TORRENTS BERMANN

Detenida-desaparecida  
a los 22 años 13/XI/76

Homenaje a quienes quisieron construir un mundo mejor y perdieron la vida en el intento.  
"Si yo no ardo, si tú no ardes, ¿Cómo de las tinieblas haremos claridad?"

Nazim Hikmet

Tu madre y tu hijo que no olvidan ni perdonan.



## PONGASE EN ESTE LUGAR.

Si quiere ver su aviso aquí venga a Av. Belgrano 673,  
o llame al 4342-6000 (líneas rotativas)

**Página/12**

Departamento de Publicidad



PAGINA/12 PRESENTA:  
EL SEGUNDO CD DE LA COLECCION DE:  
Alfredo Zitarrosa "Inédito"

CD 1 AGOTADO  
2da EDICION  
YA ESTA EN  
SU KIOSCO

*Paredón, tinta roja*

CD 2 : Tinta roja - Ensayo de La canción y el poema - La canción y el poema - Los ojos negros -

*en el gris del ayer....*

Ensayo de Del Cardal - Ensayo de Canción para unos ojos -

*sobre mi callejón con un borrón*

San Telmo (tango instrumental) - Zamba por vos (y palabras sobre "el ser político") -

*pintó la esquina....*

Gato de las cuchillas - Recordándote (y palabras sobre Eustaquio Sosa) - Del Cardal - Entrevista a Serrat.



MAÑANA CON EL DIARIO. COMPRA OPCIONAL \$6.

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.



## Caselli en el gabinete

La puerta del Instituto del Diagnóstico fue el escenario elegido por Carlos Ruckauf para dar a conocer su gabinete. Luego de visitar al presidente electo Fernando de la Rúa (Fernando, a secas, para el gobernador electo), Ruckauf anunció formalmente la incorporación del actual embajador en el Vaticano, Esteban "Cacho" Caselli. El ultramenemista diplomático, operador ante el ala conservadora de la Iglesia a quien indujo a participar en la campaña, será secretario general de la Gobernación. El sábado pasado, el propio Caselli aseguró a **Página/12** que ya había aceptado el ofrecimiento para integrar el futuro gabinete. Con el anuncio de ayer, Caselli se convirtió en el primer menemista con funciones en el gobierno bonaerense. El único nombre que no devolvió el mandatario electo es el del ministro de Justicia. Ruckauf se excusó diciendo que lo dará a conocer a su regreso de la gira que realizará por Estados Unidos, donde se entrevistará con empresarios e integrantes del Banco Mundial y del BID, y el Vaticano, adonde se sumará a la comitiva del presidente Carlos Menem que se entrevistará con el papa Juan Pablo II. El gabinete quedó conformado por: Jorge Sarghini (Economía), Raúl Othacehé (Gobierno), Juan José Mussi (Salud), Julián Domínguez (Obras Públicas), Federico Scarabino (Producción), José Octavio Bordón (Educación), Julio Municoy (presidente de IOMA), Aldo Rico (Seguridad), Aroldo Leberd (Asuntos Agrarios), Julio Macchi (Secretaría de Prensa y Difusión) y Eduardo Cafí (Secretaría de Cultura).

## Pérez Suárez vs. Bussi

La subsecretaría de Derechos Humanos, Inés Pérez Suárez, remitirá al Congreso nacional un documento en el que rechazará el ingreso del represor Antonio Domingo Bussi a la Cámara de Diputados. "Su incorporación en ese honorable cuerpo le brindaría fuerzas que lo pondrían a resguardo frente a las actuaciones de la Justicia", aseguró Pérez Suárez.

# "Para gobernar Merlo hay que ser duro, pero yo soy un dialoguista"

Por Felipe Yapur

Raúl Othacehé es conocido como "el patrón de Merlo". El mismo reconoce que "hay que ser un duro para controlar" el distrito. Sin embargo, sostiene que Carlos Ruckauf lo eligió como ministro de Gobierno por su inclinación al diálogo. Se molesta cuando la Alianza cuestiona la designación de Aldo Rico en el Ministerio de Seguridad: "Nosotros no decimos nada de (José Luis) Machinea", dice al tiempo que asegura que el ex carapintada no significa un riesgo para nadie "porque ya aprendió a vivir en democracia".

—¿Por qué lo eligió Ruckauf como ministro de Gobierno?

—(Sonríe nervioso) Es difícil hablar de uno mismo, ¿no? Creo que privilegió mi capacidad de gestión y dedicación al trabajo. Yo trabajo mucho. Siempre he trabajado fuerte. Merlo es un distrito que no se puede dominar sino se trabaja más de 12 horas por día.

—Usted habla de dominar Merlo. ¿Allí es donde nace su fama de duro?

—(Mira sobre el escritorio, como buscando una palabra) Es una fama que yo considero innecesaria. (Pienso) Para gobernar Merlo hay que ser duro. Allí ningún intendente terminaba su mandato y las instituciones terminaban naufragando. En toda mi historia política no puedo decir que el común denominador sea mi dureza. En todo caso soy un dialoguista.

—Entonces lo duro le viene por lo vasco.

—Ja, ja. No, yo creo que a veces las necesidades políticas implican actitudes firmes y decisiones rígidas. Yo en Merlo he tomado algunas decisiones duras, pero eran imprescindibles para gobernar.

—Bueno, entonces Ruckauf tendrá a un duro en el Ministerio de Gobierno y a otro duro, como Aldo Rico, en el Ministerio de Seguridad. ¿Este será el tinte del futuro gobierno bonaerense?

—No creo que Ruckauf me haya convocado para representar el papel de duro. Al contrario, me dio directivas de consensuar, de buscar la mejor forma para articular políticas con la oposición. Es más, espero que la oposición tenga la misma actitud con nosotros. Porque no decimos nada de los ministeriales en el gobierno de

Raúl Othacehé será ministro de Gobierno de la provincia de Buenos Aires. Intendente reelecto, acuñó fama de duro. Defiende a Rico, recordando que su partido no cuestiona a Machinea.



Raúl Othacehé será el ministro de Gobierno de la provincia por elección de Carlos Ruckauf. Sostiene que Aldo Rico —futuro titular de Seguridad— se recicló. "La opción es Rico", dice.

la Alianza. Y ellos sí lo dicen, y son bastante injustos.

—¿Usted se refiere a los cuestionamientos a Rico?

—Sí. Nosotros no decimos nada con respecto a (José Luis) Machinea. Dejamos que lo mencionen como un científico de la economía cuando en realidad él es artífice de una hecatombe económica. Bueno, pero también podemos creer que Machinea pudo haber aprendido de su fracaso anterior.

—Entonces, y haciendo un paralelismo, usted quiere decir que Rico ya aprendió a vivir en democracia.

—Yo estoy seguro de que es así. Porque si no, no hubiera convocado a la voluntad de la gente en la forma en que lo hizo. Además lleva tres o cuatro mandatos electivos. Los hechos demuestran que Rico es la opción.

—En el PJ se dice que usted es el más duhaldistista de todos los ministros. ¿Es así, o ya no se puede hablar de duhaldismo tras la derrota electoral?

—(Carraspea y corrige el nudo de su corbata) Nosotros durante toda la gestión de (Eduardo) Duhalde lo apo-

**Pasado: "No decimos nada de Machinea. Dejamos que lo mencionen como un científico de la economía cuando en realidad fue el artífice de una hecatombe".**

yamos, y él también nos apoyó en lo institucional y en lo político. Creo que ahora se abren nuevas etapas, el conductor del gobierno será Ruckauf y yo me voy a atener estrictamente a las directivas que me dé el gobernador, así como he tenido que tomar decisiones permanentemente en Merlo como intendente. Entonces, como ministro voy a aplicar las políticas que nos mande el gobernador.

—Le decía esto porque en la campaña hubo problemas entre Duhalde y Ruckauf, como aquel que generó la renuncia del ministro de Justicia, León Arslanian. Además, Duhalde pretende ser el líder de la oposición.

—Ese problema se resolvió. Y lo hicieron, a mi entender, de manera novedosa y eficaz. Ruckauf se reservó

el gobierno provincial con el objetivo de realizar una buena gestión. Acordó con Duhalde que la conducción del partido y los aspectos políticos partidarios queden bajo su área. Yo, en lo institucional, responderé al gobernador, y en política siempre tuve una personalidad propia, por las características de nuestro distrito. Por lo pronto, nosotros no propendemos a ningún conflicto en el PJ bonaerense y ni siquiera a nivel nacional. De lo que sí estoy convencido es de que el futuro del peronismo depende de la búsqueda de la unidad y del consenso interno. De lo contrario no podremos alcanzar lo que necesitamos: la recuperación del espacio perdido en los comicios del 2001.

—La designación de Rico les está generando algunos problemas. El lunes pasado, Felipe Solá cuestionó la designación del ex carapintada. ¿Esto hace prever una serie de conflictos en el futuro gobierno?

—(Se incorpora en su silla) Leí las declaraciones de Solá y me parece que no cuestionó la designación de Rico. Pero, estee... No quiero hacer más comentarios sobre ese tema...

## OPORTUNIDAD - VENDO O ALQUILO

Departamento Céntrico - Dos consultorios odontológicos equipados - Dependencias completas

Consultas 4373-3357



**SOLIDARIOS ANTE LA OPRESION Y POR LA LIBERTAD**

**ANTOLOGÍA DE CUENTOS ESCRITOS E ILUSTRADOS POR LOS PRESOS Y EXILIADOS POLÍTICOS DURANTE LA DICTADURA MILITAR PARA SUS HIJOS.**

Se trata de recopilar todos los cuentos, historias, poemas e ilustraciones dirigidas a los niños, realizadas desde las cárceles o el exilio para su selección y posterior edición.

ENVIAR EL MATERIAL A: PALOMA MORI - GABOTO 870 (2000) ROSARIO - SANTA FE  
Sitio: proteon@ciudad.com.ar

CONTRADICCIÓN CON RICO SOBRE LA BONAERENSE

## Ruckauf quiere un jefe policía

El gobernador electo y su futuro ministro de Seguridad de la provincia de Buenos Aires parecen no ponerse de acuerdo. El jueves Aldo Rico dijo que él mismo iba a conducir la fuerza policial más criticada del país hasta el 2001. Ayer, Carlos Ruckauf lo corrigió al sostener que después de asumir enviará un proyecto de reforma de seguridad provincial a fin de poder designar a un comisario al frente de la policía, y confió en que el Parlamento, controlado por la Alianza, "actúe con responsabilidad". Uno de los nombres que maneja el ruckaufismo es el

del comisario Víctor Fogelman.

Rico había dicho que la figura del jefe uniformado "seguramente volverá a adoptarse cuando avancemos hacia un mejor entrenamiento de la policía y cuando tengamos mayoría en las Cámaras Legislativas en el 2001". Esta apreciación del ex carapintada no fue del agrado del gobernador electo y aprovechó las cámaras que lo esperaban en la puerta del Hotel Alvear, poco después de participar de un seminario, para rectificar los dichos de Rico.

La idea de Ruckauf de reinstalar en la Bonaerense a un jefe policial uniformado no es nueva. El vicepre-

sidente la hizo pública durante la campaña electoral, lo que se convirtió en otro punto de fricción con Eduardo Duhalde. Poco después del triunfo, el entorno de Ruckauf comenzó a barajar una serie de nombres para ese cargo. Víctor Fogelman, quien investigó el crimen de José Luis Cabezas, fue el más nombrado.

Sin embargo, Ruckauf tiene un escollo por salvar y es la resistencia de la Alianza en la Legislatura. Estos ya le anunciaron que están dispuestos a votar una ley que endurezca las penas "pero nunca algo que produzca un retroceso en la reforma policial", según dijeron fuentes de la Alianza.



REPORTAJE A OSCAR LABORDE, INTENDENTE ALIANCISTA DE AVELLANEDA

# "Construir una relación con el PJ"

Por Santiago Rodríguez

“Tengo toda la voluntad de construir una relación de diálogo y convivencia con el PJ”, dice el aliancista Oscar Laborde. Pero no le resultará sencillo: a pesar de que el escrutinio definitivo de las elecciones a intendente de Avellaneda confirmó su triunfo, el peronismo de ese distrito sigue sin admitir la derrota de Baldomero “Cacho” Álvarez y reclamó ayer a la Junta Electoral bonaerense el recuento voto a voto en 150 urnas. De todos modos, Laborde —un hombre que ingresó al Frepaso años después de dejar el Partido Comunista— ya comenzó a imaginar cómo será su gestión al frente de esa importante comuna del conurbano. En diálogo con *Página 12* explicó que lo suyo será la “honestidad y un impulso muy fuerte a la producción y el comercio”.

—¿Por qué la gente votó a la Alianza en Avellaneda?

—La necesidad del cambio se veía en Avellaneda de manera especial. Álvarez tuvo muchos desaciertos en la gestión y la gente no estaba conforme con las últimas cosas que se venían haciendo.

—¿Qué cosas?

—Acá se instalaron cuatro hipermercados que fundieron a gran parte del comercio minorista. Además, había un estilo muy autoritario que no contenía las preocupaciones de la sociedad civil. Álvarez había impuesto también la idea de un parque industrial que atentaba contra el último gran pulmón de Avellaneda, que es la zona de las quintas de Dominico, y las sospechas sobre su gestión eran permanentes. Álvarez tiene quince causas, de las cuales cuatro son por enriquecimiento ilícito.

—¿Cuál será el distintivo de su gestión?

—La honestidad y un impulso muy fuerte a la producción y el comercio.

**Rucucu: “Ganó con un discurso enfrentado al nuestro y las primeras medidas que toma no dan la impresión de coincidir con su discurso de consensuar”.**

Antes que nada, sin embargo, Laborde deberá cultivar una buena relación con el peronismo de ese distrito, que por el momento no lo reconoce como intendente electo y sea cual fuere el resultado ya tiene asegurada en el Concejo Deliberante la misma cantidad de bancas que la Alianza. La situación es similar a la planteada en Lomas de Zamora, donde el escrutinio provisorio —el definitivo se conocerá recién el próximo martes— dio al candidato a intendente de la Alianza Edgardo Di Dío una ventaja de poco más de 2400 votos que el PJ desconoce.

Según el escrutinio definitivo de las elecciones en Avellaneda que ayer terminó de realizar la Junta Electoral provincial, Laborde derrotó por 5204 votos a Álvarez, quien iba en busca de un tercer mandato consecutivo. El peronismo, que denunció irregularidades en 150 urnas, reclama ahora su apertura para el recuento voto a voto. La Justicia Electoral pidió al PJ que fundamente su

El escrutinio

definitivo lo erigió intendente, pero el PJ aún cuestiona y quiere recuento en 150 urnas. Dice que las primeras medidas de Ruckauf, quien ya lo felicitó, no llaman al consenso. Los planes para la comuna.

solicitud, pero por lo general nunca accede a abrir más del 20 por ciento de las urnas impugnadas.

De ahí que Laborde esté tan confiado en su triunfo, como en poder edificar una buena relación con el peronismo una vez que se acalle la polémica por el resultado de las elecciones.

—Yo voy a convocar al justicialismo y a los demás partidos para perfilar entre todos la Avellaneda que queremos. Tengo toda la voluntad de construir una relación de diálogo y convivencia con el PJ.

—¿Y le parece que será posible?

—Espero que sí porque es lo que se impone. Carlos Ruckauf ya me llamó y, además de felicitarme, me propuso entablar la semana próxima el proceso de relación entre Avellaneda y el gobierno provincial.

—¿Cómo entablará esa relación?

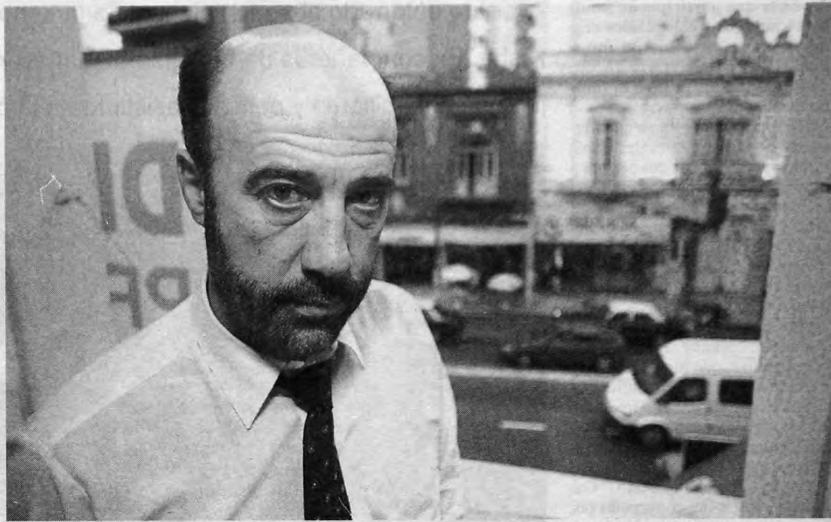
—Ruckauf ha sido elegido para gobernar la provincia y yo para intendente. Imagino que habrá colaboración.

—Antes de las elecciones la diputada radical Silvia Vázquez reclamó para ese partido la candidatura a intendente de Avellaneda. ¿Aquel planteo podría traducirse en alguna dificultad durante su gestión?

—El trabajo ha demostrado que tengo una excelente relación con la UCR, empezando por Juan Manuel Casella; Fernando de la Rúa estuvo acá en cuatro actos. Hay un sector minoritario, encabezado por Vázquez, que no participó y por eso ella fue expulsada del partido.

—Usted es un dirigente que surgió del Partido Comunista. ¿Cómo se define dentro del Frepaso y, a su vez, en el marco de una alianza de ese partido con la UCR?

—El Frepaso es la confluencia de identidades de lo más disímiles, desde la izquierda hasta el peronismo, pasando por algunos radicales, progresistas y gente independiente que no había hecho política hasta que se constituyó esta fuerza novedosa. Desde que fundamos el Frente Grande en el '93, porque soy fundador y secretario del partido desde entonces, convivimos partiendo de la base de que más allá de las identidades anteriores había que encontrar en la Argentina una identidad supradadora. Lo que han aprendido, sobre todo, los dirigentes de la Alian-



La Junta Electoral ratificó que Laborde se impuso en las elecciones y ya es intendente electo.

za es a privilegiar lo que nos une y no lo que nos dividió en la historia. Hay muchos proyectos comunes y mi situación es muy cómoda.

—¿Cuál es su opinión sobre De la Rúa?

—Es el mejor presidente que puede tener la Argentina, la elección masiva que hizo así lo indica. Ha entendido perfectamente lo que es la

Alianza, nos ha representado extraordinariamente al Frepaso y al radicalismo y me da la impresión que está haciendo muchos esfuerzos para que la Alianza mantenga su equilibrio y su identidad.

—¿Y sobre la victoria de Ruckauf en la provincia?

—Que nos ganó con un discurso enfrentado al nuestro y que las pri-

meras medidas que toma no dan la impresión de coincidir con su discurso de consensuar. Pero hay que verlo en la realidad porque deberá gobernar una provincia con 69 intendencias y con las Cámaras de Diputados y de Senadores en manos de la Alianza, así que también tendrá que saber convivir con diferencias políticas muy fuertes.

## Agenda Turística

13 | NOVIEMBRE  
NOVEMBER  
SABADO  
SATURDAY

### INAUGURACIÓN DEL IV CIRCUITO TURISTICO AUTOGUIADO LA BOCA - BARRACAS

EL GOBIERNO DE LA CIUDAD INVITA A LA INAUGURACIÓN DEL IV CIRCUITO TURISTICO AUTOGUIADO “LA BOCA, DE CATALINAS A LA VUELTA DE ROCHA” QUE SE REALIZARÁ HOY SABADO 13 A LAS 15.00 HS. ACOMPAÑADO DE GUÍAS TURÍSTICOS Y BANDAS MUSICALES.

- 15.00 hs. PUNTO DE PARTIDA, MURAL ESCENOGRÁFICO PARQUE LEZAMA, Almirante Brown 36 esq, Martín García
- 15.30 hs. CASA AMARILLA, Almirante Brown 400
- 15.50 hs. SANTUARIO NUESTRA SEÑORA DE LOS EMIGRANTES, Necochea 312
- 16.05 hs. TORRE DEL FANTASMA, Almirante Brown y Wenceslao Villafañe
- 16.20 hs. IGLESIA SAN JUAN EVANGELISTA, Olavarría 486
- 16.30 hs. CUARTEL DE BOMBEROS VOLUNTARIOS DE LA BOCA, Brandsen 567
- 16.50 hs. ESTADIO DEL CLUB ATLETICO BOCA JUNIORS, Brandsen y Del Valle Iberlucea
- 17.20 hs. BAR LA PERLA - MUSEO HISTORICO DE CERA, Del Valle Iberlucea 1261
- 17.30 hs. MUSEO CAMINITO, Av. Pedro de Mendoza y Del Valle Iberlucea
- 17.45 hs. PLAZA BOMBEROS VOLUNTARIOS DE LA BOCA, Lamadrid, vías del ferrocarril, y Olavarría.
- 17.55 hs. FUNDACION PROA, Av Pedro de Mendoza 1929
- 18.15 hs. VUELTA DE ROCHA, Av. Pedro de Mendoza y Del valle Iberlucea MUSEO DE BELLAS ARTES BENITO QUINQUELA MARTIN, Av Pedro de Mendoza 1835  
TEATRO DE LA RIBERA, Av. Pedro de Mendoza 1865  
ANTIGUO PUENTE TRANSBORDADOR, Pedro de Mendoza y Almirante Brown.

GOBIERNO DE LA CIUDAD

www.buenosaires.gov.ar



# "Marcados por el fuego y la pasión periodística de Jacobo Timerman"

Ayer fue enterrado el periodista junto a la tumba de su esposa, Risha. Ex compañeros de trabajo, en su mayoría quienes aprendieron junto a él, familiares y políticos asistieron a la ceremonia.

Daniel Jayo



Jacobo Timerman fue enterrado en el Jardín de Paz, en Pilar, al lado de la tumba de su esposa. El periodista y escritor murió el miércoles a la tarde, en su casa, de un paro cardíaco.

El rabino leyó un salmo sobre la verdad y luego expresó que era el más acertado para esa ocasión. "Temo no equivocarme al afirmar que muchos de nosotros, los que pertenecemos a una generación, fuimos marcados por el fuego y la pasión periodística de Jacobo Timerman." En una ceremonia sencilla, en la que participaron familiares, amigos y colegas, los restos del periodista fueron inhumados en el cementerio Jardín de Paz, en Pilar, junto a la tumba de Risha, su esposa.

Timerman murió en su departamento el jueves a la tarde. Había salido a almorzar con una periodista uruguaya que le realizaba una entrevista y al regresar se descompuso y falleció de un paro cardíaco. La vida agitada y polémica de uno de los periodistas más importantes de la Argentina había culminado así a los 76 años.

"Jacobo se sentía mal de salud desde hace bastante—recordó Marcelo Capurro, que fuera jefe de redacción del famoso matutino *La Opinión* que dirigiera Timerman en los años 70—; cada tanto hablábamos por teléfono o nos encontrábamos a comer y en las últimas veces se lo notaba agotado." Capurro también fue convocado por Timerman cuando asumió la dirección de *La Razón* al regresar del exilio.

Martín Granovsky, subdirector de *Página/12*, había llegado directamente del avión en el que regresó de Francia, donde cubrió la reunión de la Internacional Socialista. "Estuvimos charlando un día an-

En otro grupo se encontraban el abogado Emilio Weisselbaum, el "cadete" Ricardo Güiraldes y el diputado Marcelo Stubrin. Los hijos menores de Timerman, Héctor y Javier, sus nueros y sus nietas despidieron los restos del periodista. Daniel, el mayor, no pudo llegar desde Israel, donde reside.

"Pese al dolor por su pérdida—dijo Héctor—, me reconforta pensar que en este momento se está encontrando con dos amigos que se fueron antes que él y que extrañaba mucho. Quiero imaginarlo como si ahora estuviera tomando un café con ellos, con Pablo Giusani y el rabino Marshall Meyer." "También, en medio de esta pena—agregó—, me alegra pensar que finalmente se ha reencontrado con nuestra madre, Risha, a quien perdimos hace ya casi nueve años. Tanto él como nosotros la extrañamos mucho, pero a él se le hacía insostenible esa ausencia. Finalmente ambos se han vuelto a encontrar."

**Héctor: "Pese al dolor por su pérdida, me reconforta pensar que en este momento se está encontrando con Pablo Giusani y el rabino Marshall Meyer".**

tes—recordó Carlos Gabetta, director de *Le Monde Diplomatique* en castellano— y me comentó que no se sentía bien, pero nunca imaginé que pasara esto." Amigos y colegas comentaban sus últimas charlas con Timerman o recordaban anécdotas de las redacciones. En el Jardín de Paz estaban también Chiquita Constella, viuda de Pablo Giusani, e Isidoro Gilbert, dos viejos amigos de Timerman. También había varios de los periodistas que trabajaron con Timerman en *La Razón* o en otras labores de estos últimos años, como Pablo Mendelevich, Claudia Acuña, Sergio Ciancaglini y Cristina Mucci.

## OPINION

Por Manuel Mora y Araujo\*

### Encuestas y prohibiciones

El debate abierto acerca de la regulación de la difusión de encuestas presenta distintos planos que deben ser tratados separadamente. Por un lado, claramente hay problemas de distinta naturaleza en las encuestas preelectorales y en los boca de urna; por otro lado, hay distintos problemas relacionados con las encuestas preelectorales.

Con respecto a estas últimas, no hay dudas de que han llegado a ocupar un lugar protagónico en los procesos políticos. Esto genera dos tipos de preocupaciones. La primera, y más difundida, es la relativa a la influencia de las encuestas sobre las decisiones de voto de los ciudadanos. Sobre esto se habla mucho, pero existen pocas evidencias. Sabemos, por experiencia directa, que muchos candidatos se obsesionan con los datos de las encuestas que se difunden a través de los medios de prensa—ya les sean favorables o desfavorables—y les atribuyen efectos importantes sobre el comportamiento de los votantes, la moral partidaria y la predisposición de los donantes a financiar las campañas.

Cuando se piensa en la intervención reguladora generalmente se apunta a garantizar la "veracidad" de los datos; habría que impedir que la mala moneda circule contaminando a la buena. Este objetivo me parece inalcanzable. El punto importante aquí es que no existe una demostración de ese supuesto efecto pernicioso de las encuestas sobre los votantes, ya se trate de encuestas veraces o falsas. La mejor regulación es la que surge del mercado donde distintas firmas profesionales actúan en competencia, atendiendo demandas de los candidatos y demandas de los medios de prensa.

La segunda preocupación está referida a la difusión de encuestas durante las cuarenta y ocho horas previas al comicio. Comparto aquí los fundamentos de Facundo Suárez Lastra (*Página/12*, 4 de noviembre de 1999)—quien creo recoge el pensamiento de muchos legisladores—acerca del espacio para la reflexión del ciudadano como un bien a custodiar. Pero no creo que la regulación en este caso ayude mucho, por las dificultades que encontrará su instrumentación. Por un lado, las cuarenta y ocho horas se definen en términos del momento de la publicación (impresión del diario, afichaje en la pared) y no del momento en que la publicación llega al público. Por otro lado, en un mundo altamente

intercomunicado y donde existe Internet, es notoriamente imposible prohibir con efectividad la circulación de información. Una norma que no puede cumplirse es peor que ninguna otra.

Si hay consenso sobre el fin y el medio no parece útil, hay que buscar otro. Creo más en los acuerdos entre los medios de prensa y en la aplicación a las encuestas de la legislación vigente relativa a la publicidad y los actos de campaña. Aquí también hay algunas situaciones curiosas: algunos medios de prensa que se expresan contra la difusión prematura de las encuestas en boca de urna publican en sus páginas encuestas preelectorales hasta el día antes del comicio. Si esto no está permitido no se debe hacer, y además debería ser sancionado. Del mismo modo, esto debería ocurrir con la difusión anticipada de las encuestas en boca de urna.

Estas encuestas son un tema aparte. Pero un tema más aparte aún, y más notable, son los candidatos que se autoproclaman ganadores por las encuestas. Lo notable es que, porque los candidatos no esperan el resultado del escrutinio y la gente puede ponerse nerviosa, haya que prohibir la difusión de encuestas, como sugiere Suárez Lastra en su justificación de la prohibición hasta tres horas después del cierre del comicio.

Las encuestas en boca de urna son útiles para los candidatos; además, en situaciones donde pueden existir dudas fundadas sobre la confiabilidad del escrutinio son muy útiles como fuente de información testigo; pero para el público y los medios de prensa son efectivamente una curiosidad y un objeto de entretenimiento. Personalmente no abrigó sentimientos favorables al uso periodístico de estas encuestas, pero también en este caso veo mucho escepticismo a la efectividad de la prohibición. Habrá un nuevo deporte: sortearla. Lo que se requiere acá es sentido común y responsabilidad por parte de los candidatos y los medios. Y aplicación de la ley por parte de los organismos correspondientes. Porque si hoy, cuando la ley no se cumple ostensiblemente, nadie sanciona, ¿por qué habríamos de esperar que existan sanciones cuando la ley sea distinta?

\* Titular de la consultora Mora y Araujo, Noguera y Asociados.

## MEMORIA y REALIDAD

Conducción

HERMAN SCHILLER

Sábados de 21 a 22  
Radio de la Ciudad  
(ex Municipal)  
(AM 1110)

Llame y opine

4372-1543  
4373-1636  
4372-1528

Tema de HOY

¿PODEMOS EVITAR QUE RICO ASUMA?

Invitados

ERNESTO GOLDAR

(Autor, entre otros libros, de Buenos Aires, vida cotidiana en la década del cincuenta y Los argentinos y la guerra civil española).

LUIS BORDON

(Padre de Sebastián, víctima de la policía de "gatillo fácil").



SOBRESEYERON A GROSSO POR LA CAUSA GOLF-VELODROMO

# Irregularidades sin perjuicios

El ex intendente fue sobreseído en la causa que también involucraba a allegados de Alberto Kohan y del presidente Menem.

Por Adriana Meyer

El funcionario de la frente ancha que quería ser presidente y terminó convirtiéndose en el símbolo de la corrupción va camino a consolidarse como el emblema de la impunidad. Carlos Grosso fue sobreseído por tercera vez en la causa sobre la privatización del Velódromo y del Golf Club, la más importante que queda en pie en su contra. En su resolución, el juez Eliseo Otero reconoció que hubo "irregularidades administrativas y conveniencia estratégica, política y económica", pero entendió que "no surge delito en la licitación" porque "no existió perjuicio para el patrimonio público". El ex intendente la había adjudicado en forma directa a una empresa sin antecedentes comerciales, cuyos directivos estaban vinculados con Alberto Kohan y el propio presidente Carlos Menem.

La causa se inició en 1992 con una denuncia del entonces concejal frepasista Aníbal Ibarra. Luego se presentó como querrelante el ex defensor del Pueblo, Antonio Cartaña, y en 1998 se sumó el procurador del Gobierno de la Ciudad, Ernesto Marcer. En julio de 1991, la concesión del Golf Club y el Velódromo fue adjudicada en forma directa a la empresa Asesores Empresarios S.A., presidida por Osvaldo Diéguez, vinculado con el secretario general de la Presidencia Alberto Kohan y financiero de la campaña presidencial de Menem desde la Fepac. Entre sus socios en este emprendimiento estaba Héctor Antonio, hijo del empresario Jorge Antonio.

En principio, Diéguez compró los pliegos a título personal, pero luego apareció en escena la empresa mencionada, que fue eximida de pagar la tasa de alumbrado, barrido y limpieza durante los 20 años de la concesión, entre otras ventajas. El fiscal Pablo Lanusse no dudó en calificarla como "un sello de goma". Además de Grosso, están imputados Diéguez, los ex funcionarios municipales Jorge Salomone, Miguel Guerrero y Raúl Kalinsky, el ex concejal Jorge Castells y el ex procurador Carlos Galina.

En agosto de 1998, Grosso aseguró en su indagatoria que desconocía la estrategia empresarial de Diéguez, así como las relaciones de éste con

Kohan y que tampoco sabía de quién era hijo Héctor Antonio. "He sido absuelto en tantas causas que investigan hechos como éstos que no veo por qué sería distinto ahora", dijo confiado en el juzgado. En ese momento, Cartaña opinó que el juez "cajoneó durante cinco años el expediente".

La sala VII de la Cámara del Crimen revocó dos veces los sobreseimientos de Grosso dictados por el juez de instrucción Eliseo Otero. En junio de 1998 ese tribunal resolvió que la causa no estaba prescripta porque "la actividad delictiva imputada podría hallarse incurso en el delito de asociación ilícita". Y encontró mérito para procesar a Grosso y a la "comisión 1628" que había estudiado y aprobado el pliego. Con esas indicaciones, el juez Otero podría haber encarcelado al ex intendente. El fiscal Lanusse lo acusó de dirigir una organización delictiva que se habría beneficiado con la entrega de la concesión del Golf y del Velódromo y rei-

**Sí y no: El juez reconoció que hubo "irregularidades administrativas y conveniencia política y económica", pero entendió que "no surge delito en la licitación".**

teró el pedido de detención que había formulado en 1997.

"No es una cuestión de dinero, sino de la forma espuria con que una licitación pública se adjudicó en forma directa a los personajes del Gobierno", enfatizó una fuente judicial ante *Página 12*. El sobreseimiento de Otero fue apelado por el fiscal Lanusse y por el procurador Marcer.

Grosso tenía más de veinte causas penales abiertas, y sólo estaba procesado en cuatro de ellas. Pero el destino de los tres procesos pendientes depende de lo que ocurra a partir de ahora en esta causa. Sus abogados adujeron siempre que las imputaciones en su contra son cuestiones de derecho administrativo que no debieran investigarse en el fuero criminal. En su entorno aseguran que tiene problemas de salud, aunque otros aún sueñan con reciclarlo para el justicialismo porteño. Pero Grosso se mantiene en silencio y la suerte le sigue sonriendo en los tribunales.



Carlos Grosso salió bien parado de una causa judicial más.

Le quedan tres, en las que está procesado, que pueden prescribir.

WORNAT

La periodista Olga Wornat, quien el jueves fue atacada por un hombre y una mujer armados que la abordaron en un taxi mientras salía al aire en el programa de radio de Chiche Gelblung, informó ayer que sus agresores no le robaron nada. En cambio, la secuestraron por una hora. "Me tuvieron en el auto dando vueltas, diciendo que me pegaban un tiro. Me pateaban y me pegaban", relató Wornat, quien acaba de publicar un libro sobre Carlos Menem. La Asociación de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA), la Asociación de Entidades Periodísticas de la Argentina (ADEPA) y los diputados frepasistas Juan Pablo Cafiero y Diana Conti repudiaron el ataque. Según Wornat, cuando el hombre la liberó, le dijo: "Si nos buchoneás, sabemos donde vivís. Los periodistas nos cagan la vida".

SECCION MEMOROTECA

## NUEVO CASH

**Mañana festejamos el número 500 con un nuevo Cash y el análisis profundo de siempre.**

**El suplemento económico de Página/12, tiene ahora un nuevo diseño, nuevo color y nuevas secciones:**

**Suma cero, Buena moneda, Deseconomía, Cinco al hilo, La nave va, PyMEs.**

**Más información, finanzas, internacionales, agro y el baúl de Manuel.**

ALLANAMIENTO EN ROSARIO

## El juez en el chupadero

El juez federal de Rosario Carlos Carrillo realizó ayer un procedimiento dentro de la División Informaciones de la Unidad Regional II de la policía de Santa Fe, en Rosario, que funcionó como un centro clandestino de detención durante la última dictadura militar.

El operativo se hizo a pedido de la abogada de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH) de Rosario, Matilde Bruera, quien tiene a su cargo la investigación sobre el destino de cuatro desaparecidos. La presidenta de la

Asociación de Madres de Plaza de Mayo, Hebe de Bonafini, estaba realizando un acto en una plaza cercana y se hizo presente en el lugar. Bruera pidió que la Justicia realizara una inspección en la División de Informaciones luego de leer que un grupo de periodistas había ingresado al sótano del lugar. Por allí pasaron alrededor de 1800 detenidos, de los cuales 350 están desaparecidos. El magistrado, que estuvo en la División durante dos horas, seuestró documentación pertinente para la causa.

COMO SIEMPRE, TODOS LOS DOMINGOS, CON EL DIARIO **Página 12**



## Pérdidas de Alpargatas

Durante los primeros nueve meses del año, Alpargatas tuvo un quebranto de 102,7 millones de pesos, y actualmente su patrimonio neto (activos menos pasivos) asciende sólo a 74,5 millones de pesos. La información surge de una comunicación que la empresa textil envió a la Bolsa de Comercio. La misiva dice que durante el tercer trimestre del año la firma logró "importantes avances en su proceso de reestructuración financiera", comenzado hace algunos meses luego de que la Bolsa decidiera retirarla de cotización. Alpargatas señaló que el plan implica "la transformación de 638 millones de pesos de deuda financiera e impositiva en 240 millones de deuda nueva y 43 millones de capital, además de la condonación de los intereses devengados impagos".

## Gran feria del vino

Esta semana se realizó la séptima edición de EVICO Buenos Aires, la mayor feria de la vitivinicultura local, con la presencia de Eduardo Garat, titular de la Asociación Vitivinícola Argentina y Eduardo Pulenta, presidente del Centro de Bodegueros de Mendoza. En esta ocasión los 250 asistentes, dirigidos por el Comité de Degustación, evaluaron las 10 mejores variedades de vinos elegidas en el mes de setiembre en EVICO Mendoza.

## BUSCA EL CONTROL DE IBERDROLA Y GAS NATURAL

# Repsol va por toda la energía

Si se concreta la integración que intenta en España, petróleo, gas, combustibles y luz de la Argentina quedarían en sus manos.

Por Raúl Dellatorre

La captura de YPF por parte de Repsol, apenas pocos meses atrás, resultó el trampolín desde el cual el grupo petrolero español se lanza a quedarse con el control de empresas gasíferas y eléctricas en su país, para convertirse en el mayor holding energético de Europa. Si consigue el objetivo, Repsol-YPF podría convertirse en la Argentina en un monopolio con control sobre el petróleo, los combustibles, el gas y la energía eléctrica, al reunir bajo una sola cabeza el manejo de las empresas españolas de energía que operan en el país.

La megaoperación que se comenta en España desde el jueves, generando un amplio debate político, involucra a las eléctricas Iberdrola y Endesa y a Gas Natural. La pretensión de Repsol, capitaneada por Alfonso Cortina, es pasar a tener el control total de Gas Natural (actualmente tiene una participación del 45 por ciento) y la absorción de Iberdrola. Para ello cuenta con el respaldo financiero de Ban-

co Bilbao Vizcaya Argentaria (BBVA) y un aparente guiño a favor del gobierno español, en manos del Partido Popular.

Una versión que señalaba que la operación podía quedar resuelta ayer en reuniones de los consejos de administración de las empresas involucradas obligó a la Comisión Nacional del Mercado de Valores de Madrid a suspender inicialmente la cotización de Repsol e Iberdrola. Repsol desmintió posteriormente la realización de la reunión, pero no negó su voluntad de expansión y la probable intervención de Iberdrola en dichos planes.

La agresiva actitud de Repsol provocó la reacción de Endesa, principal competidora de Iberdrola en España y en varias regiones de Latinoamérica, que habría buscado el apoyo del Banco Santander Central Hispano—rival del BBVA—para armar una estrategia de contraataque. De cómo se resuelva esta disputa dependerá el futuro del mercado energético de toda Latinoamérica y, particularmente, de la Argentina, hoy controlado por diversas empresas ibéricas.



Alfonso Cortina, presidente de Repsol y operador de la fusión junto al Banco Bilbao Vizcaya.

Desde la compra de YPF, Repsol conquistó una posición dominante en producción de petróleo y gas, refinación y comercialización de combustibles, ya que a la ex petrolera de bandera nacional le sumó sus anteriores adquisiciones de Astra, Pluspetrol y Eg3. Su vinculada Gas Natural controla la distribución de gas en los municipios al norte de la Capital Federal (Gas Natural BAN). Iberdrola, por ahora, sólo tiene una participación menor en generación eléctrica y controla la distribución de gas en la zona sur de Santa Fe y norte bonaerense (Litoral Gas). El más fuerte jugador en generación y distribución eléctrica en el país es Endesa (controla Edesur, Central Costanera y otras generadoras, más una participación menor en Edenor).

La fusión de Repsol con Iberdrola y Gas Natural constituiría un holding valuado en 51 mil millones de dólares, apenas por debajo de los 59 mil millones en que se estima el valor de Telefónica. Pero, además, dejaría en una posición tan subordinada a Endesa que prácticamente la obligaría a una futura integración en el mismo grupo energético.

Con respecto a la posición que

adoptaría Iberdrola frente a la intención de expansión de Repsol se ha generado una controversia en España. Algunas versiones daban por seguro que su presidente, Iñigo de Oriol, habría mantenido encuentros con Alfonso Cortina y directivos del BBVA para cerrar un acuerdo de intercambio de acciones. Las mismas versiones aseguran que el gobierno español vería con agrado la fusión, al interpretarla como una operación "defensiva" frente a la posibilidad de que otra multinacional formule una oferta hostil por el capital de Iberdrola o, incluso, de Repsol.

Otras fuentes, en cambio, señalaban que sería Repsol, con apoyo del BBVA, la que lanzaría una oferta hostil por el control accionario de la eléctrica Iberdrola. Esta versión aseguraba que Oriol habría tendido lazos hacia Endesa y el Santander para preparar una estrategia defensiva.

Mientras tanto, Repsol-YPF no detiene su actitud expansiva en América latina. Ayer se confirmó que se presentará asociada a Petrobras en la licitación de las refinerías de Cochabamba y Santa Cruz de YPF, lo cual consolidaría su posición dominante en el Cono Sur.

Página/12 y la Universidad Nacional de Buenos Aires presentan:

## DOCUMENTOS

para la Historia Argentina

### DOCUMENTOS

para la historia Argentina



COLECCIÓN DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA ARGENTINA

Página/12

### Esplendor y miseria de una recién estrenada democracia

- Semblanza de un caudillo: Hipólito Yrigoyen
- La Semana Trágica (enero de 1919)
  - La "caza del ruso"
- Habla el presidente del soviet: un reportaje a Pedro Wald

Mañana el fascículo n° 14 gratis con **Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa

## CONTRATO DE TRENES METROPOLITANOS

# El acuerdo sigue adelante

El secretario de Transporte, Armando Canosa, recomendó ayer continuar con la renegociación del contrato de Trenes Metropolitanos. La Alianza, según manifestaron públicamente varios de sus referentes, no estaría dispuesta a convalidar el acuerdo que Economía selló con el grupo adjudicatario del San Martín, Roca y Belgrano Sur y que le permitiría aplicar un importante aumento tarifario a cambio de inversiones adicionales. La provincia de Buenos Aires está dispuesta a acudir a la Justicia para frenarlo, ya que no tuvo en cuenta la voluntad de los usuarios bonaerenses, quienes constituyen el 90 por ciento del pasaje.

Uno de los cuestionamientos aliancistas es que no corresponde que las nuevas obras se financien con recursos que aporten los usuarios vía incremento del boleto. A esto Canosa respondió que los 1700 millones de pesos que Metropolitanos inver-

tiría en esas líneas "no se financiarán con el aumento de tarifa, sino con préstamos bancarios". "Por más que se aumenten las tarifas, al día siguiente no va a aparecer el dinero".

Pero difícilmente estos argumentos consigan derribar la oposición de la Alianza a aquella revisión contractual, expresada por el futuro ministro de Infraestructura, Nicolás Gallo, y ayer ratificada por Mario Tabakman, otro radical especializado en transporte. Este asesor de Rodolfo Terragno ayer se manifestó partidario de "una revisión a fondo" de todos los contratos, para analizar por qué, en algunos casos, no se cumplieron con las inversiones programadas ni se pagó el canon.

José Antonio Romero, ministro de Obras Públicas bonaerense, ya alisó una presentación contra ese acuerdo ante la Fiscalía provincial, argumentando que no se consideró la opinión de los usuarios y que se postergaron obras imprescindibles.



La autobiografía de Patti Smith  
La nueva historieta de Art Spiegelman  
La ampliación del Museo Picasso  
El decálogo de Homero Alsina Thevenet  
Pirovano, el actor preferido de Dario Fo

**RADAR**  
14 DE NOVIEMBRE 1999, AÑO 4, Nº 119



LOS 40 AÑOS DE LA NOUVELLE VAGUE

59

## Mañana con el diario

**Y en Radar Libros:** *Unidos o dominados:* Juan José Saer revisa el estado de la literatura y la política argentina actuales. *Animalito de Dios:* Ariel Dilon presenta la Teoría de la religión, de Georges Bataille. *Vini, Vidi, Vinci:* Simona Vinci habla de las repercusiones de su novela *De los niños nada se sabe*. *Este sí:* un poema inédito de Rodolfo Edwards. *Pastillas Renomé:* Fogwill, Castillo, Rabanal. *Composición de lugar:* Guillermo Saccomanno rinde homenaje a Villa Gesell. *Reseñas:* Bruckner, Harris, Leopardi.

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.



## MOTIN

Una veintena de presos mantenía anoche como rehenes a cinco guardiacárceles en la Alcaldía policial de Resistencia, donde se alojan unos 200 reclusos. El motín se originó por reclamos de mejores condiciones carcelarias, conmutación de penas y agilización de las causas judiciales que afrontan. Antes, según informó la policía, hubo una pelea entre presos que dejó un saldo de ocho heridos, dos con heridas de puños cortantes, y los seis restantes con quemaduras de distinta gravedad. La jueza de Instrucción, Susana Gutiérrez, el director de la Alcaldía y un diputado provincial se encontraban negociando con los amotinados, pero para evitar experiencias como la de San Juan no entraron al pabellón donde están los reclusos. Afuera, los familiares de los presos quemaron cubiertas y cortaron la Ruta Nacional 11, pero fueron desalojados por la policía.

## Jornadas comunitarias

Organizado por la cooperativa de vecinos de Hurlingham, Padre Mugica, se realizará hoy un taller de debate y reflexión en torno de la situación de pobreza y exclusión en el conurbano bonaerense. Orientada hacia la búsqueda práctica de soluciones y la toma de conciencia social sobre las condiciones de vida de las familias golpeadas por la pobreza, la jornada comenzará a las 10 y se llevará a cabo en la Escuela Media Esteban Echeverría, ubicada en Ecochea 1110, en Hurlingham.

# Un fallo sorprendente provoca un vuelco en la pelea por una beba

Por Cristian Alarcón

Las batallas por la tenencia de menores suelen librarse dentro y fuera de la Justicia, y así ha sido en Zárate con Malena Ruiz Ferrell, una nena de diez meses cuya guarda ha provocado desde marchas del silencio hasta trompadas en un juzgado. En el caso de Malena, revelado por *Página/12*, una Cámara de Apelaciones resolvió ayer revocar el fallo de primera instancia en el que un juez había decidido otorgar la tenencia al padre, un norteamericano de Carolina del Norte, a pesar de que también la reclaman sus tíos maternos, una pareja que la crió durante los primeros seis meses de vida, desde que la madre de Malena murió, apenas 17 días después del nacimiento. El tribunal que revocó la medida le llamó la atención al magistrado, el juez civil y comercial Humberto Takashima, porque para tomar la decisión sólo evaluó la legalidad de la patria potestad y no abrió la posibilidad de presentar pruebas para analizar qué era lo mejor para Malena, tal como indica la Convención Internacional de los Derechos del Niño, que en Argentina rige con validez de ley desde la última reforma constitucional.

La historia comenzó hace bastante más de diez meses, cuando Silvina Ruiz, de 25, conoció a Patrick en 1998. El, un técnico instrumentista de 32 años con residencia en Wilmington, un pueblo de Carolina del Norte, trabajó durante una temporada en Zárate. En marzo, Silvina quedó embarazada. El volvió a su país con la promesa de que regresaría antes del parto y para concretar el casamiento. Lo hizo y acompañó a la mujer en el nacimiento de la beba, pero prefirió no

La mamá murió. El padre, norteamericano, se la quiere llevar.

Pero la familia materna la quiere adoptar. La Cámara ordenó revocar la tenencia del papá y revisar todo el caso de nuevo.



Gentileza: La Voz de Zárate

La abuela, Haydée Romano de Ruiz, encabezó marchas de silencio. Zárate se puso en pie de guerra por el destino de Malena.

casarse y 15 días después viajó a Estados Unidos. A los dos días Silvina murió súbitamente de un paro cardiorrespiratorio. Malena pasó a ser cuidada por sus tíos, Karina Ruiz y su marido Marcelo Tedesco. Ferrell dice que durante los siguientes seis meses mantuvo contacto con ellos y que lo engañaron. Asegura que mientras le juraban que hacían los trámites para que él se llevara a Malena a Estados Unidos, lo denunciaban a la Justicia por abandono.

Lo cierto es que en junio pasado, Ferrell volvió a la Argentina con el único objetivo de buscar a su hija. Se encontró con que la Justicia les había dado la tenencia a los tíos maternos de la beba, quienes no tienen hijos y ya estaban decididos a adoptarla. Ferrell pidió la guarda de Malena basado en que es el padre y en el certificado de defunción de la madre, con lo cual sería quien debería criarlo porque goza de la patria potestad. El juez Takashima ordenó,

en una acción sumarísima, que la niña fuera restituida a su padre el 6 de setiembre. No fue fácil. Primero Karina Ruiz desapareció con la niña y por ello fue imputada de sustracción de menores. Un grupo de cien vecinos rodeó la casa de los Ruiz y rezaron allí por el futuro de Malena. Se sucedieron después dos marchas del silencio y, cuando el juez obligó a la familia a entregar a la criatura en el juzgado, el 22 de octubre, los vecinos y Marcelo Tedesco golpearon a Ferrell.

Desde aquel día, Malena vive con su padre, a quien el juez le prohibió llevarse la niña hasta que no se expidiese la Cámara de Apelaciones en lo Civil, que lo hizo finalmente ayer. En ese dictamen, el tribunal accede al pedido de los tíos de revocar la tenencia otorgada por Takashima. Los jueces sostienen que "en principio" la decisión de Takashima "aparece como jurídicamente irreproachable". Pero profundizan al recordarle lo establecido

por la Convención Internacional de los Derechos del Niño cuando se supeditan las leyes al "interés superior del menor".

"Resolver la causa de puro derecho como lo hizo el señor juez no ha sido lo más conveniente", le dicen al magistrado y aconsejan que con la "producción de pruebas" estudie el impacto que generará en la niña cualquier decisión, además de ordenarle que se realice un informe socioambiental. El tribunal recuerda en el dictamen los disturbios del 22 de octubre y por ello dice que "se impone una alternativa para evitar un nuevo cambio de guarda que sería perjudicial para la niña": la tenencia provisoria a Ferrell "con un amplio régimen de visitas a favor de los familiares maternos". Los jueces recomendaron también a las dos partes que "aborden terapias de apoyo familiar" para "paliar" la pérdida que pueda resultar para alguno de los interesados "la decisión que se adopte".

EL CASINO GANO CINCO MILLONES EN EL PRIMER MES

## Saltó la banca, pero de alegría

La banca ganó y las estadísticas parecen estar de su lado. El casino pagó a Lotería Nacional un canon de más de un millón de pesos por el primer mes de permanencia a flote. Estos números cuadruplican el monto mínimo exigido por el contrato. La causa fueron las fabulosas ganancias: el beneficio líquido superó los 5 millones de pesos. Cuando abrió, la empresa había dicho a este diario que precisaría entre diez y quince años para amortizar costos. Sin embargo, la inversión por el barco fue—de acuerdo al pliego—de 20 millones. En este caso el método científico destierra teorías azarosas: si el barco continúa a flote, en pocos meses la inversión original se habría recuperado. Las cuentas salen tan bien

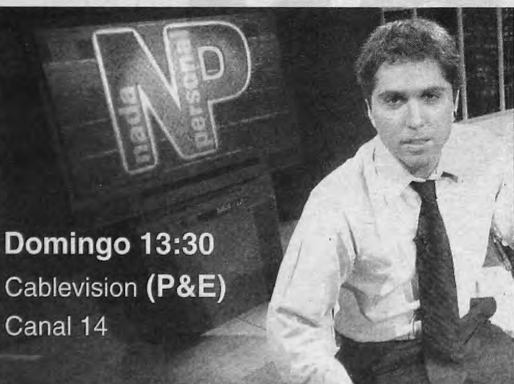
que el barcosino hasta pagó sin chistar el 1 por ciento para el Fondo de Incentivo Docente.

"El canon es una suma fija y aquí la idea es un piso mínimo mensual que varía siempre hacia arriba, de acuerdo a las ganancias de la empresa", dijo Jorge Lima, vicepresidente de Lotería, a este diario. Ese piso pautado por Lotería es "una suma igual o superior a 250 mil pesos". Los primeros treinta días de giros de ruleta del barco han aportado al Tesoro nacional 1.056.093,55 pesos.

El fajo de dinero es abultado. Es un 20 por ciento de las ganancias líquidas de la empresa: 5.280.465,75 de pesos. Cirs, la empresa que controla el casino, asegura que de allí debe descontar aún el pago de los 700 empleados, además de otros

gastos entre los que no se debe olvidarse el incentivo del uno por ciento al Fondo Docente. El miércoles, Cirs dejó 174.908,70 pesos en una ventanilla de la DGI.

Pese a la racha millonaria, existen dos juzgados que investigan el ampuloso emprendimiento de Lotería, que enfrentó al gobierno nacional con el porteño en una batalla legal de jurisdicción y competencia. El juez federal Carlos Liporaci, a cargo de esa definición, entendió que el casino está en jurisdicción nacional. Fuentes del Juzgado aseguraron que la Corte ahora deberá dirimir el fallo, apelado por el gobierno de Fernando de la Rúa. Además, el juez Marcelo Aguirre toma ahora declaraciones sobre otra denuncia en la que Cirs aparece sospechada de evasión impositiva.



**Domingo 13:30**  
Cablevision (P&E)  
Canal 14

- Ruckauf: "Nada Personal suena mafioso"
- Béliz: "Chacho Alvarez es más justicialista que muchos que están en el partido"
- Terragno: "De la Rúa va a hacer gobierno de centro izquierda"

**Conduce: Maximiliano Montenegro**

**Repeticiones:** Lunes 10.00 hs. Jueves 9.00 hs. Viernes 12.30 hs.



LA OBRA, EN PALERMO, TIENE UN COSTO DE CATORCE MILLONES

# La mezquita se alista para el estreno

Por Mariana Carbajal

Orfebres marroquíes viajarán especialmente a Buenos Aires para esculpir versos del Corán en sus paredes. Alfombras multicolores, bien mullidas, tejidas en algún país árabe, tapizarán su sala de oración en la que un millar de fieles podrá rezar mirando en dirección a La Meca. Estos serán algunos detalles de la gigantesca mezquita, que se construye a todo vapor en el barrio de Palermo y que se convertirá en el templo islámico más grande de América latina. Entre los deseos más íntimos del presidente Carlos Menem figura poder inaugurarla antes del 10 de diciembre, cuando concluye su mandato. Sin embargo, la fecha de finalización de la obra, que se inició con una polémica donación del jefe de Estado, sigue siendo un misterio. Mientras en la embajada de Arabia Saudita guardan estricto silencio sobre esta cuestión, y fuentes cercanas al estudio de arquitectura advierten que faltarían cuatro meses, los obreros que trabajan sin pausa en el predio de la avenida Bullrich y Libertador aseguran por lo bajo que el día elegido es el 24 de noviembre.

Una posibilidad es que el templo quede terminado antes de fin de año para permitir a Menem, motor del proyecto, cumplir con su anhelo, y que el resto de las obras del complejo cultural sigan su curso y finalicen entre febrero y marzo. El silencio en torno al eventual acto podría responder a cuestiones de seguridad.

"Tenemos miedo de que se produzca algún atentado", confió a **Página 12** un operario que trabaja en el lugar desde el inicio de la obra, en diciembre último. "Menem vino a inaugurar la obra y vendrá cuando esté terminada", agregó el mismo oficial especializado, con absoluta convicción. Varios obreros coincidieron con él: todos repitieron que el evento estaría previsto para el último miércoles de noviembre. Con esta versión encajaría el apuro por concluir la vereda que rodea la entrada al templo, sobre la avenida Bullrich.

No obstante, fuentes cercanas al estudio del prestigioso arquitecto Mario Roberto Álvarez, a cargo de la dirección del proyecto diseñado por una de las mejores consultoras del mundo musulmán, con sede en Arabia Saudita, aseguran que ciertos retrasos en las obras impedirían

Será la más grande de América latina.

Menem quiere inaugurarla antes del 10 de diciembre, pero podría retrasarse.



La gigantesca obra, en un terreno cedido por decreto, incluye la mezquita, un centro cultural, escuelas y biblioteca.

que el templo pueda estrenarse en menos de un mes.

Por lo pronto, alrededor de 300 operarios distribuidos en los 33.726 metros cuadrados del predio aceleran sus tareas. Por estos días, la jornada laboral comienza a las 7 y se concluye a las 22. El complejo

Adrián Pérez



jo, que ocupará una superficie cubierta de 20 mil metros cuadrados, incluirá, además de la mezquita, un centro cultural, salas de arte, una biblioteca y una confitería, que estarán abiertos al público en general. Se completará con cuatro edificios escolares—dos para varones y dos para mujeres—, dormitorios para los alumnos del interior del país, playas de estacionamiento subterráneo para 91 vehículos y dos torres, llamadas minaretes, propias de la arquitectura islámica.

La construcción, sin dudas, cambiará la fisonomía de una de las zonas más caras de la ciudad (ver aparte). Según informó la embajada de Arabia Saudita, el conjunto de edificios estará rodeado de espacios verdes: una cancha de fútbol con pista de atletismo alrededor y un parque diseñado con senderos y especies de árboles originarias de los países árabes y de aquellos donde han tenido fundamental influencia. El costo total de la obra será de más de 14 millones de dólares, financiado por la embajada y el rey Fahd.

Buenos Aires ya tiene otras mezquitas. La más conocida es la de la calle Alberti al 1500, en el barrio de San Cristóbal. No obstante, la co-

lectividad musulmana espera con ansiedad la inauguración del complejo de Palermo. Se estima que cerca de 250 personas acudirán al flamante templo en cada uno de los rezos del día, que son cinco: al alba, al mediodía, a las 17, a las 19 y a la noche. Los viernes, el día sagrado

para los musulmanes, podrán llegar a reunirse mil personas.

Se calcula que en la Argentina viven cerca de un millón de practicantes del credo islámico, provenientes no sólo de Arabia Saudita sino también de otros países como Turquía, Malasia o Pakistán.

## Terrenos "innecesarios"

La mezquita de Palermo ubica al presidente Carlos Menem y a su sucesor, Fernando de la Rúa, una vez más en las antípodas. Mientras el actual mandatario realizó la polémica donación de las tres hectáreas—valuadas en unos 20 millones de pesos—, De la Rúa fue el único senador que votó en contra del obsequio a la embajada de Arabia Saudita.

En rigor, tanto la UCR como el Frepaso—en aquel momento, muy lejos de ser socios políticos—coincidieron en 1995 en rechazar el regalo del presidente Menem tanto en el Congreso como en el ex Consejo Deliberante porteño, por considerar que el mandatario estaba apropiándose de terrenos de la ciudad para cumplir con una promesa personal. Incluso el abogado constitucionalista Jorge Vanossi, cercano al radicalismo, objetó severamente la decisión presidencial.

El jefe de Estado impulsó la donación del valioso predio, luego de prometerle personalmente al propio rey Fahd un lugar para una mezquita, durante una visita a Arabia Saudita en mayo de 1992. Para concretar el regalo, tres meses después, el entonces intendente Carlos Grosso declaró a esos terrenos "innecesarios para la acción de gobierno", como condición para cederlos gratuitamente. La donación finalmente se llevó a cabo con una ley del Congreso votada por el justicialismo y un posterior decreto reglamentario firmado por el mismo Menem.

Se va a cansar de ver este número.  
Porque desde ahora,  
es el único que tenemos.

0-810-222  
**VOLAR**  
(86527)



0-810-222  
**VOLAR**  
(86527)

El nuevo y único número para todos los servicios  
y para todo el país, al costo de una llamada local.

**AEROLINEAS ARGENTINAS AUSTRAL**



# Final

Por Carlos Rodríguez

El personal de seguridad, cerca de 50 hombres robustos, fue avanzando en bloque, hombro con hombro, barriendo lo que se oponía a su paso, como los All Blacks buscando el try en el fondo de la cancha. La escena, inédita en un tribunal oral, marcó el cierre del juicio contra la "superbanda" de Luis "El Gordo" Valor, cuyos miembros recibieron condenas de entre 14 y 20 años de prisión por homicidio en ocasión de un intento de robo. La sesión, de cuatro horas, fue interrumpida 20 minutos cuando fue leído el monto de las penas y los familiares de los acusados, que habían llenado la sala, promovieron un escándalo con insultos al tribunal y al fiscal, salvajes contra policías y penitenciarios e intercambio de golpes, con rodadas por el piso, entre mujeres -algunas de ellas ancianas- y patovicas de uniforme. Los periodistas cayeron en la voltea y también recibieron algunos golpes, mientras el pandemonium era televisado en vivo, con cámaras que iban de un lado hacia el otro, agitados por el tumulto.

Antes de los casos, los jueces, además de condenar a la banda más famosa del país, ordenaron la apertura de causas contra el comisario retirado Mario "Chorizo" Rodríguez y contra el ex ministro de Seguridad Osvaldo Lorenzo, por gruesas irregularidades en la investigación de la causa (ver nota aparte). La decisión de la Sala II de la Cámara de San Martín fue acompañada por críticas tajantes a la policía en boca del presidente del tribunal, Martín Moreno, quien afirmó mientras recibía un gesto de aprobación del fiscal Luis María Chichizola: "Me resulta asqueroso intervenir en procesos donde los jueces tenemos que determinar quiénes son los delincuentes y quiénes son los policías".

A pesar de cuestionar aspectos de la investigación policial, anterior y posterior al hecho, a cargo de las Brigadas de San Justo y de Morán, los jueces, por unanimidad, re-

**Juez: "Me resulta asqueroso intervenir en procesos donde los jueces tenemos que determinar quiénes son los delincuentes y quiénes son los policías".**

chazaron todas las coartadas y todos los pedidos de nulidad de esas mismas actuaciones formuladas por las defensas. Sostuvieron que el intento de robo, ocurrido el 19 de setiembre de 1994 en la localidad de La Reja, partido de Moreno, está "absolutamente probado", igual que la participación de los ocho procesados.

Por eso resolvieron aplicar penas de 20 años de prisión para Valor, su lugarteniente Hugo "La Garza" Sosa y Emilio Nielsen, en todos los casos por "homicidio en ocasión de tentativa de robo, en concurso real con tenencia ilegal de armas y munición de guerra". Nielsen, aunque estaría en un escalón por debajo de Valor y La Garza dentro de la estructura de la banda, recibió la misma

El motivo del convenio firmado cuando aún Osvaldo Lorenzo era el ministro es "la saturación del sistema de internados".

Un senador bonaerense presentó un recurso de amparo contra un acuerdo del gobierno de la provincia que habilitó vacantes para menores en una cárcel de máxima seguridad. Una jueza ordenó no innovar y el gobierno apeló.

## Una jueza impide que envíen a los chicos a cárceles de adultos

Por Horacio Cecchi

El 31 de agosto pasado, veinticinco días después de haber asumido su breve interinato, el ministro de Justicia y Seguridad, Osvaldo Lorenzo, estampó su rúbrica en un convenio con el Consejo Provincial del Menor. Argumentando "la necesidad de brindar a los menores en conflicto con la ley penal un tratamiento adecuado" y reconociendo la saturación del sistema de internados, el acuerdo habilitaba 104 vacantes en la U35 de Máxima Seguridad de Magdalena, destinada a mayores. El martes pasado, Diego Rodrigo, senador provincial de la Alianza, presentó ante la jueza de menores Irma Lima un recurso de amparo y solicitó que fallara por la inconstitucionalidad del acuerdo y por ser contrario al Convenio Internacional de los Derechos del Niño. Lima no demoró: el mismo día dio despacho a una medida de no innovar, apelada ayer por el ministerio y por María Laura Leguizamón, titular del Consejo. El argumento de Leguizamón es una ironía anticipatoria: sostiene que la interrupción del convenio "perjudica a los chi-

cos que están en las comisarías", aunque los primeros 29 elegidos para el nuevo destino son internos de un instituto.

Leguizamón fue la gestora del acuerdo. Su piedra basal: la "saturación del sistema interativo" y "el alojamiento extendido de jóvenes en sedes policiales", según cita el convenio en sus considerandos. Entre sus objetivos el texto subraya la necesidad de "priorizar la atención, protección y promoción de los derechos e intereses de los niños y ado-

**Control: "Además de ubicar a los menores en una cárcel de máxima seguridad para mayores, el convenio hace la salvedad de que podían quedar bajo control del personal penitenciario".**

lescentes", de acuerdo con la "Convención Internacional de los Derechos del Niño" y al "rango constitucional asumido". Y para cumplir con ellos, el ministro cedió al Consejo el uso de 104 plazas, en el Pabellón 3 de la Unidad 35 de Magdalena, destinada a mayores.

El senador Diego Rodrigo se en-

teró de la firma del acuerdo por los diarios, el mismo día en que Lorenzo estampaba su firma junto con la de María Laura Leguizamón y en que el ministro de Gobierno, José María Díaz Bancalari, reconocía que "hoy por hoy no se estaría cumpliendo estrictamente con los convenios internacionales para el tratamiento de menores". "Hicimos muchos pedidos de informes, pero logramos muy poco", confesó Rodrigo a *Página/12*. "Hasta ahora, los jueces enviaban al Registro de Evaluación y Reubicación, en La Plata, donde el menor era enviado a un instituto de acuerdo a sus características y al delito cometido. Cuando el sistema empezó a desbordarse, empezaron a desviarlos a clínicas privadas, a un costo de 1500 pesos mensuales por chico, y a comisarías."

Según Rodrigo, "con todos los que no saben qué hacer los mandan a una clínica. De ahí no salen más, porque es un negocio que se estira. Se designó a la seccional 4ª de La Plata como comisaría del menor, pero quedó desbordada y ahora van a parar a cualquier comisaría con calabozo de la provincia. Pero este convenio ya me parece una aberración total".

Los mismos objetivos de protección de los Derechos del Niño argumentados por el convenio Lorenzo-Leguizamón son los que sostiene el senador aliancista para presentarse ante la Justicia. "El convenio es inconstitucional. Además de ubicar a los menores en un establecimiento de máxima seguridad para mayores, hace la salvedad de que los menores podían quedar bajo el control del personal penitenciario, lo que contraría el artículo 75 de la Constitución y la Convención Internacional de los Derechos del Niño", entre otros. "Hoy en día, los motines con rehenes parecen estar de moda. ¿Quiénes creen que serán tomados como rehenes en caso de que ocurra en Magdalena?", preguntó Rodrigo. El martes pasado, el senador presentó un escrito solicitando un amparo de inconstitucionalidad

contra el convenio. El mismo día, Irma Lima dispuso no innovar.

La otra parte apeló. La secretaria de Seguridad, María del Carmen Falbo, lo hizo casi formalmente: su escrito no pasó de una página. Leguizamón profundizó más: entre sus fundamentos sostuvo el perjuicio que se provocaría a los menores que desbordan las comisarías. Extrañamente, los primeros 29 que Leguizamón había seleccionado para enviar a Magdalena eran internos de un instituto.

### Los puntos del acuerdo

Lo más destacado de los siete artículos y dos anexos con que el convenio birla los derechos que dice proteger:

◆ Especifica la cesión "transitoria" del Pabellón 3 de la Unidad 35, de Magdalena. La unidad es de máxima seguridad y de mayores.

◆ El carácter transitorio "se encuentra fundado en la insuficiente capacidad para alojar a jóvenes detenidos".

◆ "Tiene una vigencia de dos años prorrogables."

◆ Plantea el uso de determinados espacios comunes, cuando "sea técnica o administrativamente imposible su diferenciación, o cuando existan razones de carácter económico/financieras y/o contables o presupuestarias". Según la apelación de María Laura Leguizamón, lo único a compartir es el servicio de correo. El senador Rodrigo sostiene que patios, baños, horarios de escuela, son los lugares que mantendrán a menores y adultos en un mismo espacio.

◆ En el Anexo 2 aparece el croquis del penal y el área que ocupa el Pabellón 3. Se encuentra pegado a uno de los pabellones de mayores.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 17, a cargo del Dr. Eugenio Bavastro Modet, Secretaría Nº 33 desempeñada por el Dr. Rafael Trebino Figueroa, sito en la calle Talcahuano 550 piso 6º, de la Ciudad de Buenos Aires, comunica por cinco días en los autos "EMEGE S.A. S/CONCURSO PREVENTIVO" y "EMEGE CUYO S.A. S/CONCURSO PREVENTIVO" que con fecha 19 de octubre de 1999 se han declarado abiertos los concursos preventivos de EMEGE S.A. y EMEGE CUYO S.A., los cuales tramitan en forma agrupada. La Sindicatura designada en ambos concursos es el "Estudio Legeren", con domicilio en Avda. Córdoba 1184, piso 4º, de la Ciudad de Buenos Aires, ante el cual los acreedores, de cada uno de los concursos, deberán presentar los títulos justificativos de sus créditos, acto para lo cual se los invita por este medio, hasta el día 4 de febrero del 2000. El síndico deberá presentar los informes del art. 35 de la ley 24.522 el día 17 de marzo del 2000 y el reglado por el art. 39 de la LCQ el día 3 de mayo del 2000. La concursada deberá presentar las respectivas propuestas de acuerdo, el 8 de agosto del 2000. Señálase como fecha para la celebración de las Audiencias Informativas, en cada uno de los concursos, el 30 de agosto del 2000 a las 12 horas, las que se celebrarán en la Sala de Audiencias del Juzgado, con presencia del Juez, el Secretario, el Deudor, el Comité de Acreedores y todos aquellos Acreedores que deseen concurrir. Publíquese en forma unificada por cinco días los edictos correspondientes, conforme lo previsto por los arts. 27 y 28 L.C. en el diario *Página/12*. Buenos Aires, 3 de noviembre de 1999. Rafael Trebino Figueroa. Secretario.



El motivo del convenio firmado cuando aún Osvaldo Lorenzo era el ministro es "la saturación del sistema de internados".

Un senador bonaerense presentó un recurso de amparo contra un acuerdo del gobierno de la provincia que habilitó vacantes para menores en una cárcel de máxima seguridad. Una jueza ordenó no innovar y el gobierno apeló.

## Una jueza impide que envíen a los chicos a cárceles de adultos

Por Horacio Cecchi

El 31 de agosto pasado, veintidós días después de asumirlo, el ministro de Justicia y Seguridad, Osvaldo Lorenzo, estampó su rúbrica en un convenio con el Consejo Provincial del Menor. Argumentando "la necesidad de brincar a los menores en conflicto con la ley penal un tratamiento adecuado" y reconociendo la saturación del sistema de internados, el acuerdo habilitaba 104 vacantes en la U35 de Máxima Seguridad de Magdalena, destinada a mayores. El martes pasado, Diego Rodrigo, senador provincial de la Alianza, presentó ante la jueza de menores Irma Lima un recurso de amparo y solicitó que fallara por la inconstitucionalidad del acuerdo y por ser contrario al Convenio Internacional de los Derechos del Niño. Lima no demoró: el mismo día dio despacho a una medida de no innovar, apelada ayer por el ministerio, y por María Laura Leguizamón, titular del Consejo. El argumento de Leguizamón es una ironía anticipatoria: sostiene que la interrupción del convenio "perjudica a los chicos que están en las comisarías", aunque los primeros 29 elegidos para el nuevo destino son internos de un instituto.

Leguizamón fue la gestora del acuerdo. Su piedra basal: la "saturación del sistema intermitivo" y "el alojamiento extendido de jóvenes en sedes policiales", según cita el convenio en sus considerandos. Entre sus objetivos el texto subraya la necesidad de "priorizar la atención, protección y promoción de los derechos e intereses de los niños y adolescentes".

**Control:** "Además de ubicar a los menores en una cárcel de máxima seguridad para mayores, el convenio hace la salvedad de que podían quedar bajo control del personal penitenciario".

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 17, a cargo del Dr. Eugenio Bozzola Modeli, Secretarías N° 33 desahució por el Dr. Rafael Trebino Figueroa, sito en la calle Talcahuano 550 piso 9°, de la Ciudad de Buenos Aires, comunicó por cinco días en los autos "EMERGE S.A. CONCURSO PREVENTIVO" y "EMERGE CUYO S.A. CONCURSO PREVENTIVO" que con fecha 13 de octubre de 1999 se han declarado abiertos los concursos preventivos de EMERGE S.A. y EMERGE CUYO S.A., los cuales tramitan en forma agrupada. La Sindicatura designada en ambos concursos es el "Estudio Legere", con domicilio en Avda. Córdoba 1184, piso 4°, de la Ciudad de Buenos Aires, ante el cual los acreedores, de cada uno de los concursos, deberán presentar los títulos justificativos de sus créditos, aducidos a la cual se los intima por este medio, hasta el día 4 de febrero del 2000. El síndico deberá presentar los informes del art. 35 de la ley 24.522 el día 17 de marzo del 2000 y el día 30 de la LCO, el día 3 de mayo del 2000. La concursada deberá presentar las respectivas propuestas de acuerdo, el 8 de agosto del 2000. Señálase como fecha para la celebración de las Audiencias Informativas, en cada uno de los concursos, el 30 de agosto del 2000 a las 12 horas, las que se celebrarán en la Sala de Audiencias del Juzgado, con presencia del Juez, el Secretario, el Deudor, el Comité de Acreedores y todos aquellos Acreedores que deseen concurrir. Publíquense en forma unificada por cinco días los edictos correspondientes, conforme lo previsto por los arts. 27 y 28 L.C., en el diario Página/12, Buenos Aires, 3 de noviembre de 1999. Rafael Trebino Figueroa. Secretario.

terio de la firma del acuerdo por los diarios, el mismo día en que Lorenzo estampaba su firma junto con la de María Laura Leguizamón y en que el ministro de Gobierno, José María Díaz Bancelari, reconocía que "hoy por hoy no se estaría cumpliendo estrictamente con los convenios internacionales para el tratamiento de menores". "Hicimos muchos pedidos de informes, pero lo ignoramos muy poco", confesó Rodrigo a Página/12. "Hasta ahora, los jueces enviaban al Registro de Evaluación y Reubicación, en La Plata, donde el menor era enviado a un instituto de acuerdo a sus características y al delito cometido. Cuando el sistema empezó a desbordar, empezaron a desviarlos a clínicas privadas, a un costo de 1500 pesos mensuales por chico, y a comisarías". Según Rodrigo, "con todos los que no saben qué hacer los mandan a una clínica. De ahí no salen más, porque es un negocio que se está. Se diseñó a la seccional 4 de La Plata como comisaría del menor, pero quedó desbordada y ahora van a parar a cualquier comisaría con calabozo de la provincia. Pero este convenio ya me parece una aberración total".

Los puntos del acuerdo

Lo más destacado de los siete artículos y dos anexos con que el convenio birla los derechos que dice proteger:

- ◆ Especifica la cesión "transitoria" del Pabellón 3 de la Unidad 35, de Magdalena. La unidad es de máxima seguridad y de mayores.
- ◆ El carácter transitorio "se encuentra fundado en la insuficiente capacidad para alojar a jóvenes detenidos".
- ◆ "Tiene una vigencia de dos años habilitables".
- ◆ Plantea el uso de determinados espacios comunes, cuando "sea técnica o administrativamente imposible su diferenciación, o cuando existan razones de carácter económico/financieras y/o ambientales o presupuestarias". Según la apelación de María Laura Leguizamón, lo único a compartir es el servicio de correo. El senador Rodrigo sostiene que patios, baños, horarios de escuela, son los lugares que mantendrán a menores y adultos en un mismo espacio.
- ◆ En el Anexo 2 aparece el croquis del penal y el área que ocupa el Pabellón 3. Se encuentra pegado a uno de los pabellones de mayores.

contra el convenio. El mismo día, Irma Lima dispuso no innovar. La otra parte apeló. La secretaria de Seguridad, María del Carmen Falbo, lo hizo casi formalmente: su escrito no pasó de una página. Leguizamón profundizó más: entre sus fundamentos sostuvo el perjuicio que se provocaría a los menores que desbordaban las comisarías. Extrañamente, los primeros 29 que Leguizamón había seleccionado para enviar a Magdalena eran internos de un instituto.

### Los puntos del acuerdo

Los más destacados de los siete artículos y dos anexos con que el convenio birla los derechos que dice proteger:

- ◆ Especifica la cesión "transitoria" del Pabellón 3 de la Unidad 35, de Magdalena. La unidad es de máxima seguridad y de mayores.
- ◆ El carácter transitorio "se encuentra fundado en la insuficiente capacidad para alojar a jóvenes detenidos".
- ◆ "Tiene una vigencia de dos años habilitables".
- ◆ Plantea el uso de determinados espacios comunes, cuando "sea técnica o administrativamente imposible su diferenciación, o cuando existan razones de carácter económico/financieras y/o ambientales o presupuestarias". Según la apelación de María Laura Leguizamón, lo único a compartir es el servicio de correo. El senador Rodrigo sostiene que patios, baños, horarios de escuela, son los lugares que mantendrán a menores y adultos en un mismo espacio.
- ◆ En el Anexo 2 aparece el croquis del penal y el área que ocupa el Pabellón 3. Se encuentra pegado a uno de los pabellones de mayores.

ESCÁNDALO EN LA SALA TRAS LA CONDENA A VEINTE AÑOS A LA BANDA DE VALOR

# Final de juicio a las trompadas

Por Carlos Rodríguez

El personal de seguridad, los de 50 hombres robustos, fue avanzando en bloque, hombre con hombre, barriendo lo que se oponía a su paso, como los All Blacks buscando el try en el fondo de la cancha. La escena, inédita en un tribunal oral, marcó el cierre del juicio contra la "superbanda" de Luis "El Gordo" Valor, cuyos miembros recibieron condenas de entre 14 y 20 años de prisión por homicidio en ocasión de un intento de robo. La sesión, de cuatro horas, fue interrumpida 20 minutos cuando fue leído el monto de las penas y los familiares de los acusados, que habían llenado la sala, promovieron un escándalo con insultos al tribunal y al fiscal, salivazos contra policías y penitenciarios e intercambio de golpes, con rodadas por el piso, entre mujeres —algunas de ellas ancianas— y patotivas de uniforme. Los periodistas cayeron en la voltereta y también recibieron algunos golpes, mientras el pandemonium era televisado en vivo, con cámaras que iban de un lado hacia el otro, agitados por el tumulto.

Antes del caos, los jueces, además de condenar a la banda más famosa del país, ordenaron la apertura de causas contra el comisario retirado María "Chorizo" Rodríguez y contra el ex ministro de Seguridad Osvaldo Lorenzo, por

gruesas irregularidades en la investigación de la causa (ver nota aparte). La decisión de la Sala II de la Cámara de San Martín fue acompañada por críticas tajantes a la policía en boca del presidente del tribunal, Mario Moreno, quien afirmó mientras recibía un gesto de aprobación del fiscal Luis María Chichizola: "Me resulta asqueroso intervenir en procesos donde los jueces tenemos que determinar quiénes son los delincuentes y quiénes son los policías".

A pesar de cuestionar aspectos de la investigación policial, anterior y posterior al hecho, a cargo de las Brigadas de San Juan y de Morón, los jueces, por unanimidad, re-

**Juez:** "Me resulta asqueroso intervenir en procesos donde los jueces tenemos que determinar quiénes son los delincuentes y quiénes son los policías".

chazaron todas las coartadas y todos los pedidos de nulidad de esas mismas actuaciones formuladas por las defensas. Sostuvieron que el intento de robo, ocurrido el 19 de septiembre de 1994 en la calle de La Reina, partido de Morón, está "absolutamente probado", igual que la participación de los ocho procesados.

Por eso resolvieron aplicar penas de 20 años de prisión para Valor, su lugarteniente Hugo "La Garza" Sotomayor y sus socios, en todos los casos por "homicidio en ocasión de tentativa de robo, en concurso real con tenencia ilegal de armas y muerte a cuerpo a los ocho presos, mientras que unos 30 policías formaban un cordón, en la primera fila del público, dándole la espalda

Al oír las condenas, los familiares de los presos estallaron en gritos contra los jueces. Los presos se pegaron y todo terminó con un desalojo policial, entre golpes y empujones.



Los familiares de los condenados escupieron a la policía, mientras insultaban a los jueces y al fiscal.

pena porque además se le imputan las lesiones que le produjo, el 14 de octubre de 1994, al cabo Luis Cornejo, de la Brigada de La Matanza, cuando éste lo fue a detener en su domicilio. Nielsen "lo arrojó contra una pared", relató Moreno.

Por el mismo delito principal, también como coautores, fueron condenados a 18 años de prisión Rodolfo Cardozo, Daniel Hidalgo y Juan Monzón. La pena para Claudio Gutiérrez fue a 17 años, mientras que le correspondieron 14 al acusado Claudio Chávez, el único que no tiene antecedentes. El número de causas de los principales miembros de la banda es inversamente proporcional a su grado "jerárquico" en la organización.

El que encabezaba el ranking es Nielsen, con ocho causas penales, la mayoría por robo. Le sigue Sosa, con seis procesos sobre los hombres, dos más que el mismísimo Gordo Valor. Aunque solicitó penas mayores, es prácticamente un hecho que el fiscal Chichizola se conformará con la decisión del tribunal. Las que si se aplazarán serán las defensas.

Cuando Valor, de 46 años, La Garza (48) y Nielsen (43) tenían firmadas todas las condenas, será muy difícil el cálculo para determinar cuántos años deberán permanecer, todavía, en prisión. La acumulación de años de sentencia "llegará sin duda a la prisión perpetua", comentó a este diario una alta fuente judicial. El único que recuperaría pronto su libertad —en unos dos años si obtiene el beneficio del dos por uno— es Chávez, quien tiene antecedentes cuando era menor que por ley no son tomados en cuenta.

Desde la apertura de la audiencia se observó un clima de gran tensión. Unos 70 hombres del Servicio Penitenciario acordonaron la sala. La mayoría custodiaba casi cuerpo a cuerpo a los ocho presos, mientras que unos 30 policías formaban un cordón, en la primera fila del público, dándole la espalda

INVESTIGARON AL "CHORIZO" RODRIGUEZ Y A LORENZO

## Una causa con muchas dudas

Por C.R.

La investigación ordenada para establecer los delitos que habrían cometido los miembros de las brigadas de La Matanza y de Morón estará orientada hacia la actividad de la cúpula de ambas, las que en forma sucesiva estuvieron formadas por los mismos hombres: Mario "Chorizo" Rodríguez, José Alberto Joffré, Ramón Verón y Juan Alberto Saiz. El fiscal Luis Chichizola dijo estar "muy satisfecho" por "la solidaridad" recibida, de parte del tribunal, en lo que hace al pedido de apertura de cuatro causas orientadas a juzgar presuntas irregularidades cometidas tanto por la policía como por el Juzgado Penal N° 4 de Morón cuando su titular era Osvaldo Lorenzo, luego ministro de Seguridad bonaerense.

El tribunal dispuso que se investiguen "las actividades previas al hecho (ocurrido el 19 de septiembre de 1994) para establecer la responsabilidad del personal policial actuante y de cualquier otra persona responsable", en alusión al ex ministro, a quien nombra en otro párrafo: "Los que reprimen son las policías, no los jueces, que aplican la ley, mal que le pese al ex juez Lorenzo, que en esta audiencia dijo lo contrario". De esa forma cuestionaron la decisión de Lorenzo de abrir una causa "preventiva", 55 días antes de que se produjera el intento de robo.

El presidente del tribunal, Martín Moreno, afirmó que le resulta "asqueroso" intervenir en causas donde hay que determinar "quiénes son los delincuentes y quiénes



La sala estaba custodiada por unos 50 policías.

los policías". Por eso concluyó que "hay muchos que deberían hacer fila para ocupar los asientos de los acusados y hago votos para que esto se siga investigando y se llegue a buen puerto".

Los defensores estuvieron en desacuerdo sobre algunos puntos. "No se puede tirar para adelante en posibles investigaciones", se quejó el defensor oficial José Marínaro. "Hay cierto sector que, cuando inicia una investigación, nunca acaba recibiendo", agregó refiriéndose a que "nadie garantiza que estas investigaciones lleguen a buen puerto".

Marínaro recaló que la investigación "tuvo que haberse intensificado durante el debate, y que han quedado muchos puntos oscuros que perjudican a los procesados". En su opinión, "no hay claridad en la prueba que sostuvo el tribunal". Los defensores cuestionaron que en la identificación de los participantes en el intento de robo se haya valorado como buena la palabra de los mismos policías, que ahora serán investigados. "Por eso vamos a recurrir la sentencia ante el Tribunal de Casación", anticipó.

En las nuevas causas se investigarán presuntos actos ilegales que van desde la extorsión hasta la aplicación de tormentos. Uno de los hechos probados en contra del "Chorizo" Rodríguez es la extraña detención que sufrió, en marzo de 1995, el condenado Daniel Hidalgo. Ayer se dijo que una pericia caligráfica determinó que correspondía a Hidalgo la firma autografiada para esa fecha en el libro de guardia de la Brigada de Morón. Rodríguez deberá responder por qué dejó en libertad a una persona que en ese momento tenía pedido de captura. Según Hidalgo, en esa ocasión le pidieron 50 mil dólares para no involucrarlo en el hecho.

OSVALDO A. BOZZOLA MARTILERO  
Uruguay 1025 P. 1. Cap. Fed. Tel. 4811-7771

EDICTO: Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 22, a cargo de la Dra. Margarita R. Braga, Secretaria N° 43 del Dr. Alejandro Mata, con sede en Talcahuano 550, Piso 7° de Capital Federal hace saber por DOS días en los autos "PLAN ROMBO S.A. DE AHORRO PARA FINESES DETERMINADOS c/TORRES, Claudia Nora y Otros", s/ Ejecución Prendaria, Expte. 31.109, que el martelero Osvaldo A. Bozzola rematará el día 20 de Noviembre de 1999 a las 9:30 horas en el local de la calle Thames 471 de Capital Federal, donde se exhibe los días 17, 18 y 19 de Noviembre de 1999 en el horario de 9:00 a 14:00 horas: Un automotor de marca RENAULT, modelo 9 RL, año 1995, motor de marca RENAULT: 5268049, carrocería y/o bastidor de marca RENAULT: L480-77530, DO-MINIO: AIT-110, en el estado en que se encuentra según constancia de autos de fs. 71. Al contado y al mejor postor. BASE: \$ 4.961,32. De no existir postor a la media hora siguiente saldrá SIN BASE. COMISIÓN: 10%, más IVA sobre la misma. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio del Juzgado en jurisdicción de la Capital Federal. Buenos Aires, 4 de Noviembre de 1999. Alejandro C. Mata. Secretario.



LA SALA TRAS LA CONDENA A VEINTE AÑOS A LA BANDA DE VALOR

# de juicio a las trompadas

Al oír las condenas, los familiares de los presos estallaron en gritos contra los jueces. Los presos se plegaron y todo terminó con un desalojo policial, entre golpes y empujones.



Los familiares de los condenados escupieron a la policía, mientras insultaban a los jueces y al fiscal.

La sala estaba custodiada por unos 50 policías.

pena porque además se le imputan las lesiones que le produjo, el 14 de octubre de 1994, al cabo Luis Cornejo, de la Brigada de La Matanza, cuando éste lo fue a detener en su domicilio. Nielsen "lo arrojó contra una pared", relató Moreno.

Por el mismo delito principal, también como coautores, fueron condenados a 18 años de prisión Rodolfo Cardozo, Daniel Hidalgo y Juan Monzón. La pena para Claudio Gutiérrez fue a 17 años, mientras que le correspondieron 14 al acusado Claudio Chávez, el único que no tiene antecedentes. El número de causas de los principales miembros de la banda es inversamente proporcional a su grado "jerárquico" en la organización.

El que encabeza el ranking es Nielsen, con ocho causas penales, la mayoría por robo. Le sigue Sosa, con seis procesos sobre los hombros, dos más que el mismísimo Gordo Valor. Aunque solicitó penas mayores, es prácticamente un hecho que el fiscal Chichizola se conformará con la decisión del tribunal. Las que sí apestarán serán las defensas.

Cuando Valor, de 46 años, La Garza (48) y Nielsen (43) tengan firmes todas las condenas, será muy difícil el cálculo para determinar cuántos años deberán permanecer, todavía, en prisión. La acumulación de años de sentencia "llegará sin duda a la prisión perpetua", comentó a este diario una alta fuente judicial. El único que recuperaría pronto su libertad —en unos dos años si obtiene el beneficio del dos por uno— es Chávez, quien tiene antecedentes cuando era menor que por ley no son tomados en cuenta. Desde la apertura de la audiencia se observó un clima de gran tensión. Unos 70 hombres del Servicio Penitenciario acordonaron la sala. La mayoría custodiaba casi cuerpo a cuerpo a los ocho presos, mientras que unos 30 policías formaban un cordón, en la primera fila del público, dándole la espalda

al tribunal, para observar de frente los movimientos de los familiares de los detenidos.

"Por qué le dan 18 años a mi papá si no es un asesino", alcanzó a decir en medio del llanto una de las mellizas del condenado Hidalgo, quien tiene ocho hijos. Las chicas, que tienen 9 años, estuvieron presentes en la sala. La abuela de las niñas, junto con algunos familiares de La Garza y de Gutiérrez, comenzaron a gritar "asesinos" y a señalar al Chorizo Rodríguez como responsable de "hacerles la cama para condenarlos".

Nielsen, que antes había insultado varias veces al fiscal Chichizola, se puso de pie y avaló la rebelión. Nunca se le había escuchado decir nada, pero el movimiento de sus labios dibujaba cada palabra

**Fallo: Ordenó la apertura de causas contra Chorizo Rodríguez y el ex ministro Osvaldo Lorenzo, por gruesas irregularidades en la investigación del caso.**

con una precisión que era redundante emitir el sonido.

Cuando empezaron los gritos, los ocho presos fueron retirados de inmediato, pero su salida ocurrió a los portazos, con gritos y repudio a las condenas. Veinte minutos tardaron los guardias en desalojar la sala de público y periodistas. Policías de civil, mezclados con los familiares, fueron los más enérgicos a la hora de reprimir los excesos verbales. El único que se portó "como un duque", afirmó una fuente judicial, fue el Gordo Valor. Ayer, en la audiencia, se habló de su informe de conducta en la cárcel. Dice: "Ejemplar. 10 puntos". Para los jueces, sin embargo, ese hecho "no es índice de menor peligrosidad" y la condena fue consecuencia de esa opinión.

INVESTIGARAN AL "CHORIZO" RODRIGUEZ Y A LORENZO

## Una causa con muchas dudas

Por C.R.

La investigación ordenada para establecer los delitos que habrían cometido los miembros de las brigadas de La Matanza y de Morón está orientada hacia la actividad de la cúpula de ambas, las que en forma sucesiva estuvieron formadas por los mismos hombres: Mario "Chorizo" Rodríguez, José Alberto Jofré, Ramón Verón y Juan Alberto Saiz. El fiscal Luis Chichizola dijo estar "muy satisfecho" por "la solidaridad" recibida, de parte del tribunal, en lo que hace al pedido de apertura de cuatro causas orientadas a juzgar presuntas irregularidades cometidas tanto por la policía como por el Juzgado Penal N° 4 de Morón cuando su titular era Osvaldo Lorenzo, luego ministro de Seguridad bonaerense.

El tribunal dispuso que se investiguen "las actividades previas al hecho (ocurrido el 19 de setiembre de 1994) para establecer la responsabilidad del personal policial actuante y de cualquier otra persona responsable", en alusión al ex ministro, a quien nombran en otro párrafo: "Los que reprimen son los policías, no los jueces, que aplican la ley, mal que le pese al ex juez Lorenzo, que en esta audiencia dijo lo contrario". De esa forma cuestionaron la decisión de Lorenzo de abrir una causa "preventiva", 55 días antes de que se produjera el intento de robo.

El presidente del tribunal, Martín Moreno, afirmó que le resulta "asqueroso" intervenir en causas donde hay que determinar "quiénes son los delincuentes y quiénes

los policías". Por eso concluyó que "hay muchos que deberían hacer fila para ocupar los asientos de los acusados y hago votos para que esto se siga investigando y se llegue a buen puerto".

Los defensores estuvieron en desacuerdo sobre algunos puntos. "No se puede tirar para adelante en posibles investigaciones", se quejó el defensor oficial José Marinaro. "Hay cierto sector que, cuando inicia una investigación, nunca acusa recibo", agregó refiriéndose a que "nadie garantiza que estas investigaciones lleguen a buen puerto".

Marinaro recalcó que la investigación "tuvo que haberse intensificado durante el debate, porque han quedado muchos puntos oscuros que perjudican a los procesados". En su opinión, "no hay claridad en la prueba que sostuvo el tribunal". Los defensores cuestionaron que en la identificación de

los participantes en el intento de robo se haya valorado como buena la palabra de los mismos policías que ahora serán investigados. "Por eso vamos a recurrir la sentencia ante el Tribunal de Casación", anticipó.

En las nuevas causas se investigarán presuntos actos ilegales que van desde la extorsión hasta la aplicación de tormentos. Uno de los hechos probados en contra del "Chorizo" Rodríguez es la extraña detención que sufrió, en marzo de 1995, el condenado Daniel Hidalgo. Ayer se dijo que una pericia caligráfica determinó que corresponde a Hidalgo la firma asentada para esa fecha en el libro de guardia de la Brigada de Morón. Rodríguez deberá responder por qué dejó en libertad a una persona que en ese momento tenía pedido de captura. Según Hidalgo, en esa ocasión le pidieron 50 mil dólares para no involucrarlo en el hecho.

**OSVALDO A. BOZZOLA MARTILLERO**  
Uruguay 1025 P. 1° Cap. Fed. Tel. 4811-7771

EDICTO: Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 22, a cargo de la Dra. Margarita R. Braga, Secretaría N° 43 del Dr. Alejandro Mata, con sede en Talcahuano 550, Piso 7° de Capital Federal hace saber por DOS días en autos: "PLAN ROMBO S.A. DE AHORRO PARA FINES DETERMINADOS c/TORRES, Claudia Nora y Otros", s/Ejecución Prendaria, Expte. 31.109, que el martillero Osvaldo A. Bozzola rematará el día 20 de Noviembre de 1999 a las 9:30 horas en el local de la calle Thames 471 de Capital Federal, donde se exhibe los días 17, 18 y 19 de Noviembre de 1999 en el horario de 9:00 a 14:00 horas: Un automotor de marca RENAULT, modelo 9'RL, año 1995, motor de marca RENAULT: 5268049, carrocería y/o bastidor de marca RENAULT: L480-77530, DOMINIO: AIT-110, en el estado en que se encuentra según constancia de autos de Fs. 71. Al contado y al mejor postor. BASE: \$ 4.961,32. De no existir postor a la media hora siguiente saldrá SIN BASE. COMISION: 10%, más IVA sobre la misma. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio del Juzgado en jurisdicción de la Capital Federal. Buenos Aires, 4 de Noviembre de 1999. Alejandro C. Mata. Secretario.

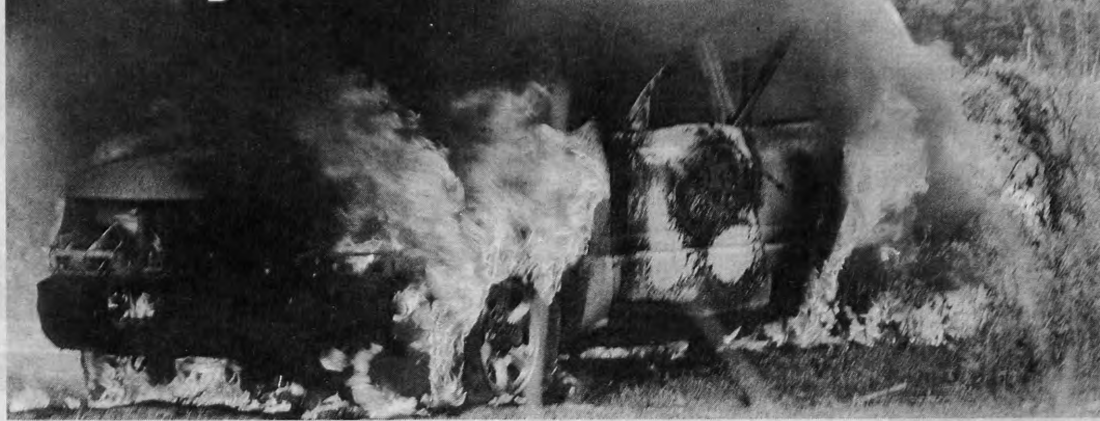


Ayer hubo una ola de ataques terroristas contra blancos norteamericanos y de la ONU en Islamabad, la capital de Pakistán.

No hubo muertos.

Las sospechas recaen en el terrorista saudí Osama Bin Laden, buscado por los atentados del año pasado contra las embajadas de Estados Unidos en Kenia y Tanzania.

# Otro golpe contra las embajadas del Tío Sam



Uno de los coches que quedaron en llamas ayer en Islamabad luego de que se detonaran a distancia cohetes puestos en su interior.

Ayer se produjo el tercer atentado del terrorista saudí Osama Bin Laden. Esta era, al menos, la teoría más insistente sobre el responsable por una ola de ataques con cohetes contra objetivos norteamericanos—including a la embajada— y de la ONU en la capital paquistaní de Islamabad. Los proyectiles no impactaron en sus blancos, y el número de víctimas fue relativamente bajo: siete heridos, ninguno de gravedad. Las sospechas se centran ayer en Bin Laden dado que la ONU, a instancias de los Estados Unidos, impondrá el domingo sanciones económicas contra el país que le da refugio, Afganistán, a menos que lo entregue. El saudí es buscado por Washington a causa del doble atentado del año pasado contra las

embajadas norteamericanas de Kenia y Tanzania, que dejó un total de casi 250 muertos. Ayer se produjo, además, un atentado contra un tren en el sector indio de la provincia de Kashmir, que dejó a 15 muertos y 300 heridos.

La conexión entre los dos ataques se encuentra en el elemento fundamentalista islámico dentro de Pakistán. Este país apoya a la milicia fundamentalista talibán, que controla el 85 por ciento de Afganistán, incluyendo a la capital, Kabul. Pakistán también aportó armas a los militantes islámicos que luchan para liberar a Kashmir de la India. Se sospecha que estos últimos realizaron el ataque de ayer contra el tren indio en esta provincia. La actual política paquistaní no es clara luego del golpe de Estado del mes pasado, que

puso en el poder al general Pervez Musharraf. Pero, en cualquier caso, parecen existir grupos paquistaníes que podrían haber brindado apoyo esencial, o aún efectuado por cuenta propia, al atentado de ayer en Islamabad.

La modalidad de este ataque fue singular. Según la policía local, tres lanzacohetes (cada uno capaz de disparar dos cohetes de una vez) fueron colocados en tres autos distribuidos en distintos sectores del centro de la capital. Alrededor de las 11 de la mañana local, los cohetes fueron activados a distancia. Los autos quedaron en llamas por la propulsión de los cohetes, lo que llevó a las autoridades a considerar en un primer momento que el ataque había sido realizado con coches bomba. Los objetivos fueron la embajada de los Estados Unidos, el Centro Cultural Americano (CCA), y un edificio que contenía a varias agencias de la ONU, incluyendo el Programa Mundial de Alimentos (PMA). "Los atentados fueron bien coordinados", admitió el portavoz del Departamento de Estado, James Rubin.

Al caer los primeros cohetes, cundió el pánico en el congestionado

distrito diplomático de Islamabad, que ya estaba cubierto de humo. Los oficinistas huyeron de los edificios mientras todavía volaban algunos cohetes. El gobierno paquistaní reforzó de inmediato la seguridad, y anoche patrullas policiales recorrieron las calles revisando todos los autos estacionados. Por su parte, el Departamento de Estado norteamericano envió a Pakistán a "personal diplo-

**Osama: Fuentes del Ministerio del Interior paquistaní afirman ayer que se sospecha que los responsables fueron "comandos que apoyan a Bin Laden".**

mático de seguridad", y advirtió que los norteamericanos en ese país debían "tomar más precauciones".

La identidad de los terroristas es un misterio. El jefe de la policía paquistaní, Nassir Durani, subrayó que "el incidente se produjo a raíz de recientes eventos internacionales". Esto se referiría al ultimátum de la ONU impuesto a los talibanes, por

el cual debían entregar a Bin Laden antes del 14 de noviembre, mañana, o enfrentarse a un embargo económico. La presencia de la ONU dentro de los objetivos bombardeados sólo reforzaría esta teoría. Sin embargo, había señales ayer que la diligencia de los talibanes no estuvo involucrada. El líder máximo talibán, Mohammed Omar, condenó los ataques como un "acto de terrorismo". Omar aseveró que el objetivo del atentado era "crear malentendidos entre Afganistán y el mundo, y dañar nuestras relaciones con los Estados Unidos".

Esto situó la atención en Bin Laden. Aun si su organización no efectuó directamente el ataque, fuentes del Ministerio del Interior paquistaní afirman que se sospecha que los responsables fueron "comandos que apoyan a Bin Laden". De todos modos, la escasa precisión de las armas utilizadas en el ataque sugerían que el atentado podría haber sido meramente una advertencia, posiblemente en vista del ultimátum de la ONU. En este caso, sería factible considerar que el verdadero peligro sólo comenzará a partir de mañana.

## Viena marchó contra Haider



El cartel dice: "Las caras cambian; los mensajes, no". Ese fue el lema con el que más de 30.000 austríacos marcharon ayer a la noche hacia el centro de Viena en protesta por la política neonazi del líder ultraderechista Jörg Haider. "No a una coalición por el racismo", reclamaron en referencia a la posible participación en el gobierno de Austria de la agrupación liderada por Haider, el Partido de la Libertad (FPO). El canciller austríaco y líder del gobernante Partido Socialdemócrata (SPO), Viktor Klima, se sumó a los reclamos. A la mañana, Haider se quejó de que los manifestantes quisieran "cambiar en las calles" los resultados de las elecciones parlamentarias del 3 de octubre, que ubicaron al FPO como la segunda fuerza política del país detrás del SPO. Pero más tarde intentó una disculpa pública por las palabras que causaron la polémica cuando describió a los hombres de la SS como "hombres de carácter" y se refirió a los campos de concentración como "campos de enderezamiento". "Quiero poner orden en mi relación con la etapa negra de la historia austríaca. Lamento mis declaraciones que carecieron de sensibilidad y se prestaron a malentendidos", se arrepintió ayer. Precedente de una familia en la que varios integrantes colaboraron con los nazis, Haider se refirió además a la "conversión" de sus padres. "Ellos encontraron, al igual que muchos otros, el camino de regreso hacia la democracia y contribuyeron a la reconstrucción del país", aseguró.

## El País

de Madrid

Por Rodrigo Fernández  
Desde Moscú

La bandera rusa ya ondea sobre el ayuntamiento de Gudermés, la segunda ciudad de Chechenia. Fuerzas especiales del Ministerio del Interior comenzaron el "peinado" de la ciudad, para "limpiarla" de los guerrilleros que pueden quedar, aunque el grueso de éstos la abandonó a principios de semana. La entrada de las tropas rusas en Gudermés es el primer éxito serio de la campaña militar contra los independentistas chechenos. El ministro de Defensa ruso, Igor Sergueyev, acusó a Estados Unidos de querer expulsar a Rusia tanto del Cáucaso como de Asia Central, y afirmó que Washington está interesado en que continúe la guerra en Chechenia para mantener "las brasas de un conflicto militar permanente" que debilite al Kremlin.

En la anterior guerra de Chechenia, que duró poco más de año y medio y terminó en una humillante derrota del Ejército ruso, Gudermés fue un hueso duro de roer. La batalla por la segunda ciudad chechena fue sangrienta y en varias ocasiones pasó de unas manos a otras. Ahora, la situación es completamente diferente. Las tropas no tuvieron necesidad de lanzarse al asalto, sino que pudieron entrar sin que los independentistas ofrecieran resistencia. A ello le precedió una larga negociación con el consejo de ancianos, para convencerlos de que debían expulsar ellos mismos a los guerrilleros si querían que la aviación y la artillería no destruyeran la ciudad. La mayoría de los separatistas que había en Gudermés la abandonaron a principios de semana y para huir tuvieron que romper el cerco de las tropas federales.

Por otra parte, la aviación rusa volvió a atacar ayer la capital Grozny, causando al menos 20 muertes, según fuentes chechenas. Uno de los proyectiles lanzados sobre el centro

de la ciudad dio de lleno en el teatro Lermontov, dejando un cráter de 20 metros de profundidad y 40 de diámetro. Los aviones rusos reanudaron sus intensos ataques después de que se hubieran visto obligados a disminuir los bombardeos debido al mal tiempo que reinaba en la zona.

El ministro de Defensa ruso opinó que el conflicto en el Cáucaso responde "a los intereses nacionales de Estados Unidos", ya que ello debilita a Rusia. Pero, según Sergueyev, Washington debería comprender que, si la operación militar en Chechenia fracasara, "se produciría una explosión de extremismo islámico", lo que no le conviene. Al mismo tiempo, el mariscal opinó que, si Rusia tiene éxito "en el Cáucaso del Norte y en el espacio post-soviético, creará su prestigio internacional", lo que "es inaceptable para Estados Unidos", que basa su "nueva doctrina" en el "uso de la fuerza", como quedó demostrado durante las operaciones de la OTAN en Yugoslavia.



CARTA DE "LOS EXTRADITABLES" DE COLOMBIA

# "Nosotros no hicimos nada"

“Me hacen violencia y los extradito a todos.” Esa fue la advertencia del presidente colombiano, Andrés Pastrana, el 13 de octubre pasado cuando 30 capos narcos fueron arrestados durante la “Operación Milenio”. Ayer, ante la posibilidad de correr esa suerte, los 44 narcotraficantes detenidos sobre los que pesa un pedido de extradición de Estados Unidos clamaron su inocencia en relación con los dos atentados de esta semana. En la carta enviada desde la cárcel—firmada entre otros por los hermanos Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela, los capos máximos del desaparecido Cartel de Cali—, aseguran que no harían nada que acelerase los procesos de extradición. El jueves, Pastrana y sus 15 ministros estamparon sus firmas en el documento que autorizó formalmente la primera extradición de un narco colombiano desde 1990, junto a un venezolano y un cubano. Los tres tendrán cinco días para apelar.

El “capo de la heroína”, el colombiano Jimmy Orlando Lara Nausa, fue detenido el año pasado en Bogotá, acusado de “conspiración para traficar cocaína” y reclamado por un tribunal de Nueva York. El martes, la Justicia colombiana decidió extraditarlo y horas después explotó una bomba en la capital del país. El miércoles, la Corte Suprema aprobó la extradición del venezolano Fernando José Flores Garmendía, solicitado por un tribunal del estado de Florida. El jueves, otra bomba mató a siete personas e hirió a más de 40, también en Bogotá. La secuencia de los hechos no dejó demasiado lugar para las dudas. Los Extraditables—que lanzaron una sangrienta ofensiva narcoterrorista a fines de los años 80 pa-

El presidente colombiano, Andrés Pastrana, firmó la extradición de tres narcos. Desde la cárcel, 44 capos publicaron una carta en la que niegan ser responsables de los últimos atentados.



La explosión de dos coches bomba en Bogotá sería obra de los narcos contra la extradición. El presidente parece dispuesto a seguir adelante a pesar de los temores sobre la narcoamenaza.

ra evitar su envío a Estados Unidos—estarían de vuelta para repetir el lema con el que se hicieron famosos entonces: “Preferimos una tumba en Colombia a una cárcel en Estados Unidos”. En 1991 habían logrado su meta cuando una enmienda constitucional prohibió las extradiciones.

El jueves, siete horas después de la segunda explosión, Pastrana firmó ambas extradiciones y agregó la del narco cubano Sergio Bravilio González. En el documento, el gobierno aclaró que Jimmy Lara sólo podrá ser juzgado en Estados Unidos por delitos posteriores a diciembre de 1997. Ese año, bajo la feroz presión de Washington sobre el entonces presidente liberal Ernesto Samper, el Congreso reformó la Constitución y levantó la prohibición de 1991, con la reserva de que los delitos anteriores a 1997 no cuentan para ser extraditados.

Ayer, El Gordo Garmendía aseguró que su extradición fue resuelta para acelerar la entrega de ayuda económica norteamericana a Colombia, aplazada por el Congreso de ese país hasta enero del 2000. Adelantándose a la posibilidad de seguir ese camino, los 44 narcos presos y reclamados por Estados Unidos aseguraron que no tienen nada que ver con los atentados porque ellos serían los únicos perjudicados. El abogado de Lara coincidió en que “los extraditables no van a ser tan tontos de estar al frente de los atentados terroristas para que el gobierno agilice su extradición”. Los hermanos Orejuela podrían seguir el camino de Lara y Garmendía si El Gordo confirma que desde la cárcel siguen dirigiendo redes de narcotráfico después de su detención en 1995, como publicó anteayer el diario colombiano *El Tiempo*. En ese caso, ni la irreversibilidad de la reforma podría impedir su extradición.

El ministro del Interior, Néstor Martínez, adelantó ayer que “por ahora no podemos acusar a nadie

en concreto”, pero advirtió que “Colombia no puede entrar en esa fase oscura por la que atravesó hace varios años”. En nombre del gobierno nacional y de la alcaldía de Bogotá, Martínez ofreció una recompensa de 500 millones de pesos nacionales (255.000 dólares) para quienes den datos sobre los responsables. Sin embargo, las medidas de seguridad adoptadas parecían señalar hacia dónde se dirigen

las sospechas del gobierno. El Palacio de Justicia se convirtió ayer en el edificio más vigilado de Bogotá. Allí, varios jueces están examinando decenas de pedidos de extradición de capos narcos. La confirmación de los temores la dio el procurador general de Colombia, Jaime Bernal. “No se pueden precipitar afirmaciones de que se va extraditar a todo el mundo. Hay que actuar con cabeza fría”.

PINOCHET ACEPTO OTRO EXAMEN

## El chequeo definitivo

El ex dictador chileno Augusto Pinochet aceptó la posibilidad de someterse a nuevos exámenes médicos por pedido del ministro del Interior británico, Jack Straw, lo que origina la posibilidad de una salida humanitaria. Así lo publicó ayer *El Mercurio*, citando “altas fuentes” del gobierno chileno. La defensa de Pinochet había presentado anteayer la respuesta por escrito a la solicitud de Straw, pero se había negado a hablar con los medios. Los obispos católicos chilenos apoyaron ayer la salida humanitaria para Pinochet, que supuestamente está muy enfermo. Mientras tanto, la Justicia británica fijó una audiencia preliminar para responder a la apelación de los abogados de Pinochet contra la sentencia que autoriza su extradición a España: será el 3 de diciembre.

La reaparición con fuerza de esta salida humanitaria se produjo hace dos semanas cuando Straw pidió que sean médicos británicos quienes evalúen si el ex dictador está realmente grave. Según parte de la prensa chilena, esto ya constituye un primer triunfo de Santiago, ya que el ministro del Interior británico habría aceptado así la tesis chilena de que el Acta de Extradición le permite decidir en cualquier momento del proceso.

La condición que puso el ex dictador para estos exámenes es que los médicos sean reconocidos internacionalmente, para evitar que puedan ser impugnados por imparcialidad. *El Mercurio* anunció que “las actuales maniobras podrían desembocar en una solución relativamente rápida”.

Otra de las especulaciones, esta vez desde sectores pinochetistas, apuntan a que Straw podría estar colaborando con el gobierno chileno para favorecer al candidato oficialista Ricardo Lagos, al dar la impresión de que las gestiones están dando resultado, y porque su retorno podría complicar las posibilidades del candidato derechista Joaquín Lavín. Precisamente, la campaña electoral para los comicios del 12 de diciembre entró ayer en la fase final luego de que se lanzaran los spots televisivos de los seis candidatos que se presentarán. Todas las encuestas indican que se Lagos y Lavín irán a un ballottage. Hace tres meses, el triunfo de Lagos en la primera vuelta era el escenario más probable.

Pero lo que queda de campaña también recibirá la influencia de los juicios en Chile contra los militares implicados en la represión ilegal. El jefe del Ejército, general Ricardo Izurieta, había criticado el martes “el desfile de los militares por los tribunales”, generando una ola de repudio.

## MIRADOR

PERU

### Silencio, campaña

El alcalde de Lima, Alberto Andrade, presentó ayer oficialmente su candidatura a la presidencia del Perú para las elecciones del 2000 por el movimiento Somos Perú. Pero la campaña del presidente peruano, Alberto Fujimori, para lograr su tercera reelección—considerada ilegal por la oposición—interceptó a Andrade. Al menos así lo denunció ayer el jefe de campaña de Andrade, Mario Ocharán, quien aseguró que tres empresas de televisión no aceptaron difundir los avisos pagos del lanzamiento de Andrade porque “tienen contenido político y en nuestro canal no se difunde propaganda política”. En lugar de esos avisos, los canales ATV, América TV y Frecuencia Latina difundieron otro “altamente ofensivo” a la figura del alcalde, aseguró Ocharán. El secretario general de la asociación civil Transparencia—encargada de supervisar los procesos electorales—, Rafael Roncagliolo, advirtió que “ante la situación límite de contaminación electoral, los candidatos deben considerar muy seriamente si las elecciones presidenciales reúnen las garantías para participar”.

URUGUAY

### El Frente, al frente



La izquierda uruguaya pierde en los acuerdos, pero gana en las encuestas. Anteayer, dos consultoras le habían dado al candidato del Encuentro Progresista-Frente Amplio, Tabaré Vázquez (foto), el triunfo por márgenes muy distintos sobre el candidato del Partido Colorado, Jorge Batlle. Pero ayer, la encuestadora Radar, según lo publicado por el diario *La República*, le da un 46 por ciento de intenciones de voto a Vázquez sobre un 42,6 por ciento a Batlle; o sea, 3,4 por ciento de ventaja. Y la empresa Factum indicó que la diferencia en sus sondeos es del 6,5 por ciento a favor de Vázquez. Mientras tanto, el candidato colorado se anotó otro poroto, y de los difíciles. El miércoles había cerrado un acuerdo con el Partido Nacional (blanco) para que el 21,5 por ciento de los votos obtenidos por este partido en la primera vuelta lo apoye en el ballottage. Y ayer, el dirigente disidente blanco, Juan Andrés Ramírez, dijo que lo votará en esa instancia. Pero criticó a su propio partido por no dejar en libertad de acción a sus votantes, lo que significa un guiño a favor de Vázquez.

### La guerrilla sigue atacando

Mientras el gobierno colombiano concentra su atención en el narcoterrorismo, la guerrilla sigue adelante con los ataques y los enfrentamientos. Ayer, el presidente de Venezuela, Hugo Chávez, pidió a los guerrilleros que cesen los secuestros en la frontera. “Respeten a los venezolanos, porque el conflicto es de Colombia”, declaró después de que un presunto guerrillero colombiano muriera en un combate con militares venezolanos en la localidad limítrofe de Puerto Infante. Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) entregaron a la Cruz Roja a los siete periodistas que secuestraron hace una semana. Y la segunda guerrilla del país, el Ejército de Liberación Nacional (ELN) secuestró a dos soldados colombianos en un falso retén montado en la autopista entre Medellín y Bogotá. Además, hizo explotar al menos 18 torres de electricidad en las últimas 48 horas. Sin embargo, ayer recibió el agradecimiento de Chávez por haber “facilitado” la liberación de una estudiante venezolana secuestrada hace seis meses. “No tuvieron nada que ver con el secuestro”, aclaró.

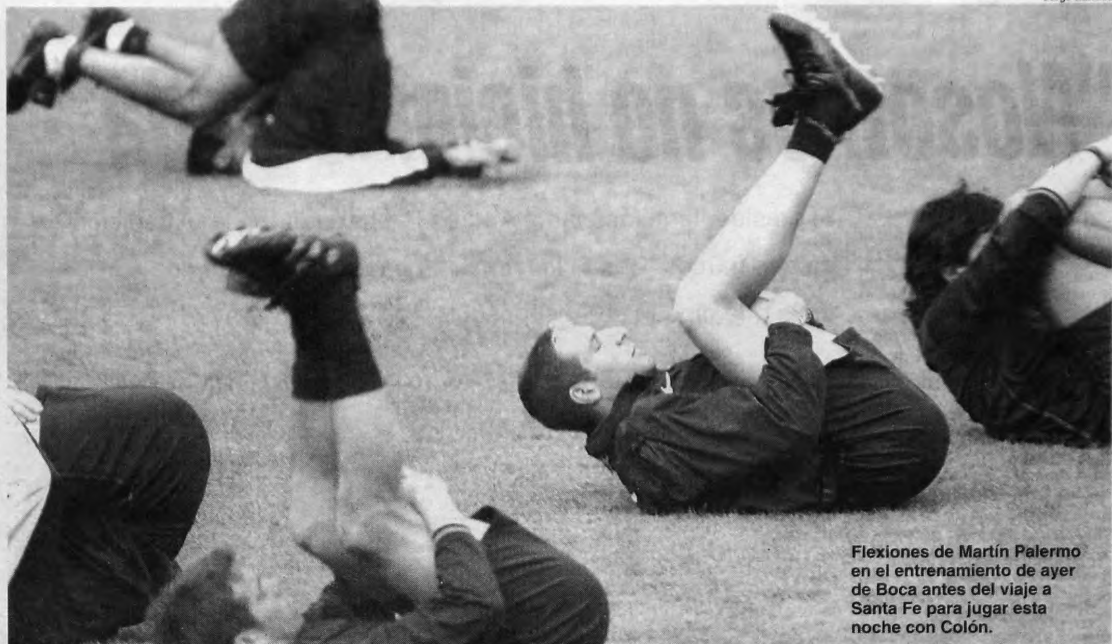


## TRAVERSO

La definición del título 1999 del Turismo de Carretera comenzó a rodar ayer con los primeros entrenamientos en el Oscar Gálvez de Buenos Aires, en el que Juan María Traverso fue octavo, a más de medio segundo del más rápido, Eduardo Ramos, mientras que el otro aspirante a la corona, Omar Martínez, quedó en el 18º lugar, a 1s13 de Ramos. Traverso, sin duda, fue el protagonista de la jornada, ya que en la reunión matutina de pilotos deslizo la posibilidad de retirarse del TC, y luego, tras la tanda, sugirió que si fuera hinch no iría mañana "a ver la carrera". El piloto de Ramallo estuvo muy locuaz, y afirmó que hoy en la clasificación podrá mejorar algunos puestos. "¿Qué sentí cuando me enteré de la reclasificación? Que me estaban cargando, todos los pilotos sienten lo mismo. No vengo a definir nada, el resultado, sea el que sea, ya fue", sentenció, y fue más allá: "No estoy en contra de las reglas del TC, lo que sí quiero es que respeten los reglamentos. Si se respetan, seguimos, sino no tiene sentido. Es difícil correr en estas condiciones, pero tengo esperanzas de que algo suceda, aunque tengo que reconocer que hoy la categoría está acéfala. Lo que sucedió me hizo sentir mal, de la misma manera en que se debe estar sintiendo el Gurí, ¿cómo se puede festejar un campeonato después de esto?", se preguntó.

## Pague para ver boxeo

Si Evander Holyfield tiene razón, los que acepten pagar 16,50 dólares con IVA incluido podrán ver la obra del Espíritu Santo en un ring de Las Vegas. El norteamericano campeón pesado de AMB y FIB unificará la corona ante el británico Lennox Lewis, campeón CMB, en un combate a celebrarse en Thomas and Mack Center y que aquí podrá verse por Direct TV desde las 23 por el sistema "pay per view", que tendrá su primera emisión de boxeo de pago en el país. Holyfield destimó la voz de los expertos que ven favorito a Lewis porque "el Espíritu Santo está conmigo y me ayudará a vencer". Tras la fallida pelea de Mike Tyson con Orlin Norris, este combate será el último de primer nivel del siglo. Para los aficionados locales será nueva la experiencia de tener que pagar boxeo y más barato que en Estados Unidos y Gran Bretaña, donde el abono se cotizó a 49,50 dólares. La señal será producida por TVKO, parte del holding del poderoso HBO que a la vez apoya la transmisión de Direct TV. Hay 100.000 abonados a la señal en el país, pero hasta anoche se desconocía cuántos habían adquirido el PPP. Los televidentes tienen tiempo hasta el comienzo del combate para hacerlo, ya que la operación se hace mediante el control remoto del televisor.



Flexiones de Martín Palermo en el entrenamiento de ayer de Boca antes del viaje a Santa Fe para jugar esta noche con Colón.

Por F.M.

La guerra que desató la frustrada transferencia de Martín Palermo al Lazio, hace ya casi dos meses, parece no tener fin. Mientras el presidente de Boca sostiene que el goleador "se va sí o sí" en diciembre próximo, el empresario Gustavo Mascardi afirmó ayer que Palermo "podría jugar la Copa Libertadores en Boca". El representante del jugador reconoció el interés del Milan y la visita al país de dirigentes del club milanés para observar al jugador pero también señaló que no hay nada claro sobre el pase y aseguró que las negociaciones con el Lazio "no están cerradas, pero se enfriaron".

Esta historia que comenzó cuando Mascardi acercó una oferta del Lazio por 13.500.000 dólares que Boca rechazó porque pretendía 15 millones y que el futbolista se quedara hasta el final del torneo Apertura, continúa atravesada por marchas y contramarchas. Mascardi cuestionó ayer la posición del presidente xeneize. "Macri se equivocó al asegurar que Martín se iría al Lazio a finales de año. Esa posibilidad, en estos días, es incierta", comentó el empresario, quien señaló que "por las condiciones actuales del mercado internacional, Palermo podría jugar la Copa Libertadores para Boca Juniors el año próximo".

## Palermo jugaría la Copa para Boca

Mascardi dijo que el pase al Lazio se enfrió pero es posible la venta al Milan. Esa transferencia se haría en junio del 2000 e implica que el goleador juegue la Libertadores. Por Córdoba hay interés del Madrid.

En cuanto al interés del club milanés, el representante manifestó: "Es cierto. Me llamaron por teléfono para pedirme información por el jugador, ahora hay dirigentes del Milan en Brasil y es muy posible que se peguen una vuelta por aquí". El Milan es ahora el principal candidato para adquirir el pase del goleador, después de que el director deportivo del Lazio, Nello Governato, diera por descartada la operación. Lazio aseguró que tiene abrochada la compra de Claudio López, aunque el Valencia lo niega. Si ese pase se hace, se caería el de Palermo al club romano.

Según el representante, la eventual venta de Palermo podría concretarse antes de fin de año o a principios del 2000, aunque el jugador recién se iría de Boca recién en junio. "Esto le permitirá hacer una correcta pretemporada, ir conociendo con tiempo a sus nuevos compañeros y no meterse en un equipo armado, de apuro por las ganas de ir a Europa. Eso puede terminar siendo perjudicial para él", dijo ayer Mascardi.

Por otra parte, el arquero Oscar

Córdoba, quien se enteró ayer del interés del Real Madrid por su pase, confesó que aceptaría el cambio. "Me enteré a través de mis compañeros. Pero hasta que no haya una comunicación oficial, no me desvelaré. De existir una propuesta concreta, charlaría con Macri para ver qué posibilidades hay de transferirme", dijo el colombiano.

En el plano institucional, la jueza Betty Saigg de Piccione resolvió ayer que las elecciones internas del club se realicen el próximo 19 de diciembre, siempre y cuando la asamblea de representantes convocada para el 25 de noviembre resuelva la quita de la cláusula del artículo 65 del estatuto del club que exige la presentación de avales patrimoniales a quienes pretendan ocupar cargos en la mesa directiva.

## Novedades en San Lorenzo

Por A.G.

Raúl Estévez se recuperó de la lesión que lo aquejaba y este domingo ante Independiente volverá a ser titular en el ataque de San Lorenzo en reemplazo del suspendido Bernardo Romeo. En tanto, el colombiano Iván Córdoba deslizo sus deseos de emigrar a fin de año si llega una oferta interesante. "Cuando llega el momento, no hay que desaprovechar las oportunidades", señaló el defensor.

La duda que mantenía Oscar Ruggeri era el reemplazante de Romeo. Más allá de la evolución de Estévez, el técnico también tiene en la cabeza el compromiso ante Palmeiras por la Copa Mercosur, por lo que evaluó hasta la práctica de ayer la inclusión del delantero porque no quería arriesgarlo. Finalmente Estévez respondió bien en el entrenamiento y por eso será el acompañante de Ariel López en el ataque, aunque Ruggeri aclaró que será el ex jugador de Lanús el que cumpla la función que habitualmente hace Romeo. De esta manera, San Lorenzo formará con Campagnuolo; Tuzzio, Ameli, Córdoba, Morel; Pusineri, Michelini, Netto, Romagnoli; Estévez, López.

Mientras Gustavo Mascardi aseguró por la mañana que hay dos ofertas concretas por Iván Córdoba (una del Milan y otra del Real Madrid), el defensor les mandó un claro mensaje a los dirigentes.

INTERCEDIO POR SU COMPAÑERO ANTE RAMON DIAZ

## Astrada le dio una mano a Gómez

Por A.D.B.

A pesar del buen momento futbolístico por el que atraviesa River, la intimidad del plantel se vio resquebrajada en el transcurso de esta semana, como consecuencia de la duras declaraciones que había realizado Marcelo Gómez hacia el técnico Ramón Díaz. Entre otras cosas, el volante había afirmado: "Seguramente no jugaré más mientras esté Ramón Díaz. No comparto su forma de manejar, creo que merezco más respeto". A partir de esto, el entrenador tomó la decisión de marginar del equipo al ex jugador de Vélez. Y como Gómez no participó del entrenamiento con el resto de sus compañeros el martes y miércoles pasado, el capitán Leonardo Astrada intercedió ante el cuerpo técnico, y Gómez volvió a integrarse

en el grupo ayer por la mañana en el Hindú Club, en Don Torcuato.

Astrada se comunicó telefónicamente con el preparador físico Oscar Dean el miércoles por la noche, para preguntarle cuál iba a ser la situación de Gómez, luego de su ausencia durante dos días consecutivos. "Quería saber qué pasaba porque es un compañero como todos, y estaba pasando momentos difíciles. Lo hice porque me correspondía por el hecho de que compartió cosas buenas y malas con nosotros. Me parecía raro que no había estado dos días entrenando con nosotros", señaló ayer Astrada luego de la práctica.

Inmediatamente, el resto del cuerpo técnico se enteró de la preocupación de Astrada por el volante, y decidió que Gómez regresara al trabajo con el plantel profesional.

Por su parte, el defensor Juan Pablo Sorín no quedó concentrado pa-

ra el partido de mañana ante Gimnasia. Sorín destacó con tono irónico que estaba "conforme con la decisión". Si bien en un principio se especuló que la decisión se debía a que recién esta semana recibió el alta médica luego de una lesión, el doctor Rafael Giuletti destacó que Sorín "se encuentra muy bien".

Respecto de la formación del equipo para recibir al conjunto platense, Ramón Díaz -ayer no habló con el periodismo- sólo entregó la nómina de los 17 concentrados, donde tampoco figura el uruguayo Leonardo Ramos. Una de las mayores dudas sigue siendo la presencia de Pablo Aimar, quien padece una entorsión en el tobillo derecho. El que tiene muchas chances de reemplazarlo es Damián Álvarez. La formación sería: Bonano; Lombardi, Trotta, Yepes, Placente; Coudet, Astrada, Gancedo, Aimar o Álvarez; Saviola, Angel.



# No está muerto quien pelea

<b>2</b>	<p><b>VELEZ</b> De La Fuente; Maldonado, Méndez, F. Domínguez, E. Domínguez; Morigi, Buján, Falcón; Bessedas; Bardaro, Camps. <b>DT:</b> Julio Falcioni.</p>
<b>1</b>	<p><b>RACING</b> Cáceres; Banegas; Falaschi, Ubéda, Arano; Monserrat, Bastia, Liendo; Peralta; Estévez, Canobbio. <b>DT:</b> Costas-Maschio.</p>

Aunque remotas, aún  
tiene posibilidades de  
pelear el título.  
Anoche aguantó con  
uno menos todo el  
segundo tiempo.  
Goles de Bardaro,  
Estévez y Morigi.



A black and white photograph of a young male soccer player in motion. He is wearing a dark-colored jersey with white accents and the word "Quilmes" printed across the chest. His jersey is partially unbuttoned at the waist, revealing his midriff. He is also wearing dark shorts with the number "20" on the left leg. His mouth is wide open, and his hands are held up near his face, suggesting he is shouting or celebrating. The background is blurred, showing a stadium setting.

**Bardaro celebra su gol. Luego se lesionó y lo sacaron.**  
*Al costado, Monserrat y Federico Domínguez cuerpo a cuerpo.*

minar a justificar en parte lo que fue su triunfo final. Costas había puesto a Bastía sobre Bessedas y el de Vélez le hizo una visita guiada a todo el Amalfitani, incluida la extraordinaria jugada previa al toque y gol de Morigi que puso el 2-1. Tras el desequilibrio entró a jugar Elizondo. Tenía amonestados a Morigi, Liendo y Banegas y en una entrada de Bardaro

Banegas le hizo un claro penal a Bardaro, pero Elizondo hizo la señal del "siga siga". En la réplica, Morigi hizo falta de atrás a Estévez y le sacó amarilla y roja. Eso cambió el curso del partido como antes había incidido al no sacar siquiera amarilla a Federico Domínguez por la falta que dejó con el tobillo a la miseria a Canobbio obligando a su reemplazo.

El segundo tiempo fue obvio. Vélez esperando y Racing forzando, pero sin ninguna idea hasta morir descolorido en la derrota. Racing piensa en el año que viene, Vélez, aunque los números digan lo contrario, también debería. Esperanzas le sobran: Anoche, los once titulares, los suplentes, el técnico y hasta el kinesiólogo son "made in Liniers".

## UNA TORMENTA CAMBIO LOS PLANES DE LA SELECCION

# Siempre que llovió, paró

**Por Fabián Ortiz**  
Desde Barcelona

▲ Aquí el otoño pega fuerte. El frío es intenso y la lluvia cae sin descanso sobre la ciudad de los catalanes. Imposible mejor escenografía para el silencio sepulcral de Marcelo Bielsa que no dice ni mu, sino está pactado. Recién esta tarde, poco después del mediodía argentino, el técnico dará a conocer la formación que mañana enfrentará al Espanyol en los festejos del centenario del club. El plantel se entrenó ayer aunque no hubo fútbol formal y las especulaciones sobre los once mantienen la tendencia de los días previos.

Como si fuera la última, llovió sobre Barcelona pero, quizá por eso que "Dios es argentino", el cielo se abrió un rato justo cuando Bielsa tenía previsto el entrenamiento. De un doble

torno se pasó a una sola sesión a causa del temporal. El técnico hizo trabajos por grupos: delanteros por un lado, arqueros a un costado, defensores por aquí y volantes por allá. No alcanzó para vislumbrar la formación que sería con Burgos; Vivas, Sensini, Pochettino; Husaín, Almeyda, González; Gallardo; Ortega, Crespo, López.

Aunque el verdadero test de la Selección será contra España, el miércoles, a Bielsa también lo preocupa el compromiso con el Espanyol. A tal punto que el miércoles tuvo un enviado para observar el Córdoba-Espanyol por la Copa del Rey y sacar conclusiones del próximo rival. Sólo que ese Espanyol estuvo formado por "canteranos" (los pibes de la cantera, inferiores) que ya se sumaron al Sub-23 de España y que mañana ni siquiera estarán en el banco del equipo de Miguel Brindisi.

La Selección pasa inadvertida pa-

ra los españoles. El interés es de los medios, pero con el eje puesto en los festejos del Espanyol. Ya se han vendido las 52.000 localidades del Estadio Olímpic lo que significa que habrá lleno por primera vez en Montjuïc desde la ceremonia de clausura de los Juegos de Barcelona 92. Los organizadores están preocupados con el tiempo. El servicio meteorológico anuncia que hoy seguirán las lluvias torrenciales, pero que el domingo despejará. Antes del Espanyol-Argentina habrá numerosos actos que incluyen la recepción del príncipe Felipe de Asturias, pero, si se mantiene el mal tiempo, se suspenderá y sólo se jugará el partido. Por eso aún está en duda el reconocimiento del campo de juego que tiene prevista Bielsa para sus jugadores. Si no lo autorizan, hoy hará la última práctica en el CAR de Sant Cugat y luego confirmará los titulares.

Con la intención de volver a la punta del Apertura, Boca visitará hoy a Colón por la 14ª fecha del torneo. El encuentro será clave para los neneceiz. Hasta el momento River tiene 30 puntos, Boca junto a San Lorenzo 27, mientras que Talleres reunió 24. El choque significará el primer enfrentamiento entre Carlos Bianchi y Osvaldo Piazza.

COLON	BOCA
Díaz	Córdoba
Aguino	Ibarra
Medero	Bermúdez
Richetti	Samuel
Unali	Arruabarrena
Toresani	Gvo. B. Schelotto
Marini	Battaglia
C. Suárez	Cagna
Córdoba	Riquelme
Enría	Ruiz
Biaggio	Palermo

**DT:** O. Piazza **DT:** Carlos Bianchi  
**Cancha:** Colón  
**Arbitro:** Sergio Pezzotta  
**Hora:** 20.10  
**TV:** TyC Sports

La Confederación Sudamericana de Fútbol confirmó las fechas de lo que resta de la Copa Mercosur. San Lorenzo recibirá el 7 de diciembre, Flamengo será local ante Peñarol el 25 y la revancha de Montevideo será el 9 de diciembre. Las finales serán los días 15 y 22 de diciembre y un eventual desempate en cancha neutral será el 29.

En el estadio Balaídos, de Vigo, se juega el amistoso España-Brasil. Los de Camacho están invictos desde el Mundial '98 con 9 triunfos y un empate y se clasificaron para la Eurocopa. Jugarán con Molina; Salgado; Abelardo, Nadal, Sergi; Etxeberria, Guardiola, Valerón, Luis Enrique; Raúl, Morientes. Por Brasil estarán Marcos; Cafú, Zago, Aldair, Roberto Carlos; Marcos Assunção, Emerson, Rivaldo, Zé Roberto; Jardel o Anderson, Elber.

Se juegan hoy los partidos de ida del repechaje clasificatorio para la Eurocopa 2000. Se enfrentan Escocia-Inglterra, que será el primer partido transmitido por Internet, además de Eslovenia-Ucrania, Israel-Dinamarca y República de Irlanda-Turquía. Las revanchas serán el miércoles.

1 6712	8 4463	15 8716
2 9524	9 8692	16 1207
3 0666	10 2144	17 8736
4 1290	11 5324	18 8957
5 3406	12 8596	19 8852
6 0283	13 4343	20 4473
7 6885	14 3397	

1	8517	8	0953	15	9737
2	2102	9	1641	16	4033
3	7026	10	9076	17	7775
4	4191	11	1301	18	1955
5	8900	12	5107	19	9614
6	5904	13	3660	20	9286
7	9427	14	9941		

Quiniela Bonaerense		Vespertina
1 9181	8 6138	15 6729
2 4112	9 6020	16 6170
3 0041	10 0116	17 4288
4 7986	11 3586	18 0447
5 5637	12 6415	19 5866
6 7109	13 3260	20 0397
7 1748	14 4031	

Quieta Nacional (A-K-T-X) Nocturna			
1	3385	8 4774	15 9326
2	6501	9 1986	16 5698
3	7672	10 2457	17 1299
4	4026	11 1174	18 1430
5	0786	12 9592	19 7591
6	0135	13 9536	20 5397
7	4717	14 8293	

Quiniela Bonaerense		Nocturna
1 6104	8 8415	15 4201
2 0014	9 0756	16 9126
3 2800	10 7000	17 6057
4 5894	11 9524	18 3873
5 3117	12 2178	19 8910
6 3313	13 0108	20 2226
7 5853	14 7019	



## ANDROCLES Y EL LEÓN

7 PUNTOS

de George Bernard Shaw

**Versión:** Los Macocos. Banda de Teatro.**Intérpretes:** Daniel Casabianca, Martín Salazar, Gabriel Wolf, Marcelo Xicarts, Valentina Bassi, Diego Starosta y otros.**Escenografía:** Marta Albertinazzi.**Vestuario:** Mini Zuccheri.**Iluminación:** El Sirlin.**Música:** Jorge Maronna.**Letra de las canciones:** Javier Rama.**Dirección:** Javier Rama.**Lugar:** Sala Casacuberta del TGS, Corrientes 1530, los jueves a las 20.30, sábado a las 21.30, y domingo a las 17.

Por Hilda Cabrera

Mientras se crea que existen seres solidarios como Androcles, y que es posible "doblegar al poderoso por un instante", existirán fábulas que, como ésta (cuyo origen se remonta al griego Menandro, quien vivió entre 342 y 291 a. de C.), intentan confortar el ánimo de los que les ponen el pecho a los malos momentos. Escrita en 1912 por el irlandés George Bernard Shaw, *Androcles y el león* podía ser vista en su época como una pieza teatral enjuiciadora de las arbitrariedades de los poderosos. El ejemplo máximo sería el emperador César y su Roma pagana, y los sometidos, los primeros cristianos mártires. Aquella crueldad histórica que Shaw veía como respuesta a una fe que parecía amenazar el orden establecido, y por ende los privilegios de los dominadores, toma nueva forma en la versión de Los Macocos. Este grupo apunta a un desarrollo más doméstico, y de una comicidad sencilla, sin por eso obviar asuntos serios, como la inutilidad del martirio y la disyuntiva entre resignación y combate.

Despegado del fino humor del autor irlandés, de los ritmos e imágenes de este creador de obras brillantes y mordaces, como *La profesión de la señora Warren* (1893), *Cándida* (1895), *Hombre y superhombre* (1903), *Pírgmalión* (1913) y *Santa Juana* (1923), el grupo crea un espectáculo de cuño propio, sin relación con las paradojas ni las mistificaciones de los tiempos de Shaw (1856-1950), quien se inscribe, junto a Oscar Wilde, en la tradi-



"Androcles y el león" se aproxima más al humor de Los Macocos que a las ironías de George B. Shaw. La aparición del emperador marca una inflexión en el espectáculo, que termina en un clima de fiesta.

## La fábula del emperador y los mártires cristianos

El grupo Los Macocos se juega en el San Martín con una versión de "Androcles y el león", una obra de Geoge Bernard Shaw.

ción intelectual del teatro británico.

Producto de una labor artesanal y de un travieso histrionismo, la versión encuentra cauces más populares y autóctonos. El resultado no es parejo en sus logros. La irrupción del personaje del emperador (uno de los varios papeles que interpreta el carismático Daniel Casabianca) separa de alguna manera el antes del después en un espectáculo que, de allí en adelante, se convierte en una fiesta para el público.

Si bien la anécdota cuenta un hecho pretérito, y el vestuario remite a una época precisa, la versión es atemporal en más de un aspecto. Lo subrayan las canciones, irónicamente bienintencionadas en sus referencias al poder ("que sólo persigue un ideal: perpetuarse a sí mismo"), pero inocentes como metafórica declaración de principios. Así, con letra del director Javier Rama y música de Jorge Maronna, el elenco canta: "Cadenas o dinero/ nos atan por igual/ Ayer nos perseguían/ hoy nos querrán comprar/ Van a perseguirnos/ cambiar nuestros nombres/ El poder no cambia/ el que cambia es el hombre". De todas formas, el fervor puesto en lo que se dice impacta a la platea.

Generadores de una envoltura musical hecha de murmullos y cantos breves, los intérpretes intentan llevar el espectáculo del rito al juego. Hacen teatro dentro del teatro y se permiten contar una historia sin

temerles a la fractura y los choques. El elenco en su conjunto traspone épocas a través de un simple gesto o un retruécano bien colocado, cuando, contagiado del ingenio "macoco", mezcla lo bastardo con lo poético. Es justamente la pericia lúdica de los creadores de *La fabulosa historia de los inolvidables Marrrapodi* la que permite salvar algunos baches de las primeras escenas de *Androcles*.... El acierto mayor se

**Juego: La pericia lúdica de Los Macocos salva algunos baches del comienzo: el acierto mayor se alcanza cuando los diálogos congenian lógica y locura.**

alcanza cuando los diálogos congenian lógica y locura, logrando torcer una situación. La versión está dirigida a un público amplio (la función de los domingos a las 17 es un indicio de ello), dispuesto a regocijarse con la humorada popular, tragicómica y autóctona de Los Macocos, en lugar de la afinada ironía de George Bernard Shaw.

## LOS ACTORES

# Como en

Por Mariano Blejman

"Che, ¿ésa es Catherine Fulop?", le pregunta un policía a otro en la puerta de la Asociación Argentina de Actores. "Uy, ahí está Pablo Rago", les comenta una estudiante secundaria a sus compañeras. En la vereda, un japonés saca fotos. En la calle, unos trescientos actores y estudiantes de teatro marchan a paso lento entre los autos. Quieren recuperar los espacios de ficción en la TV, y pretenden legitimar su lucha con el consenso de los que no salen en pantalla. Esta vez, la gente no se queja del corte de tránsito: se queda azorada, mirando el desfile de figuras.

Como en una versión real de *La rosa púrpura del Cairo*, el film de Woody Allen en que el galán salta de la pantalla para vivir un romance con una fan a la que ha visto desde siempre mirando sus films, los artistas argentinos se corporizaron ayer en la calle ante su público. Es poco probable que alguien alguna vez haya imaginado una movilización encabezada por Rolo Puente, una Madre de Plaza de Mayo, el actor Gerardo Romano, el dirigente Rubén Stella y un docente de la Carpa Blanca, en un cálido mediodía de un viernes en Buenos Aires. Ayer sucedió: bajo el lema "somos actores, queremos actuar", seguido de "hoy los actores le pedimos un autógrafo a usted", los intérpretes salieron a la calle con el objetivo de conseguir un millón de firmas, con la intención de cambiar la estructura de la programación actual de TV, basada principalmente en programas de entrevistados y talk shows.

Desde el Congreso nacional, tomando por Callao hasta Corrientes y de allí hasta el Obelisco, marchó una columna integrada por Pablo Rago, Federico D'Elia, Soledad Villamil, Rubén Stella, Pepe Novoa y un puñado de estudiantes de teatro, acompañados por una decena de medios periodísticos. Gastón Pauls empuñaba una filmadora, mientras los noteros intentaban algún otro testimonio que no fuera el ya clásico "somos actores, queremos actuar" que repiten los entrevistados cuando son tomados por asalto. Desde las veredas, intrigado por el extraño fenómeno de ver a los personajes de la tele caminando por el centro porteño, el público aplaudía, una vez que salía de la



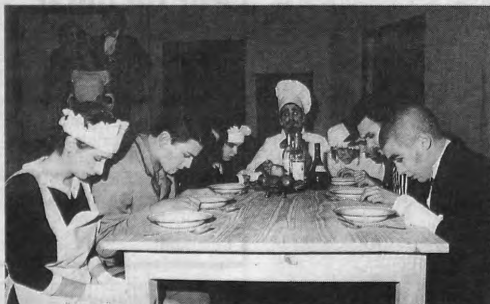
Universidad de Buenos Aires  
Colegio Nacional de Buenos Aires  
Departamento de Extensión Cultural

TEMPORADA 1999  
GRUPO DE TEATRO DEL COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES

en

## BABILONIA

(una hora entre criados)  
de Armando Discepolo



Dirección general: Orlando Acosta  
SABADOS 21:30 Hs. y DOMINGOS: 20:30 Hs.

Temporada Octubre - Diciembre/99

Sala de Teatro del Colegio Nacional de Buenos Aires

Bolívar 263

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

LILIANA  
HERERO  
RECUERDOS  
DE PROVINCIA  
13 Y 14 NOVIEMBRE  
LA TRASTIENDA  
BALCARCE 460  
T 43427650

Página 12  
AJ  
TICKET  
T 43237200

BAR MITOS  
RESTAURANTE  
presenta  
María Silvia Varela  
El tango hecho mujer  
Domingos  
de 13 a 17hs  
Humberto 1º 489  
San Telmo



## PROTESTARON POR EL CENTRO DE LA CIUDAD

# "La rosa púrpura del Cairo"

La marcha buscó el apoyo de la gente en la puja por más espacios de ficción en la TV. El recorrido incluyó una parada en la Carpa Blanca de los maestros.



**Patricio Contreras, Leonor Manso y Juan Carlos Dual.**

*Hubo gente tan disímil como Luisa Kuliok y Fernando Lúpiz (izq).*

rutina de identificar rostros famosos y conocidos.

La manifestación se detuvo en el Congreso para un aplauso cerrado a la Carpa Docente. Con el agregado de algunos maestros, la columna siguió por Callao: al llegar a Corrientes, el primer grito fue "¡Viva Alberto Olmedo!", frente a la placa que recuerda las manos del humorista en esa esquina. Muchos curiosos, lapicera en mano, se acercaban a pedir autógrafos, mientras se escuchaba un tímido canto que dice "aunque los de ATA no quieran van a tener que escuchar, los actores hoy salimos y queremos trabajar", o el pegadizo "ficción, carajo, fuentes de trabajo".

Lo que vienen diciendo los integrantes de la asociación es que en 1994 había 50 programas de ficción, en septiembre de 1999 habían 26 y ahora só-

lo quedan 11. Que muchos han perdido sus puestos de trabajo, tanto actores como maquilladores, iluminadores, técnicos, autores, directores. Y rescatan las palabras de Arturo Puig en la entrega de los ACE, el lunes: "Los actores no vamos a los programas de entrevistados y talk shows porque la TV argentina se está quedando sin identidad nacional y sin cultura popular. Y nosotros nos estamos quedando sin identidad y sin ficción". El grupo llegó a la puerta de un teatro de Corrientes donde se da *Closer*, la obra de Mike Gordon que interpretan Gerardo Romano, Susú Pecararo, Leticia Brédice y Jorge Marrale. Con sentido del humor, todos cantaron "¡ay, ay, ay, que vuelva Romay!", antes de seguir entre risas hacia el Obelisco, donde esperaban otros actores como Lito Cruz y Raúl Taibo. Romay, due-

ño del teatro, tenía un elenco permanente de actores trabajando cuando era el propietario de Canal 9.

Los dueños de los canales exigen "que se levante la medida para sentarse a negociar", por lo que las conversaciones están congeladas. Algunos directivos se preguntan exactamente qué quieren los actores, ya que modificar la grilla de los canales no es algo que se pueda hacer de un día para otro. Stella explicó a **Página/12** que "necesitamos que nos aseguren ciertas cláusulas y que haya una decisión política expresamente aceptada por los directivos de los canales de que se va a comenzar a implementar un piso mínimo de ficción por canal". Detrás, la gente se amontonaba y pedía u ofrecía su autógrafo, en un intercambio de favores que llevaría toda la tarde.

## El policía fashion

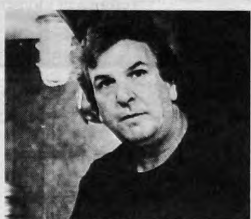
Los actores llegan a la Plaza de la República, posan para los fotógrafos de espaldas al Obelisco y comienzan a pedir autógrafos a los transeúntes. Los famosos se acercan a los conductores a esperar luz verde, instándolos a firmar. Para llegar al millón de firmas colocarán mesas en los teatros, en Plaza Italia y a la salida de las canchas de fútbol. En el Obelisco, Pablo Rago detuvo a una chica y preguntó: "¿Me das un autógrafo?". La chica se sonrojó, lo miró sorprendida, firmó la pañilla y retrucó: "¿Me das un autógrafo a mí?". En otro sector, un policía comentaba: "Yo soy re fashion, ¿viste?", mientras se acomodaba el pelo al estilo Arturo Puig.

**TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo**



**LA SOGA**  
De Alfred Hitchcock.  
A las 22 por Usa Network.

Una obra poco conocida del maestro del suspenso, John Dall y Farley Granger, dos estudiantes gays, asesinan a un amigo en su departamento. Después, lejos de lamentarse, organizan una fiesta en la casa de uno de ellos. La audacia de estos dos muchachos da para todo: en la fiesta les sirven bebidas al padre de la víctima y a su novia, mientras esconden el cuerpo dentro del baúl del coche, entre trago y trago. Un film con un toque bizarro, no tan habitual en los trabajos del gran artesano del suspenso.



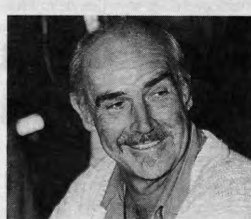
**HAZ LO CORRECTO**  
De Spike Lee.  
A la 1.20 por CineCanal 2

Tras una comedia intrascendente (*School Daze*), Lee se convirtió en un cineasta imprescindible con este film, definido por su leitmotiv musical: *Fight the power*, de Public Enemy. El argumento es un fresco de la vida en un barrio negro, hasta que los encontronazos raciales terminan con una gresca en una pizzería. Hay represión policial y ligan los más inocentes. Al final, dos frases. Una de Luther King, que deplora la violencia. Otra de Malcom X, que dice que, cuando se la utiliza en defensa propia, es inteligencia.



**CUENTA CONMIGO**  
De Rob Reiner.  
A las 2 por I-Sat.

Basada en la novela *The body*, de Stephen King, y con una temática atípica en la obra del profesional del terror, *Cuenta conmigo* narra con nostalgia la aventura en la que se embarcan cuatro amigos, durante un verano de 1959. Ellos son River Phoenix, Kiefer Sutherland, Richard Dreyfuss y John Cusack, cuatro púberes, por entonces. El director de *Missery*, *This is final tap* y *A few good men*, entre otros films, concretó una gran película de iniciación, que excede al registro de los adolescentes a los que está dirigida.



**PRESIDIO, LA HORA DE LOS HEROES**  
De Peter Hyams.  
A las 16.10 por CineCanal.

Mark Harmon es un detective de policía pintón y civilizado. Sean Connery, un coronel experimentado, dado de baja de la fuerza en una trifulca poco clara, con más de zorro que de vizcachita. Años atrás entrenaron juntos y nunca se llevaron bien. Ahora deben investigar una serie de asesinatos que ocurrieron en la base militar en que se conocieron. Para complicar las cosas, la linda hija del coronel (Meg Ryan) muestra interés en el detective, cosa que a su padre no le cae nada bien. Lo mejor es la pintura del choque de caracteres.

**TV**

7.00  
7-EDUCACION A DISTANCIA.  
8.00  
7-AVISOS.  
9.00  
7-FIN DE SEMANA.  
10.00  
7-FILO DIRETTO.  
11.00  
7-EL MUNDO DEL CONSUMO.  
12.00  
2-SIEMPRE SABADO.  
7-LA FUERZA DEL CAMPO.  
9-ANIMORPHIS.  
13.00  
7-ATC NOTICIAS.  
9-MDO.  
11-MRTAL KOMBAT.  
13-MUSICA TOTAL.  
13.30  
7-EXPERIENCIA 4X4.  
9-FOX KIDS.  
14.00  
7-EL RANKING.  
11-AIR AMERICA.  
14.30  
9-MIRA QUIEN HABLA.  
13-LA TERCERA ROCA.  
15.00  
7-TARDES DE CINE.  
11-L.A. HEAT.  
13-ROAR.  
15.30  
9-TODOS LOS PERROS VAN A AL CIELO.  
16.00  
9-FUTBOL INTERNACIONAL: Espana-Brasil.  
11-CUPIDO.  
13-CINE PLUS: "Locuras de primavera" y "Pie grande y los Henderson".  
17.00  
7-MAGAZINE DE LA SALUD.  
11-CINE: "Efectos especiales II".  
18.00  
2-NUevo NACIONAL: Huracán-Platense.  
7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR  
9-CINE: "Daniel Steel's: Zoya".  
19.00  
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.  
10-LOS SIMPSONS.  
20.00  
2-INSOLITO WEEKEND.  
7-FIESTAS POPULARES ARGENTINAS  
11-SABADO BUS.  
13-CINE SHAMPOO: "Cocoon II".  
21.00  
2-HIELO Y LIMON.  
7-UN PUEBLO.  
21.30  
7-ENCIENDE UNA LUZ.  
22.00  
2-UNICO MEDIO.  
7-CINE: "Esa rubia debilidad".  
9-WAKU-WAKU.  
11-ER EMERGENCIAS.  
13-TELESHOW.  
23.00  
2-BUNKER.  
9-TODOS AL DIVAN.  
11-CODIGO X.



"Código X". A las 23 por  
Telefé.

**24.00**  
2-NOCHE DE ESTRENO: "El amo de los sueños".  
13-EL SHOW CREATIVO.  
**0.30**  
7-CINE: "Memorias del paraíso".  
**1.00**  
13-CINE DE TRASNOCHE: "Malicia".  
**2.00**  
7-DESTINO O LIBERTAD

## TRABAJO CORPORAL

TECNICAS DE EXPRESION,  
CORRECCION DE POSTURAS  
Y DISTENSION

Claudia Alberotanza  
4864-6167





## PLAY

## Un mes muy animé

En lo que resta del mes, el Centro Rojas continuará revalidando su título extraoficial de "capital nacional del animé", con varias proyecciones ad hoc. Animé es el nombre que se les da a los dibujos animados japoneses y que vienen causando furor entre los fans locales. Ya desde el año pasado, éstos se vienen dando cita, religiosamente, todos los lunes a las 19.30 en el Rojas (Corrientes 2038), para encontrarse con alguna nueva perla nipona. Hasta el lunes 22 y siempre con la supervisión de Andrés Denegri, en ese horario continuarán las proyecciones de *La visión de Escaflowne*, a razón de tres o cuatro episodios por reunión. Se trata de una famosa serie que combina la fantasía épica con el subgénero conocido como *mecha*, ése de robots gigantes. En total, son 26 episodios de veinte minutos, y quien quiera engancharse todavía está a tiempo. Para el lunes 29 se anuncia *Princesa Mononoke*, obra mayor del maestro Hayo Miyazaki. En 1997, *Princesa Mononoke* fue consagrada "mejor película japonesa del año", y es además el film de ese origen más visto por sus compatriotas en toda la historia. La proyección en el Rojas se había anunciado para el mes de setiembre, pero se suspendió al último momento. Los coordinadores del ciclo juran y perjuran que ésta será la vencida.

## Ripstein en video

Ante el estreno de *El coronel no tiene quien le escriba*, conviene recordar que todas las películas de Arturo Ripstein estrenadas en el país se consiguen en video. AVH editó *La mujer del puerto* (1991), *Principio y fin* (1993) y *La reina de la noche* (1994), mientras que *Profundo carmesí* (1996) es de Transeuropa.

## Universal en DVD

El sello LK-Tel, que ya contaba con los derechos de Columbia Tri Star para editar en DVD, también distribuirá en ese formato los títulos de Universal, engrosando su ya amplio catálogo digital. En el curso de la semana próxima llegan las primeras cajitas, encabezadas por el "tanque" *Shakespeare apasionado*. Para más adelante se anuncian *Un romance peligroso*, *Babe*, *Apolo XIII* y *Mi querido presidente*, entre muchas otras. Se comercializarán a \$35/40.

## ISLA DESIERTA

¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?  
Hoy: Sergio Rottman (músico)

- 1) *Rollerball* (N. Jewison)
- 2) *Pat Garrett & Billy the Kid* (S. Peckinpah)
- 3) *Trainspotting* (Danny Boyle)
- 4) *Casta de malditos* (S. Kubrick)
- 5) *Paris, Texas* (W. Wenders)

## Otra perla de Michael Moore, el defensor del pueblo norteamericano

Por Horacio Bernades

▲ Parecería que, de la noche a la mañana, el documentalista Michael Moore ha pasado de ser un perfecto desconocido en la Argentina, en el mejor de los casos un nombre tan lejano como legendario, a una figura de lo más familiar. Navegadores de madrugada habían descubierto en la téve de cable, años ha, *Roger and Me*, la película mítica de Moore, iniciando una cadena de recomendaciones casi secretas. El mes pasado, el canal Film & Arts comenzó a emitir, los miércoles a las 22, *La cruel verdad* (*The Awful Truth*), la serie más reciente de este documentalista que no se parece a ningún otro, y todos los medios se hicieron eco. Ahora, cuando quedan por salir al aire media docena de episodios, el sello Gatívideo se destaca con la edición de *The Big One*, documental que en Estados Unidos se conoció el año pasado y desde los primeros días de la semana próxima estará en los videoclubes, retitulado *La gran pregunta*.

Quienes hayan visto *La cruel verdad* reconocerán inmediatamente el mismo esquema en *La gran pregunta*. Asumido definitivamente como un showman, el realizador se presenta sobre un escenario, desplegando el carisma y la dinámica propias de lo que en Estados Unidos llaman *stand-up comedian*. Con sus inconfundibles gorrita de béisbol, campera universitaria, zapatillas y muchos kilos de más, el hombre editorializa con cruel sarcasmo, disparando dardos sobre sus blancos favoritos: gobernantes mentirosos, empresarios codiciosos, figuras públicas de la derecha. Pronto, ese show lleno de guiños, eufóricamente recibido por una audiencia cautiva o cautivada dará paso a lo que a esta altura podría denominarse "Moore en acción". Y que consiste básicamente en los mismos dardos. Pero ahora disparados en vivo y a quemarropa sobre aquellos destina-

En "La gran pregunta", el showman dispara sobre algunos de sus blancos favoritos: políticos derechistas y empresarios inescrupulosos.



"La gran pregunta" tiene puntos en común con "La cruel verdad". Michael Moore se está convirtiendo en una figura de culto en Argentina.

rios. El hombre, que cultiva un personalismo sin empachos, sabe ser un denunciador de injusticias, un héroe de la clase trabajadora y un cómic brillante, todo al mismo tiempo.

En *La gran pregunta*, Moore vuelve al ataque, haciendo pie sobre una de sus obsesiones, actualísima sin duda: lo que en lengua inglesa se conoce como *downsizing*. Y que en Argentina se llama, pura, trágica y cotidianamente, reducción de costos, achicamiento de salarios, multiplicación de ta-

reas, expulsión de mano de obra. Ajuste, en fin. El eje que vertebra *La gran pregunta* es, justamente, *Downsize this!*, un libro de bolsi-

llo que Moore (periodista en sus comienzos) publicó en 1997, y cuya traducción al criollo sería ¡Achícate ésta! Perfecta autopromoción de su propio best seller, no por ello *La gran pregunta* deja de ser un nuevo y efectivo embate de Moore contra aquello que el realizador viene denunciando por todos los medios a su alcance. Puede causar cierto escozor verlo en el momen-

to en que le comunican que su libro entró en la lista de los más vendidos de *The New York Times*, o cuando se burla de los oprimidos del extranjero mientras disfruta de su éxito. Pero que es un nacional-populista, tampoco es novedad.

Moore es quizás el último convencido de que "sólo el pueblo salvará al pueblo", y ejerce esa convicción micrófono en mano, denunciando la superexplotación a la cara de los superexplotadores. Se ofende, además, cuando una fábrica estadounidense desemplea a sus compatriotas y se traslada a otro país. Esos dos fueron, sin ir más lejos, los motivos detrás de *Roger and Me*. Esa película nació cuando la General Motors vació, en plena *reaganomics*, la planta de Flint, Michigan (pueblo natal de Moore), para mandarse a mudar a México. Allí surgió, también, el "método Moore", cuando este tipo del montón fue y encaró directamente a Roger Smith, gerente nacional de la General Motors, exigiéndole una rendición de cuentas en crudo. La misma técnica, sencilla y efectísimamente, anima *La gran pregunta*, con Moore aprovechando la campaña de promoción de costa a costa sugerida por sus editores para hacerles una visita de poca cortesía a otros cucos sociales. Como un rocker en gira, recorre 47 ciudades en 50 días y en cada una de ellas denuncia la explotación laboral de presidiarios y de niños, el despidio indiscriminado de cientos de empleados, la persecución de beneficios a toda costa. La inhumanidad del capital, en una palabra.

Todo concluye en una nueva pieza de antología, cuando Moore le obliga a admitir a Phil Knight, mandamás de Nike, que superexplota a niños indonesios, le hace el caldo gordo al gobierno genocida de ese país y no está dispuesto a darles trabajo a los desocupados en su propia tierra. Vista desde aquí, *La gran pregunta* es, obviamente, otra: ¿para cuándo un Michael Moore argentino?

## Lanzamientos

## AMOR A COLORES

(PLEASANTVILLE), DE GARY ROSS. CON TOBEY MAGUIRE, REESE WITHERSPOON, JOAN ALLEN Y WILLIAM H. MACY. 1998, 123 MIN. AVH.

7 PUNTOS



El debut como realizador de Gary Ross -guionista de *Quisiera ser grande* y *Dave*/presidente por un día- es, como aquellas, una fábula fantástica. Como reaseguro ante la crisis familiar, un adolescente se hace adicto a una vieja y conservadora serie de los 50, en la que todo el mundo es feliz y la sexualidad, el conflicto y el deseo parecerían no existir. Como premio o castigo ante tanta fijación, el chico y su hermana serán mágicamente transportados dentro de la serie, comenzando entonces una desestructuración a dos puntas: la de los recién llegados, habituados a valores más progresistas, y la de los "habitantes" de la serie, que parecerían vivir en alguna clase de limbo represivo. Como si se tratara de un capítulo de *Dimensión desconocida* en clave de comedia progre.

## PACTO CON LA MUERTE

(DESPERATE MEASURES), DE BARBET SCHROEDER. CON ANDY GARCÍA, MICHAEL KEATON, BRIAN COX Y MARCIA GAY HARDEN. 1998, 101 MIN. GATÍVIDEO.

6 PUNTOS



Socio de Eric Rohmer en sus comienzos, desde que está en Hollywood (comienzos de los 80) el alemán Barbet Schroeder eligió transitar esa frontera borrosa donde la fabricación en serie y la expresión personal se tocan y se invaden. Frontera en la que Schroeder gana y pierde (recordar *My secret me condena*, *Mujer soltera busca* o la remake de *El beso de la muerte*, entre otras), pero sigue jugando. *Pacto con la muerte* es casi un caso testigo, con el alemán sacando bastante airoso de una historia imposible (un psychokiller es el único candidato para el trasplante que podría salvar al hijo de un policía honesto) y logrando incluso que ambos antagonistas se parezcan más de lo que a Hollywood le gustaría. El resto es tensión tersamente sostenida, aunque no siempre evite el cliché.

## LUNA SEDUCTORA

(TEMPRESS MOON), DE CHEN KAIGE. CON GONG LI Y LESLIE CHEUNG. 1996, 132 MIN. AVH.

7 PUNTOS



De Chen Kaige se había conocido, hace unos años, la anterior *Adiós mi concubina*. Como allí, el aristocrático Kaige vuelve a mostrar en *Luna seductora* su predilección por las grandes sagas históricas, a las que viste con refinamiento viscontiano. Melodramática, morbida y decadentista, la ficción tiene por centro a una belleza oriental (Gong Li, por supuesto), cuya principal herencia parecería ser la adicción al opio que su padre le inculcó. No sólo a ella: de tanta amapola, su hermano anda semidescerebrado y en silla de ruedas. El triángulo se completa con una especie de Barbazul (el superastro asiático Leslie Cheung) que seduce a mujeres mayores para esquilmárselas. Todo transcurre en provincias y a comienzos de siglo, mientras la vieja China parece derrumbarse al fondo.

## LA RUBIA DE MIS SUEÑOS

(SONO PAZZO D'IRIS BLONDE), DE CARLO VERDONE. CON C. VERDONE, CLAUDIA GERINI Y ANDREA FERREOL. 1996, 112 MIN. GATÍVIDEO.

6 PUNTOS



Editada directamente en video, *La rubia de mis sueños* es la primera película que se conoce en nuestro país de Carlo Verdone, actor y autor de comedias, sumamente popular en Italia. Allí no carece de fans que hasta lo comparan (¡ventajosamente!) con Nanni Moretti. Es verdad que el hombre tiene casi la misma edad que el autor de *Caro diario* y una filmografía igualmente sostenida. De allí en más, sin embargo, las comparaciones suenan disparatadas, porque Moretti es genial y Verdone puede tener lo suyo, pero no deja de ser convencional. Aquí don Carlo (cuyas pronunciadas mandibulas recuerdan a las del cómic francés Fernandel) se enamora de una rubia atractiva, histericona y arrabista. Fábula algo babeante y con un tufillo misógino, en sus mejores momentos no carece de gracia.



UNA INSPIRADA VERSION DE "PRINCIPE Y MENDIGO", DE TWAIN

# Entre la villa y el palacio

PRINCIPE Y MENDIGO

8

**Versión y dirección:** Mimí Harvey.  
**Interpretes:** Oscar Ferreyra, Rodrigo Borgón, Freddy Magliaro, Adriana Ferrer, Fabio Prado González, Gustavo Paolotti y Jorge Nolasco.  
**Música:** Federico Mizrahi.  
**Escenografía:** Rafael Landea.  
**Vestuario:** Silvio Rodríguez.  
**Lugar:** Sala Alberdi del C.C. San Martín, Sarmiento 1551, 6º piso, sábados y domingos a las 19 hs. Para chicos desde 6 años.

Por Inés Tenewicki

Una cigüeña algo ridícula da inicio al espectáculo, recreando el mito que cuenta el inicio de la vida e inaugurando una historia tan lejana que transcurre en la época en que a los bebés los traía la cigüeña. De su pico cuelgan, embolsados, varios bebés, pero en la repartija sólo dos de ellos se revelarán como protagonistas de una emocionante aventura de iniciación, creada por la pluma de Mark Twain en 1882 y recreada por Mimí Harvey en esta nueva versión de *Príncipe y mendigo*, que se acaba de estrenar en la Sala Alberdi del Centro Cultural San Martín.

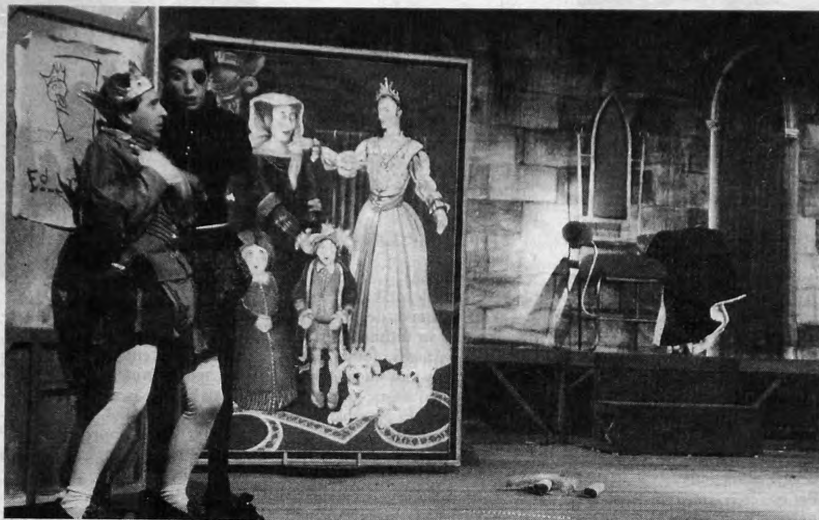
Uno de los recién nacidos desembarca en los brazos de una madre

**Risa:** La obra hace méritos suficientes como para provocar la carcajada, aun con argumentos clásicos como la crítica a la hipocresía y la sátira social.

pobre y un padre ladrón; el otro, en el palacio del rey. El primero va a la familia García ("otro más", acepta su mamá) y lo llaman Jonathan. El segundo es el hijo de Enrique VIII, y será el príncipe Eduardo. Esta situación —que ya anticipa la confusión entre los dos niños y las dos familias— promueve el desarrollo de una cadena de equívocos en la que la identidad y la pertenencia social son la clave del periplo de dos héroes, motivados por nobles ideales y atravesados por la tentación de burlar al destino.

Los chicos viven separados por su condición social; uno en Villa La Pava, crece en la calle, hostilizado por

La puesta de Mimí Harvey juega con el relato clásico del escritor estadounidense, relacionándolo con el presente. Un elenco que se toma la comicidad en serio descuelga en la obra del C.C. San Martín.



Este "Príncipe y mendigo" plantea el equívoco entre un noble y un habitante de la Villa La Pava. La obra propone una serie de alegorías con políticos y gobernantes del presente, y un final utópico.

su padre y con un destino irremediable de marginalidad. El otro se aburre, como todo príncipe, en un palacio habitado por todas las contradicciones del poder. Llegados a la adolescencia, ambos se animan a convertirse en aquello que siempre soñaron ser: el miserable niño en un príncipe, y el príncipe en un chico de la calle. Sin quererlo ninguno de los dos, el juego se transformará en algo serio de lo cual no podrán volver atrás. El cambio de identidad será una trampa que los enfrentará a múltiples desafíos. ¿Qué hará con el poder un chico de la villa? ¿Cómo sobrevivirá a la calle un príncipe harito de protección? ¿Cómo superarán el príncipe y el mendigo las dificultades que les presenta un mundo sostenido por las apariencias?

Este espectáculo verdaderamente teatral, jugado arriesgadamente al

guión y al trabajo actoral, respeta el humor irreverente que caracteriza la escritura de Mark Twain. La puesta de Mimí Harvey hace méritos suficientes como para llevar al público a la carcajada, aun con argumentos clásicos como la crítica a la hipocresía y la sátira social. Se apoya, claro está, en buenas actuaciones, con actores que se toman en serio el tratamiento de la comicidad. Se destaca entre ellos Fabio Prado González, a cargo de un personaje secundario que, sin embargo, es quien mejor encarna los rasgos típicos del cortesano: simulador, encubridor, mentiroso, comedido, adulator, al servicio de un statu quo que lo beneficia individualmente.

Ridiculizado en este *Príncipe y mendigo* argentino, Lord Hereford no resulta un personaje remoto para el espectador porteño sino más

bien una especie bastante conocida en la política vernácula.

Es que, más allá de las hazañas del príncipe y el niño de la calle, esta obra puede leerse, entre otras posibilidades, justamente como la caricatura de un modo de hacer política: "Es raro hacer política jugando", dice el falso príncipe Eduardo, que asume como rey con un chupetín en laboca. "No hay otra forma de hacerlo", contesta cínicamente el lord, que gana a la batalla naval mientras decide el destino de todo un pueblo.

Resuelto el equívoco y repuestas las verdaderas identidades, Jonathan y Eduardo coinciden en que se debe gobernar "sin hambre, sin enfermedades, con cariño, con educación", una verdadera utopía en el reino de Enrique VIII y en otros reinos mucho más cercanos.

## Protestas por "Dogma"

El estreno de *Dogma*, la nueva comedia del director independiente Kevin Smith —suerte de nuevo "niño terrible" del cine estadounidense—, fue recibido con caras largas por los católicos que no le ven la gracia a las bromas de la película sobre Dios y la religión. La película, protagonizada por Matt Damon y Ben Affleck —con apariciones estelares de la mexicana Salma Hayek, el comediante negro Chris Rock y la cantante de rock Alanis Morissette—, se estrenó en EE.UU. en plena polémica y protestas por parte de los 350.000 miembros de la Liga Católica, ofendidos por un film que aún no vieron pero definieron como "obra del diablo". Lejos de eso, Smith, 29 años, católico y practicante, quiso hacer una película que ensalzara su fe en Dios, aunque utilizando el lenguaje que habla su generación. Definida como una mezcla de *Jesucristo Superstar* y *La vida de Brian*, se trata de una simple comedia que se centra en un grupo de marginados que permanecen unidos por su deseo de salvar a la humanidad. De un lado, están dos ángeles renegados (Damon y Affleck) que quieren regresar al cielo desde Wisconsin, aprovechando un error de Dios. De otro, está Bethany (Linda Fiorentino), la descendiente de Jesús (quien en la película es negro), el apóstol número 13 del que todos parecen haberse olvidado (a cargo de Chris Rock) y Salma Hayek, como la musa divina que trabaja en un club de strip tease. La otra licencia narrativa es que Dios es mujer, representada por Alanis Morissette. Continuas manifestaciones e incluso alguna amenaza de muerte contra el realizador acompañaron las opiniones de esta poderosa Liga Católica, que consideró al film "ofensivo, antirreligioso, violento, vulgar y lleno de sexo, drogas y lenguaje profano".

## Cuatro opciones

- ◆ **Cristóbal Colón, un viaje redondo:** la teatralización de los viajes de Cristóbal Colón y la vida de los marinos descubridores de América. En el Museo Histórico Saavedra, Crisólogo Larraalde 6309 (y General Paz), mañana a las 16 hs. Última función (\$ 5).
- ◆ **A los trotes vaquí rosa:** comedia con muñecos grandes, los sábados a las 18 hs. En Liberarte, Corrientes 1555 (\$ 5).
- ◆ **Soltando amarras:** obra de teatro con Paula Andraza y Damián Smulevich, en el Auditorio del Pilar, Vicente López 1999, los domingos a las 17 hs. (\$ 5).
- ◆ **Sonsonando:** recital de música infantil en el Museo Histórico Sarmiento, Juramento 2180, este domingo a las 17 hs. Gratis.

**UN DESAFIO PARA LOS SENTIDOS**  
\*\*\* MUY BUENA "UNA PELÍCULA DE UNA POTENCIA Y UNA CREATIVIDAD DESMEDIDAS, ABUMADORAS. UNA OBRA DE ARTE." DIEGO BATTE - LA NACION

**XXXXX EXCELENTE**  
"BRILLA CUANDO NOS RECUERDA COMO EL ROCK PODÍA CREAR UN INEXPUGNABLE TERRITORIO DE LIBERTAD." MARCELO PANOZZO - CLARIN

**UN VERDADERO CINE DE PRIMERA CALIDAD**  
"UN FILM DE ROCK ATREVIDO Y AUTÉNTICAMENTE TRANSGRESOR, CAPAZ DE FASCINAR, INQUIETAR Y SEDUCIR." MARTIN PEREZ - PAGINA 12

**Ewan McGregor** (TRANSPOTTING)  
**Toni Collette** (SEXTO SENTIDO)

un film de Todd Haynes  
**VELVET GOLDMINE**  
EL ROCK COMO ESTILO DE VIDA

Con música de T.A.R.Z. / THE VAMPS IN FURS / LOW REED / BRIN ENO / BRIN FERRY

Consultá Salas y Horarios en Cartelera

WILLIAM FICHTNER KATIE HOLMES JAY MOHR SARAH POLLEY SCOTT WOLF

**VIVIENDO SIN LIMITES go**  
LA VIDA COMIENZA A LAS 3AM

SENSACIONAL EXITO EN LAS MEJORES SALAS



## La saga de Trevi

La saga de sexo y dinero alrededor de la cantante mexicana Gloria Trevi, prófuga de la justicia mexicana junto con su esposo y manager Sergio Andrade—acusados de secuestro y corrupción de menores—, sigue produciendo noticias. La joven Karina Yapor, desaparecida desde hace un año y eje de la denuncia contra la pareja, se comunicó telefónicamente con sus padres y les pidió que retiren los cargos presentados para regresar a su casa. Los padres de Karina aseguraron que su hija no les dijo dónde se encontraba y que cuando habló lo hizo en un evidente estado emocional alterado. También les pidió que desmintieran las acusaciones contra Trevi y Andrade. El abogado de la familia Yapor afirmó que no se retirarán los cargos y agregó que, a pesar de que la comunicación duró varios minutos, la policía no logró identificar el lugar de origen para establecer el paradero de la menor. El año pasado, Karina se unió a Trevi y Andrade con la intención de acceder al mundo artístico. Sin embargo, durante su estancia en España, y al parecer producto de relaciones forzadas con Andrade, tuvo un hijo que abandonó en un centro de asistencia. Mientras esto sucedía, otra de las presuntas víctimas de aquellos delitos, Delia González y su esposo Felipe Silva, fueron detenidos cuando intentaban extorsionar a un ejecutivo de Televisa. La pareja fue sorprendida cuando el directivo les entregaba una suma de dinero por una cinta que, supuestamente, contenía la grabación de una conversación entre un funcionario de la empresa y Andrade.

## Amores Republicanos

"Le Chant de Marianne"

Eleonora Noga Alberti

Jorge Biscardi-guitarra  
Adriana Rodríguez-flauta  
Eduardo Nicoulean-percusión

Eduardo Cogorno:  
dirección y puesta en escena  
Sábados 20.30 hs

Auspicio Embajada de Francia  
La Scala de San Telmo (Pje. Güirra 371) 4362-1187

# "La vida natural también es imperfecta"

Miguel Cantilo cuenta "Moral burguesa", un espectáculo de fuerte contenido urbano, que presenta realizado como lenguaje de clip.

Por Fernando D'Addario

El espectáculo que ofrecerá esta noche Miguel Cantilo en el teatro Maipo tiene un nombre apropiado a su target setentista (*Moral burguesa*) y una conformación estilística más acorde con estos tiempos: "rock-tango-clips". Es decir, lo que el ex Pedro y Pablo (quizá lo de ex, en su caso, esté siempre de más) entiende como rock, la mirada particular que tiene del tango, y su filosofía del videoclip, que lo lleva a humanizarlo hasta convertirlo en coreografías fragmentadas. Dice Cantilo, en la entrevista que concede a *Página/12*, que "cambié mi concepción de lo que siempre creí debía ser un espectáculo musical. Desde que hice *Once corazones* (una ópera popular de la cual fue autor y director musical) estoy más interesado por lo escénico, el movimiento de lo visual. Por eso cada tema está pensado como un clip en vivo, con una historia, y una imagen y un vestuario que tienen que ver con la letra". En el recital lo acompañarán Sufián Cantilo en teclados y guitarra, Ernesto Molina en bandoneón, Marcos Boggiani en batería y Arael Cantilo en bajo, además de los bailarines Alicia Orlando y Claudio Bameix.

—¿Esta idea de fusionar distintos códigos de comunicación indican un deseo de estar a tono con la época?

—No, es simplemente que yo, como espectador, me cansé de ver simplemente a un grupo tocando arriba de un escenario. Me resulta anodino. Necesito algo más. Entonces, como músico, necesito superar eso para ofrecerle una cosa distinta a la gente. Y esto no va más allá porque la economía no nos lo permite. Si tuviéramos otras posibilidades de producción, experimentaríamos mucho más.

—¿Su llegada al tango fue una decantación natural?

—Lo que yo hago es fusionar mis folklores, que son el tango y el rock. Pero en mi opinión, tratar de hacer un tango diferente es más vanguardista que tocar un rock meramente imitativo.

—¿En qué sentido es vanguardista el tango que usted hace?

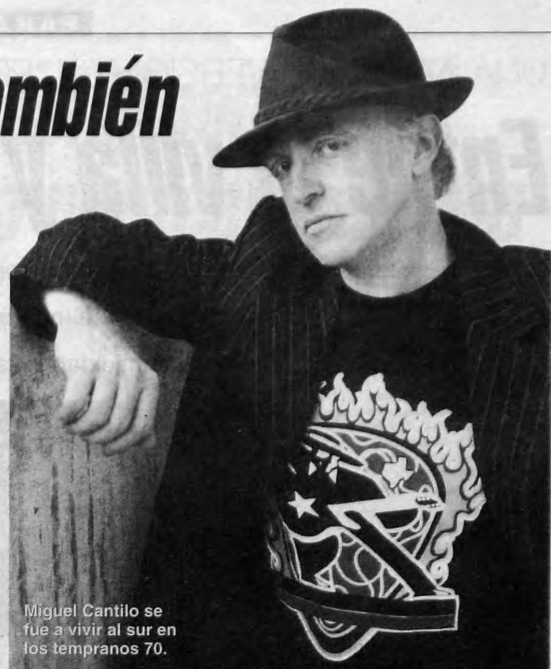
—Utilizamos el lenguaje del rock para hablar de tango. Baterías a pleno, guitarras distorsionadas para contar historias que tratan de pintar situaciones y personajes muy urbanos. En este espectáculo hacemos "Chiquilín de Bachín" y "Mano a mano", además de un tango nuevo, que se llama "A Discepolín".

—¿También hay temas de Pedro y Pablo?

—Sí, "Che ciruja" y "Catalina Bahía", por ejemplo, más algún bis.

—¿Esta búsqueda de la ciudadanía hizo que su último disco, *De amores y pasiones*, fuese menos contestatario y más melancólico?

—En mí, como artista, lo contestatario está intacto. Es probable que en *De amores y pasiones* haya hecho mayor hincapié en las relaciones humanas, pero nunca dejo de reafirmar lo que ya he dicho. Sigo pensando lo mismo que cuando escribí "Apremios ilegales". Si no sigo componiendo canciones comprometidas políticamente es porque en ese estilo ya hice todo lo que tenía que hacer. Este país está tan devastado que lo que escribí hace 20 años todavía sirve.



Miguel Cantilo se fue a vivir al sur en los tempranos 70.

—En los 70 usted se proclamó como hippie y vivió en comunidad, lo cual daba a entender un intento de escape hacia otras formas de vida, más bucólicas, menos contaminadas por la ciudad. Ahora escribe fuertemente impregnado por un espíritu urbano. ¿Cómo se dio ese cambio?

—Es verdad, uno se hizo hippie para escaparse del cemento, para huir de la injusticia de las relaciones que se establecen en las grandes ciudades y para intentar buscar una alternativa, que pensamos podía encontrarse a través de la naturaleza. Después descubrimos que también la vi-

da natural es imperfecta. Algunos se quedaron con esa vida. Yo volví. Pero no volví igual. Creo que volví enriquecido espiritualmente. Hoy siento que estoy en Buenos Aires, pero no le pertenezco. Vivo, aprendí a vivir en una gran ciudad, la amo, pero elegí moverme en las orillas. Estoy en un punto intermedio, vivo en Castelar, y desde allí puedo ir y venir. No puedo abstraerme de Buenos Aires, de su atractivo cultural y, al mismo tiempo, sufro lo que tiene de destructivo y caótico. Por eso el espectáculo del Maipo comienza con un único sonido ambiente de calle que crece y crece hasta ensordecerc.

JORGE RETAMOZA EXPLICA "POLICIAL ARGENTINO"

## No es un film, es tango con saxo

Por F.D.

Policial argentino, el último disco de Jorge Retamoza, no es, como podría suponerse, un trabajo encargado por algún cineasta independiente. Pero no hubiese sido mala idea. Los temas que lo componen remiten—acaso inconscientemente— a la trama imaginaria de un policial pensado para este país. No uno de esos que Pol-ka fabrica en serie. Sí, quizás, alguno que todavía no se escribió, pero que podría embarrarse en esos tonos grises de misterio que supo patentar *Sotto voce*, la película de Mario Levin donde se lucían

Lito Cruz y Patricio Contreras. "Eso me lo hicieron notar, pero no fue escrito premeditadamente. Cuando salió el tema "Policial argentino" tenía un ritmo, una tensión, contrapuntos que tenían que ver con lo cinematográfico. Cuando fueron saliendo las demás canciones me di cuenta de que había un concepto que las aglutinaba", admite el músico en un reportaje con *Página/12*.

Es necesario aclarar, antes de que el público lo vea esta noche presentando su CD en STAC (Cochabamba 370), que Retamoza hace tango. También es necesario agregar que sus herramientas no son las conven-

cionales para el género. En principio su instrumento, el que le da sustento musical a su grupo, Tango XXX, es el saxo. Y su background artístico está más ligado al jazz que al tango. Ese viaje no deja de ser traumático, porque en el camino tropieza y sortea los escollos que le imponen Astor Piazzolla (de quien versiona libremente "Reunión cumbre" y "Escualo"), Eduardo Rovira (el impresionante y poco afortunado "Sónico") y la dupla Cobián-Cadcamo, de quienes extrae una interesante versión de "Los mareados". La síntesis parece estar en sus propias composiciones, donde Retamoza encuentra una conclusión superadora de una mera fusión de lenguajes. "Sentí que en el jazz siempre iba a sonar como. En el tango tengo más posibilidades expresivas, no desde el camino tradicional y tampoco desde lo que hizo Piazzolla con el quinteto, porque más allá de eso no se podía seguir. De Piazzolla prefiero hacer cosas del llamado período italiano, temas cuya forma armónica me permite improvisar." Dice también que el sonido del saxo (utiliza alternativamente saxo alto y tenor) "es como si el tango cantara, sin necesitar una voz. Puede parecer una cuerda o un bandoneón. Esa agilidad es también riesgosa, porque se corre el riesgo de caer en la banalidad, de quedar como un Papetti". El antídoto contra esta posible trivialización del sonido es una actitud agresiva, una aspereza que se manifiesta en todo momento. Sabe que la salida comercial de su música está limitada, afuera y adentro del circuito tanguero. "Pero ya sabía dónde me metía", concluye, con una mezcla de resignación y reafirmación.

## Tea grupo

Gigi Dante

Sara Diciro

Laura Figari

Maureen Hopson

Graciela Mosches

Lydia Rabuñal

Presenta la Muestra  
Imágenes

en Galería Hoy en el Arte

Director:  
Teresa Natchman

Gascón 36 - Tel.: 4981-4369

Cierra el 16 de noviembre

Coordina Marino Santa María

dique.  
cuatro

En el corazón del Puerto,  
un clásico de la ciudad.

Pescados, mariscos  
y carnes.

Alicia M. de Justo 176  
Puerto Madero

Reservas al 4315-6264 / 6259

## Fiesta flamenca

Martes y Miércoles TAPAS

Show Flamenco 23 hs.

Reserve su mesa\*

Av. de Mayo 1384

Tel.: 4383-6974

\* Mesas hasta 6 personas

Avila  
Abierto desde las 20.30

## Reservado

La próxima vez que vea este cartel, que sea en su mesa...

Las Cortaderas Restaurante - Pastelería - Bar

Charcas 3647 - Palermo

4825-2887



"ORFEO Y EURIDICE" EN EL BUENOS AIRES

# "Son pibes increíbles"

Por Silvina Sziperling

Diana Theocharidis, responsable de la puesta de la ópera de Glück, habla sobre su trabajo con alumnos del Nacional Buenos Aires.

“Trabajé con lo que cada uno de los chicos tenía como bagaje corporal. Ninguno de ellos es bailarín, pero algunos tienen un gran arrojito físico y hacen cosas increíbles”, comenta Diana Theocharidis a **Página/12** acerca de la puesta para el coro del Colegio Nacional de Buenos Aires de la ópera *Orfeo y Euridice*, de Christoph Glück, cuya última función será este domingo. La iniciativa partió del director del coro, Marcelo Birman, y cuenta con el auspicio de la Secretaría de Cultura de la Nación, a través de la Dirección de Danza. Rodolfo Lastra, su director, fue requerido por el colegio para recomendar a un coreógrafo que pudiera hacer el montaje escénico de esta obra. Theocharidis, de gran experiencia en el trabajo con música en vivo, fue la indicada para esta tarea. “A los chicos, al comienzo, les costó un poco aceptarme. ¿Quién será ésta?, pensaban. Pero al final estaban chochos. Los únicos profesionales son los tres solistas que interpretan a Orfeo, Euridice y Amor: Manue-la Reyes, Ana María Maraitis y Re-

El cuerpo de baile está conformado por gente del coro, o del colegio en general, con experiencia en judo, patín o disciplinas afines. Son personas que tienen un nivel cultural muy piola, un marco histórico que les permitía incluso refutar algunas de las consignas que yo les pasaba. Tenía que explicarles que ésta no es una puesta histórica, por ejemplo todos están vestidos con sus ropas cotidianas, jeans y zapatillas deportivas, por esa misma idea de generar la interpretación no desde la ilusión sino desde la concentración. La gente se emociona profundamente por la convicción de los chicos merced a su alto nivel de compromiso que, además, no les impide la frescura. Era muy reconfortante escuchar sus inquietudes, que en muchos bailarines no se dan. A veces a los bailarines profesionales no les interesa saber siquiera el argumento de una ópera, sólo quieren ir y

bailar. Estos tipos sabían todo.

—¿Considera pobre la formación de los bailarines en general?

—Sí, muchos de ellos están encerrados en los estudios y, si les nombrás a un músico o a un pintor, no conocen nada. Cunningham en su época de estudiante se la pasaba en las galerías de arte, porque estaba buscando estímulos que le propusieran un nuevo método compositivo. Sin la influencia de Bob Rauschenberg o John Cage, probablemente no lo hubiera logrado. Aquí muchas veces miran raro a un bailarín si hace una actividad extradancística.

—¿Esto le abre un camino hacia otro tipo de trabajo con los intérpretes?

—Ojalá. Hace rato que estoy probando otras cosas. De hecho, en Italia me convocaron como coreógrafa para un video con gente no profesional. En vez de pensar en la co-



Diana Theocharidis es la régisseur de esta "Orfeo y Euridice". "Trabajé con el bagaje corporal de cada uno de los chicos."

reografía de antemano trabajé con lo que había y quedó algo no convencional y muy lindo. Lo mismo cuando hice mover al cantante Luciano Garay en *Kassia*, mi obra anterior, en la cual trabajé con Pablo Ortiz sobre himnos de esta mujer, primera compositora de la historia, una griega que vivió en el siglo IX.

Diana Theocharidis tiene una trayectoria abundante en esto de desarrollar proyectos en los cuales la música, ejecutada en vivo, es tan importante como la danza. Como su versión del *Cuarteto para el fin del tiempo*, de Oliver Messiaen, presentada en la Sala Martín Coronado del Teatro San Martín en 1996. *Osa-*

*bel* (¿y sabe él?), un dúo para bailarín y cellista, estrenado en el ciclo *Los Premiadados* del Centro Cultural Borges en el '97 sobre partituras de Hindemith, Bach y Martín Matalón. Con música de este último montó para el ballet del San Martín *Dedalus* en el año '94. A la pregunta sobre cuál es su relación con la música, Theocharidis, que también es licenciada en psicología, responde: "Como diría Lacan, no hay relación sexual, sino que se puede hacer relación. No existe una relación de necesidad entre la música y la danza. Paradójicamente, el 99 por ciento de las obras de danza tienen algún soporte sonoro".

**Elección: "A mí no me interesa el agrupamiento pasivo, inerte, de juntar tal música con tal baile, o de someter una cosa a la otra".**

nata Schnaider. En un momento del segundo acto, durante el dúo en el cual Orfeo canta en el estrado mientras Amor le responde desde un balcón, el coro está completamente quieto, en punto fijo, durante 20 minutos. Es algo muy difícil de sostener y ellos lo hacen admirablemente."

—¿Cómo trabajó el espacio del Aula Magna?

—En un primer momento se pensó en montar la obra en un teatro, con escenografía, vestuario y demás. Yo creo que la decisión de quedarnos en un espacio del colegio es mucho más interesante y decidí no intentar crear en absoluto la ilusión de realidad del escenario convencional. Además de estrado y balcón, utilizamos la platea y los espacios verticales, unas columnas muy finas a los que algunos integrantes de este ballet se trepan sin problemas.

## Una tarde en la ópera

La puesta de *Orfeo y Euridice* de Christoph Willibald Glück, a cargo del Coro del Nacional Buenos Aires, podrá verse este domingo a las 18.30, en el salón de actos del colegio y con entrada libre. Con puesta en escena y coreografía de Diana Theocharidis, la dirección musical es de Marcelo Birman (quien también toca el clave) y los papeles principales serán representados por Manuela Reyes (Orfeo), Ana María Maraitis (Euridice) y Renata Schnaider (Amore). Obra fundante del clasicismo musical, esta ópera tiene la particularidad de ser una versión del mito con final feliz, en la que Euridice resucita gracias a la benevolencia de Amore.



El Coro del Nacional Buenos Aires emociona con su entrega. La versión podrá verse el domingo a las 18.30 en el colegio.

**La Rosa de Papel**  
de Ramón Del Valle Inclán

Dirección: Alejandro Polledo

Sábados 21hs.  
Domingos 20hs.  
Ardoz 727

Reservas. TE 4855-2656

**Eldoble**  
TEATRO ESTUDIO

**Santiago  
Vicente  
Feliú**  
presentan su CD  
**ANSIAS del ALBA**

Sábado 20  
de Noviembre 23:00 hs.  
**LA TRASTIENDA**  
Balcarce 460 - Capital tel. 4345-0411

**LA PLATA: JUEVES 18 - 21:30 TEATRO LUZ Y FUERZA - 3 e/ 41 y 42 - Res. (0221) 423-1546**

## ★★★★ EXCELENTE

El director y su aplicada guionista Paz Alicia Garcíadiego le rinden el mayor homenaje que el cine puede brindarle a la literatura. Nunca estuvo mejor *Marisa Paredes*. Con el lirismo de los grandes momentos del cine, Ripstein consigue que nos enamoremos para siempre de estas criaturas.

Jorge Carnevale - NOTICIAS

**8** Es la mejor adaptación que se haya hecho de la obra de García Márquez. La victoria de esta versión de Ripstein es haber conseguido el clima y el tono de la novela. Este nuevo Ripstein, se nota con la ternura que dibuja al Coronel y en Lola (la gran Marisa Paredes), de un peso insospechado.

Luciano Montegudo - PAGINA 12

## ★★★★ MUY BUENA

El Coronel de la esperanza. Firme estructura del guión de Paz Alicia Garcíadiego autora de diálogos de inusual belleza. Ripstein deja su sello en cada imagen y resuelve con mano maestra escenas decisivas de esta historia.

Fernando López - LA NACION

## XXXX MUY BUENA

El Coronel... es, la película que más fiel es al espíritu de la obra de García Márquez. Las excepcionales interpretaciones de Fernando Luján y Marisa Paredes, son el mayor lujo que podía tener la traslación de los personajes a imagen. A Ripstein hay que agradecerle esta película.

Pablo Scholz - CLARIN

Profunda nobleza e infinita melancolía en esta obra magistral sobre la dignidad humana. Moira Soto - FM LA ISLA

## EXCELENTE

Ripstein ha filmado una película admirable. Luján y Paredes, una dupla extraordinaria que cala hondo en la sensibilidad del espectador.

Oswaldo Quiroga  
EL CRONISTA

SELECCION OFICIAL

FESTIVAL DE  
CANNES '99

**El CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA**  
Fernando Luján Marisa Paredes Salma Hayek  
Dirigida por Arturo Ripstein Basada en la novela de Gabriel García Márquez

**MONUMENTAL - GAUMONT - SANTA FE - VILLAGE RECOLETA - PATIO BULLRICH**  
**HOYTYS GENERAL CINEMA Abasto - ATLAS BELGRANO - Multiplex BELGRANO**  
**RIVERA INDATE - CINEMARK Caballito - HOYTYS GENERAL CINEMA Unicenter**  
**TREN DE LA COSTA San Isidro - CINEMA CITY La Plata**  
HOY TAMBIEN TRASNOCHE



# Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

## CINE



**Che, un hombre de este mundo** (Marcelo Schapach, 1999) Un logro film que muestra el costado más humano del mito en que se convirtió con los años. Así, con imágenes sencillas asoma el cariño antes que la simple admiración, intención que alcanza su punto máximo con el relato de su hija. Los testimonios son de la gente de pueblo que lo acompañó a lo largo de su vida, siguiendo la inverosímil ruta del altruismo, en una aventura de libertad (Complejo Túa Merello, Shopping Abasto).

■ **Cuento de otoño** (Eric Rohmer, 1998). El film comienza de una manera tan espontánea y natural como si la cámara, de pronto, se hubiera introducido sin previo aviso en un momento cualquiera de las vidas de sus personajes. Isabelle (Marie Rivière) va de visita a la casa de su amiga Magali, que se propone buscarle un hombre recurriendo al correo sentimental. Todas estas maniobras, que podrían parecer banales, son tratadas por Rohmer con inteligencia y hacen de esta película una celebración de las complejidades del mundo y de la vida (Grand Splendid, Village Recoleta, Savoy).

■ **Gato negro, gato blanco** (Emir Kusturica, 1999). El núcleo del film gira en torno de tres familias gitanas que se dedican al contrabando y la piratería, lo que le permite a Kusturica armar su película como si se tratara de una función de circo. Con una arena poblada de filibusteros, payasos y mujeres-fenómeno, en un vertiginoso ir y venir de personajes que culmina con una caótica boda que ocupa casi todo el tercio final del largometraje (Monumental, Village Recoleta, Belgrano Multiplex y Gaumont).

■ **Sexto sentido** (M. Night Shyamalan, 1998). El chico tiene los ojos rojos y la cara hinchada de llorar. "Veo gente muerta", le dice al doctor Crowe (Bruce Willis), que lo acompaña sentado a su lado. Historia típica de martirio y redención, sólo que en clave de misterio e interpretada con buenos actores (Atlas Lavalle, América, Alto Palermo, Paseo Alcora, Patio Bullrich, Village Recoleta, Atlas Belgrano, General Paz).

■ **Austin Powers, el espía seductor** (Jay Roach, 1999). Una conjunción casi sin fin de los gags más



**Velvet Goldmine** (EE.UU., 1998) Un cuento de hadas del glam rock, basado en la leyenda de la intensa relación de David Bowie e Iggy Pop (Atlas Santa Fe, Normandie, Village Recoleta, Alto Palermo, Abasto).

tontos del mundo, que en su ridículo absurdo y en su inutilidad práctica encierran el gran secreto del encanto de Mike Myers, un humorista que prefiere el capricho de una risa sinsentido antes que el habitual texto humorístico a la Hollywood. Y a pesar de venir de la tierra de las funciones de prueba y el humor predigerido, el film es precisamente esa clase de milagro: un desquicio caprichoso al que nadie se hubiese atrevido a darle su aprobación (Village Recoleta).

■ **SOS Verano infernal** (Spike Lee, 1999). El cine del director negro siempre tiene una fuerte marca de contemporaneidad, de fresco social, de pintura crítica de la sociedad en la que vive y trabaja. Este film no es la excepción sino que profundiza aún más esta dirección y hace de un episodio que quedó marcado en la conciencia colectiva de Nueva York —la aparición de un asesino serial llamado "El hijo de Sam", en el tórrido verano del '77— la excusa para volver sobre su tema de siempre: la ciudad como un campo de batalla entre distintas tribus urbanas (Premier).

■ **El tren de la vida** (Radu Mihaileanu). La fábula es la vía elegida en esta película para remontar el sentido de la historia y recuperar aquello que el Holocausto aniquiló: la milenaria, rica y vital cultura judía de Europa oriental. En una bella tarde de 1941, Shlomo (Lionel Abovsky) avista, a la distancia, la llegada de las tropas nazis, en avance sobre su aldea. En ese instante el relato se llena de sonido, pero nunca de furia, pero porque mantiene una inmensa y triste alegría, que es la ca-

racterística fundamental de aquella cultura judío-europea (Metro, Cosmos).

■ **El amor es el diablo** (John Maybury, 1999). Planteado como un crudo relato del pintor Francis Bacon (1909-1992) en su intimidad, la película se parece un poco a los famosos trípticos con los que el artista ponía en escena su propia figura y la de su círculo de amigos. Entre ellos, George Dyer, que fue su amante y principal modelo desde mediados de los 60 hasta su muerte por sobredosis en 1971. Es a partir de aquella instancia crucial que la película va reconstruyendo los lazos de una relación que dejaría huella en la obra del artista británico (Premier).

## VIDEOS



**The Matrix** (Andy y Larry Wachowski) Aventura futurista que encuentra en la

tecnología su mejor aliado, y a la vez, fuente de la más oscura pesadilla que rodea a los protagonistas. Un operador informático que vende programas ilegales, en sus ratos libres se contacta por un grupo de hackers/terroristas para que ayude, literalmente, a cambiar la realidad del mundo. Por momentos confusa, pero siempre a lo grande, la película hilvana la literatura cyberpunk de William Gibson, los "X-Files" y una decidida estética de comic (AVH).

■ **La celebración** (Thomas Vinterberg). El primero de los filmes presentados bajo las reglas del Dogma 95 se plantea como una feroz cena de cumpleaños, en la que salen a la luz secretos y monstruosidades de los integrantes de una familia de clase alta danesa. Cumpliendo con las disposiciones que encabezan Von Trier, Vinterberg y compañía —evitar todo artificio como luces, maquillaje o utilería—, la película muestra sin embargo una rígida estructura que enmarca la oscura historia (Gativideo).

## DISCOS



**Ciro Fogliatta. West End Blues** (Melo-pea, 1999) Como todo disco bluesero que se

precie, éste destila en todo momento ese aroma a reunión de amigos que se juntan a tocar. La alusión no es despectiva y, en este caso, tampoco responde al estereotipo del blues barrial que popularizó, por ejemplo, Memphis la Blusera. Aquí hay un viaje directo a las raíces del género y, al mismo tiempo, un viaje a las raíces propias. Por si fuera poco, en "West end blues" se concretó de hecho una reunión de Los Gatos (Lito Nebbia, Fogliatta, Alfredo Toth y Oscar Moro). Y el común denominador del CD es su notable ejecución técnica. Los músicos de la "banda estable" (Botafogo en guitarra, Daniel Colombres en batería, César Franov en bajo) lo garantizan.

■ **Adriana Barcia. Sopa de arroz** (Independiente, 1999) Menos el título, todo lo demás es interesante en este primer cd de este cantante. Una voz sugerente y delicada aborda una temática folklórica afín a sus posibilidades expresivas. El repertorio fluctúa entre un par de composiciones propias y un recorrido por lo mejor de autores ya clásicos del cancionero local, como Cuchi Leguizamo y Manuel J. Castilla. Raúl Carnota (excelente el "Gatito e las penas"), y Jorge Fandermole, entre otros.

## LIBROS



**Antonio Skármeta. La boda del poeta** (Editorial Sudamericana) El autor de Ardiente

paciencia —sobre la que se basó la película El cartero— vuelve a sorprender con su nueva novela. En este libro se despacha con la narración de una gran historia de amor, entre un bohemio banquero austriaco y una bella joven de la Europa de preguerra. Esta es también la historia de una estirpe que, como la del abuelo del escritor, huyó del enfrentamiento bélico y se instaló en Chile, a principios de siglo.

■ **Manuela Fingueret. Hija del silencio** (Editorial Planeta) Rita, la protagonista de esta novela, es el punto de encuentro entre dos realidades: la Argentina de la última dictadura militar y la Alemania nazi. Ella es una joven judía militante del peronismo revolucionario, que está detenida en la ESMa y evoca su infancia y su adolescencia para sobrevivir. Su madre y su abuela, treinta años antes, habían padecido un horror similar: un campo de concentración, en la Alemania avasallada por Hitler.

## OTRO CINE



**Filmoteca Buenos Aires. Hoy: El tambor** (Alemania/1979), de Volker

Schlöndorff (15.30, 18 y 20.30), y Rojo Profundo (Italia/1985), dirigida por Dario Argento (23.00). En el Cine Atlas Recoleta, Guido 1952.

■ **Facultad de Psicología. Hoy: Hitler**, una película de Alemania, de H. J. Syberberg, dentro del ciclo "Cine y pensamiento", organizado por la Facultad de Psicología. A las 18 en Independencia 3065. **Gratis.**

■ **Cine club Eco. Hoy y mañana: La libertad de Bremen** (1972), de Rainer W. Fassbinder. A las 20 en Corrientes 4940.

■ **British Arts Centre. Hoy: Hellfire** (part 2), de Richard Hothouse, dentro del ciclo "Taggart, la serie policial llegada de Escocia". A las 18.30 en Suipacha 1333.

■ **Cine Cosmos. Hoy: Concierto para el final del verano** (Checoslovaquia/1979), de Frantisek Vlácil. Mañana: **Romeo y Julieta** ballet (URSS/1954), de Lev Arnshtam. En el ciclo *La película del mediodía*. A las 12.30 en Corrientes 2046.

■ **Cine Club Irca. Hoy: La marseillesa**, de Jean Renoir. A las 19.15 en Moldes 2155.

■ **Cineclub TEA. Mañana: Fiesta de primavera** (1991), de Huang Jianzhong. A las 19 en Scalabrini Ortiz 532.

## MUSICA



**Liliana Herrero** presenta su nuevo disco **Recuerdos de provincia**. Hoy a las 23 y

mañana a las 22 en La Trastienda, Balcarce 460.

■ **Héctor López Furst y Cuarteto + 1** en el Jazz Club del Paseo la Plaza, Corrientes 1660. Hoy a las 22.30.

■ **Pablo Ziegler** en Notorious, Callao 966. Hoy a las 22.

■ **La rufina murguera, Los mimados de la Paternal, Los insaciables de La Paternal, Los revoltosos del 2000 y Los inolvidables de La Paternal** en el 5º encuentro de murgas. En la plaza Roque Sáenz Peña, Remedios de Escalada de San Martín (entre Boyacá y Andrés Lamas). Mañana a las 15.30. **Gratis.**

■ **Luis Salinas Cuarteto** en Tobago, Alvarez Thomas 1368. Hoy a las 22.30.

■ **Los Crotos** en la Peña Murguera, Chacabuco 1072. Mañana a las 22.

■ **2saxos2** en el Club del Vino, Cabrera 4737. Mañana a las 21.30.

■ **Luis Cardel** en el anfiteatro Eva Perón, Av. Belgrano 2527. Mañana a las 20.

■ **Xeito Novo** en el Teatro Astral,



**Miguel Cantilo**

presenta

**Mora! Burguesa**

Rocktangoclips

Teatro Maipo

Esmeralda 443

Hoy 22 hs.

Venta anticipada al 4394-0666 Entradas \$ 5 / \$ 10 / \$ 15  
Venta anticipada en el teatro 4322-4882/8238





**La ropa** Obra de Andrea Garrote. Con Ingrid Pelicori e Irina Alonso, dirigidas por Patricia Dorin. **Estreno** en el Foro Gandhi, Av. Corrientes 1743, hoy a las 24. **Reservas 4305-9859**. Repite el 20, 27 y 4 de diciembre.

**El coronel no tiene quien le escriba** (Arturo Ripstein, 1999) La mejor adaptación que se haya hecho en cine sobre Gabriel García Márquez (Gautier, Mont, Monumental, Santa Fe, Abasto, Village Recoleta, Patio Bullrich).



**Fito Páez** vuelve a tocar en Buenos Aires tras varios años de ausencia, con una nueva formación, para presentar formalmente *Abre, su nuevo disco*. En el Teatro Gran Rex, Corrientes 857. Hoy a las 22.

Corrientes 1639. Hoy a las 21.  
**Amelita Baltar** en el Café Homero, Cabrera 4946. Hoy a las 24.  
**Ariel Leira** en Jazz & Blues, 3 de Febrero 1167. Mañana a las 24.  
**Adriana Rodríguez, Jorge Biscardi, Eduardo Cogomo, Vanesa Cordantonópulos y Enrique Prémoli** presentan *Tributo a Astor Piazzolla*. En La Scala de San Telmo, Pasaje Giuffrè 371. Hoy a las 22.30.  
**Las lonjas de San Telmo** en la Fiesta Insomnio, Defensa 1344. Hoy a la 0.30.  
**El Gonzo** en Tobago, Alvarez Thomas 1368. Hoy a la 1.30.  
**Ricardo Capellano** en la Manzana de las Luces, Perú 272. Hoy a las 22.30.  
**Jorge Retamozo y Tango XXX** en Stac, Cochabamba 370. Hoy a las 23.30.  
**Orquesta Sinfónica Juvenil Libertador San Martín** en la Facultad de Derecho, Av. Figueroa Alcorta y Pueyrredón. Hoy a las 18. Gratis.  
**Vocal sur** (canto) y **Fortubanda** (percusión) en el Centro Cultural Adán Buenosayres, Av. Asamblear al 1200. Hoy a las 21.  
**Suma Paz, Los Romanceros** y otros en la Feria de Mataderos. Mañana desde las 11.  
**Banda Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires** en la Facultad de Ingeniería, Las Heras 2214. Hoy a las 18.  
**Nora Roca** en la Casa de la Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, Av. de Mayo 575. Mañana a las 18.

ge Bernard Shaw. Por Los Macocos. Con Daniel Casablanca, Martín Salazar, Gabriel Wolf, Marcelo Xicarts, Valentina Bassi, Diego Starosta y elenco. Dirige Javier Rama. **Estreno** en la Sala Casacuberta del TGSM, Corrientes 1530, hoy a las 21.30 y mañana a las 17.  
**Shylock** (El mercader de Venecia). Una polémica puesta del director georgiano Robert Sturua. Con Roberto Camaghi (en el papel del prestamista judío Shylock), Ingrid Pelicori, Horacio Peña y otros. En la Sala Martín Coronado del Teatro San Martín, hoy y mañana a las 21.  
**Los indios estaban cabreros**. Versión y dirección de Rubén Pires sobre la obra de Agustín Cuzzani. En el Teatro Cervantes, Libertad 815, hoy a las 20.30 (**despedida**).  
**Full Gallop**, de Mark Hampton y M. L. Wilson. Ciclo de Teatro Líder. Con Beatriz Bonet. Dirección de Ricardo Darín. **Únicas funciones** en el Teatro Regina, Santa Fe 1235, hoy a las 21 y mañana a las 20.30.  
**Bartleby, el escribiente**, de Herman Melville. Con José María López y elenco. Dirige David Amitin. En Babilonia, Guardia Vieja 3360, hoy a las 21.  
**¿Quién yo?**, de Dalmiro Sáenz. Por el Grupo La Voltereta, dirigido por Norma Lichtenstein y Daniel Perrissé. En La Voltereta, Seguro

2357, mañana a las 20.  
**El último día que Maite nos dijo adiós**. Libro y dirección de Santiago Calvo. En Teatro Contemporáneo, Cochabamba 415, hoy a las 23 y mañana a las 20. **Entrada gratuita**.  
**Ruido en una noche de verano**. Por los talleres La Mancha y El Ruido. Libro y dirección general de María Inés Falconi. En el Auditorio UPB, Ciudad de la Paz 1972, hoy a las 21 y 23. **Entrada gratuita**.  
**Babilonia**, de Armando Discépolo. Por el Grupo de Teatro del Colegio Nacional Buenos Aires, dirigido por Orlando Acosta. Bolívar 263 (3º piso), hoy a las 21.30, y mañana a las 20.30. **Entrada gratuita**.  
**Metáfora**. Sobre poemas de Federico García Lorca. Con Mariano Dossena. Puesta de Alberto González. **Reposición** en Teatro Libertarte, Corrientes 1555, mañana a las 20.  
**Apocrifia** (La última escena). Por El Baldío Teatro. Con Guillermo Esborraz y Pablo Urruty. En la Sala Itelman, Guardia Vieja 3783, mañana a las 20.30.  
**Injerto**. Espectáculo de creación colectiva de la Compañía de Rescate, dirigida por Santiago Traverso. En El Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759, hoy a la 0.30.

Stekelman sobre música de Pérez Prado y "Esperando el mañana", de Marcela Criquet con música de Pink Floyd. **Últimas funciones** en el Luna Park, Corrientes y Bouchard, hoy a las 21 y mañana a las 19.  
**Música de hermanas**, coreografía de Silvana Cardell, inspirada en diversos exponentes de la pintura surrealista. En la Sala Ana Itelman, Guardia Vieja 3783, hoy a las 21.30.  
**Espiraes**, por el Teatro Fantástico de Buenos Aires, con dirección de Salo Pasik y Silvia Vladimivsky. En el teatro Acto (ex El Observatorio), Urquiza 124, hoy a las 21.  
**Katacombe**, por el grupo Arnicá, dirigido por la coreógrafa Mabel DaiChee Chang. En la Sala Contemporánea del C. C. Recoleta, Junín 1930, hoy a las 19.30 y mañana a las 18.

**Gala**. Espectáculo de nuevo circo dirigido por Gerardo Hochman. En el C. C. Recoleta, Junín 1930. Hoy y mañana a las 20.  
**Show de magia**, en Teatro Contemporáneo, Cochabamba 415, mañana a las 14.30. **Entrada gratuita**.  
**A los trotes vaquirrosa**. Obra de títeres. En Libertarte, Corrientes 1555. Hoy a las 17.30.  
**Movidito, movidito, para que bailen los chicos**. Con Walter Yonsky. En la Sala Enrique Muñio del C. C. San Martín, Sarmiento 1551 (4º piso). **Últimas funciones**, y mañana a las 16.  
**La Calle de los Títeres**. Talleres de títeres y espectáculos. En Av. Caseros 1750. Hoy: La caravana del circo, y mañana: Divertimento, a las 16. **Entrada a la gorra**.

## PIBES



**Las mil y una noches**. Adaptación de Luis Rivera López sobre relatos de Aladina, Sherezade y Simbad, el marino. Por el Grupo Libertad. En la Sala María Guerrero del Teatro Cervantes, Libertad 815, hoy (**despedida**) a las 16. **Entrada general: 5 pesos**.

## ETC.

**El burleski**. Por el grupo Marabunta sobre un texto de Dario Luchetta. En El Hormiguero, Mahatma Gandhi 327, hoy a las 22. **Entrada gratuita**.  
**Irene Castro y Sergio Salcedo**, clases de tango en el Bar Abierto, Borges 1613. Hoy a las 18.  
**Fiesta de la Organización para el Intercambio Cultural entre indígenas y no indígenas**. En Pabellón 4, Uriarte 1332. Mañana a las 19.

## DANZA



**Nafragio in vitro**, espectáculo multimedia dirigido por Margarita Bali. A partir de sus premiados videodanza "Agua" y "Arenas" y con el aporte de una beca Guggenheim. Bali integra a sus intérpretes un compositor-celista en vivo: Alejandro González Novoa. En el Callejón de los Deseos, Humahuaca 3756, mañana a las 21.

**Julio Bocca y Alessandra Ferri con el Ballet Argentino y la Orquesta Sinfónica Nacional**. Obras: "Romeo y Julieta" (escena del balcón) de Kenneth Mac Millan/Sergei Prokofiev, "Giselle" (segundo acto) de Coralli/Perrot/Adams, "Mambo Suite", coreografía de Ana María

# baglietto vitale

PRESENTAN SU CD  
 postales del alma



20 DE NOVIEMBRE / LUNA PARK  
 Localidades en venta desde \$ 10

entrada plus 4324-1010  
 y PUNTOS DE VENTA

VENTA TELEFONICA  
 (011) 4307-1581



## TEATRO



**Mario Pirovano** en "Johan Padan a la des-cubierta de la Americhe", de Dario Fo. Presentación del actor italiano en el marco del Festival Italo-Argentino. En la Sala Muñio del C.C. San Martín, Sarmiento 1551, hoy a las 21 y mañana a las 16 y 21.

**Androcles y el león**, de Geor-

# Después DE HORA

el programa de música y opinión de  
**CARLOS POLIMENI**  
 La música que nadie pasa, las cosas que nadie dice

## HOMENAJE A ALMENDRA Los Beatles argentinos

A treinta años de los primeros pasos del grupo, están por editarse sus "obras completas", un box set con todas sus canciones ordenadas y remasterizadas. Los integrantes del grupo -Luis Alberto Spinetta, Emilio Del Guercio, Edelmiro Malinari y Rodolfo García- hablan de la historia.

En Radio de la Ciudad, AM 1110  
 Los sábados por la noche de 0 a 1.30  
 Teléfonos: 4372-1554 y 4372-1528



## cines

## ALERTA EN LO PROFUNDO

P/13. Ocean II  
Llave 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 24 hs. Sáb. trasn.

## ANGELITO

(Alemania). Dir.: Helke Misselwitz. P/13.  
Lorca I

Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15, 16, 18, 20 y 22 hs. (Sala "Mirha Legrand"). Sáb. trasn. 0.30 hs.

## CHE, UN HOMBRE DE ESTE MUNDO

Documental. Dir.: Marcelo Schapes. S/R.

Complejo "Tita Merello"  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs. (Sala "Mirha Legrand").

## CUENTOS DE OTOÑO

(Francia). Dir.: Eric Rohmer. S/R. Grand Splendid  
Av. Santa Fe 1860. Tel.: 4812-0808. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 24 hs. Sáb. trasn.

## EL AMOR ES EL DIABLO

(Gran Bretaña). Dir.: John Maybury. P/16.

Premier II  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22 hs.

## EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA

Dir.: Arturo Ripstein, con Fernando Luján, María Paredes. P/13.

Gaumont I  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12, 14, 15, 16, 18, 20 y 22 hs.

Monumental I  
Llave 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn.

Santa Fe I  
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12, 14, 15, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn.

## EL CLUB DE LA PELEA

Con Brad Pitt. P/18.

Monumental II  
Llave 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn.

Santa Fe II  
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn.

LA CELEBRACION  
Dir.: Thomas Vinterberg. P/18.

Premier II  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22 hs.

LA HUIA DEL GENERAL  
Dir.: Simon West, con John Travolta y Madeleine Stowe. P/16.

Metro III  
Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 24 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

LOS AMANTES DEL CIRCULO POLAR  
(España). Dir.: Julio Medem. P/16.

Cosmos I  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

LOS IDIOTAS  
Dir.: Lars von Trier. P/18.

Premier II  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

NOVIA FUGITIVA  
Dir.: Garry Marshall, con Julia Roberts y Richard Gere. S/R.

Normandie II  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn.

OJOS BIEN CERRADOS  
Dir.: Stanley Kubrick, con Tom Cruise y Nicole Kidman. P/18.

Monumental IV  
Llave 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn.

EL TRECE DE LA VIDA  
(Francia). Dir.: Radu Mileanu. S/R.

Cosmos I  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Metro II  
Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## ENTRE MARX Y UNA MUJER DESNUDA

(Ecuador). Dir.: Carlos Luzuriaga. Cosmos II

Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 16, 18, 20 y 22 hs.

## ESA MALDITA COSTILLA

Dir.: Juan José Jusid, con Susana Giménez, Luis Brandoni, Beliana Blum. P/13.

Complejo "Tita Merello"  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs. P/13. (Sala "Amelia Benice").

Normandie II  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn.

GATO NEGRO, GATO BLANCO  
(Yugoslavia). Dir.: Emir Kusturica. P/13.

Gaumont III  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12, 14, 15, 16, 18, 20 y 22 hs.

Monumental II  
Llave 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn.

QUILLIVER EN EL PAIS DE LOS ENANOS  
(En castellano). S/R.

Los Angeles II  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Historias breves III  
Complejo "Tita Merello"  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. "Ojo derecho": 15, 16, 18, 20 y 22 hs. (8 cortos). "Ojo izquierdo": 13, 14, 15 y 17 hs. (7 cortos). P/13. (Sala "Amelia Benice").

INTRIGA EN LA CALLE ARLINGTON  
Con Jeff Bridges, Tim Robbins. P/13.

Normandie II  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn.

LA CELEBRACION  
Dir.: Thomas Vinterberg. P/18.

Premier II  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22 hs.

LA HUIA DEL GENERAL  
Dir.: Simon West, con John Travolta y Madeleine Stowe. P/16.

Metro III  
Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 24 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

LOS AMANTES DEL CIRCULO POLAR  
(España). Dir.: Julio Medem. P/16.

Cosmos I  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

LOS IDIOTAS  
Dir.: Lars von Trier. P/18.

Premier II  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

NOVIA FUGITIVA  
Dir.: Garry Marshall, con Julia Roberts y Richard Gere. S/R.

Normandie II  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn.

OJOS BIEN CERRADOS  
Dir.: Stanley Kubrick, con Tom Cruise y Nicole Kidman. P/18.

Monumental IV  
Llave 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn.

Llave 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn.

## PANTANO

(ex URSS). Dir.: Grigor Chujrai, con Nona Mordukovia. P/13.

## Lorca II

Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn.

PI  
(EE.UU.-1998). Dir.: Darren Aronofsky, con Sean Gulett. P/13.

Shopping Abasto  
Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800. A las 11, 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 24 hs. Sáb. trasn.

PERFUME DE MUJER  
Dir.: Dino Riszi. P/13.

Cosmos I  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13, 15, 17 y 21 hs.

RUGRATS  
(La película. Aventuras en pañales). En castellano. S/R.

Los Angeles I  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

SEXTO SENTIDO  
Dir.: M. Night Shyamalan, con Bruce Willis y Haley Joel Osment. P/13.

América  
Av. Calles 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12, 14, 16, 18, 20 y 22 hs.

## VIVIENDO SIN LIMITES

(La vida comienza a las 3 AM). Dir.: Doug Liman, con William Fichtner. P/18.

## Atlas Santa Fe II

Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24 hs. Sáb. trasn.

Ocean II  
Llave 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22 hs. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO  
Dir.: Christopher Nolan. P/13.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue. P/18.

EL CLUB DE LA PELEA  
Dir.: David LaRue







Rep



CONTRATAPA

Por Osvaldo Bayer

Un joven de unos veinte años con facciones de clase media alta me puso los folletos en la mano y me dijo: "Aquí está la verdad". Estábamos justo frente al Congreso. Los poseedores de la verdad tenían una mesita en lo que fue aquella Confitería del Molino. "Aparecieron de nuevo", me dije. Son los del partido de la Muerte Próxima. Oficialmente "Partido Nuevo Orden Social Patriótico". Y pensé en los Ruckauf, los Rico, los Patti y en el decadente Bussi, el angurrieto tragaldabas del horror, de picana y cuenta en Suiza, desde matar a un indefenso a sogazos hasta pasarle el recibo incluso a los maestros muertos, mientras su hijo, con sonrisa de querubín gracioso, trata de salir en todas las fotos y quedarse por lo menos con el vuelto. Un país milagroso y de milagros. La constelación del futuro: Ruckauf, Rico, Patti. (En una interpretación genial, el filósofo León Rozitchner [\*] pone esta frase: "Juntemos las tres caras y el horror se unifica en una sola mueca de amenaza: miremos juntas las caras de Patti, de Rico y de Ruckauf, y si le agregamos la aureola de aquella sacralidad eclesástica tendremos un identikit del fantasma del resurgente pasado".) La constelación del futuro sobre la base de la constelación del pasado.

Pero volvamos al joven con facciones de clase media alta. Es de la "Legión Argentina", la sección juvenil del partido nazi en la Argentina. Su revista se llama *Lealtad y Lucha*. (Fíjese el lector, aquí cabe la pregunta: ¿lealtad a quién? ¿Al que se cotiza?) En la tapa, un dibujo de un matasiete disfrazado de SS pisando cabezas de judíos que llevan carteles con todos los pecados: "corrupción", "drogas", "mafias", "pobreza", "degeneración", "usura", "delincuencia". (Cuando, en sí, esos carteles deberían llevarlos los "leales".)

Las secciones del partido llevan

el sugestivo nombre de "Grupos de tareas". Está todo dicho. Los protegidos de siempre. Los gastos reservados. No esconden nada. Lo dicen en su diario: "No permitiremos que nada ni nadie nos detenga en la recta e inmodificable lucha por un Nuevo Orden Nacional, Socialista, popular no marxista". Quitele la co- ma entre nacional y socialista y queda el trasero al desnudo. Por supuesto, son los que alimentan los miedos. Y no podía ser de otra manera, para ellos, los "leales", los culpables de todas nuestras desgracias vienen de otros países latinoamericanos, los más pobres de los pobres. En un artículo en el que exigen "Inmigración restringida" dicen textualmente: "La mayoría de los ilegales que vienen no sólo inundan el mercado con mano de obra barata sino que vienen y como no pueden pagar el alquiler hacen villas y cometen delitos penados por la Ley, como el robo de líneas telefónicas, luz (electricidad), y gas entre otros. Aparte de robar dan muy mala imagen a la ciudad. Y encima, después de un año, que ahorraron plata, se la llevan a su país, y chau plata. Por lo tanto son consumidores, destructores y eso no necesitamos, lo que necesitamos es gente que venga a aportar a la Argentina".

Es decir, los bolitas son los culpables de todo. Pero Ruckauf nos va a defender. Lo dijo bien claro en eso de meter bala. Y ya estamos cada vez mejor con Rico y con Patti para derrotar definitivamente a la negrada y a la indiada. ¡Bandera ar-

gentina al tope! Ya lo hizo Bussi en Tucumán que mandó a la selva a los ciegos, a los cojos, a los mancos, a los chagásicos, a los limosneros, a los tarados, a los crotos para que se los comieran los escorpiones y la inyección de cianuro se las dieran las yaras. Porque sí, señor, las selvas tienen que servir para al-

tener "valor y subordinación, lealtad, serenidad de espíritu" al mismo tiempo que invocaba al Altísimo para que "haya paz y orden en esta tierra de Dios y la Virgen". (El lector podrá gozar de estas excelentes palabras en los diarios argentinos del 15 de junio de 1976.)

Lo paradójicamente irónico es que quien firma el editorial contra los trabajadores latinoamericanos "ilegales" es el miembro de la "Legión Argentina" Emiliano Buonocore. Por el apellido debe ser un descendiente de aquellos trabajadores italianos que llegaron a este país a trabajar. Tal como hoy, esos trabajadores fueron denigrados por los órganos del poder con calificativos irreproducibles porque "venían a cambiar el idioma y las costumbres del país". Además portaban ideas "extranjeras" y eran anarquistas y marxistas, y por eso se les aplicaba consecuentemente la Ley de Residencia, la 4144. Pero lo que no dicen los libros de la historia oficial es que esos obreros lucharon a pecho descubierto contra las armas oficiales para conseguir las leyes fundamentales de la dignidad humana: las ocho horas de trabajo, la protección de la mujer y el niño en la fábrica, el derecho a la cultura y a la salud. A ellos debemos esos principios que hicieron avanzar a la humanidad.

En los últimos días de las elecciones circuló una foto de Ruckauf en la que se lo ve comulgando de rodillas. Y para que quede bien claro él declaró que su familia desde

hace tres generaciones es católica. No sea que lo vayan a confundir. El vocero de la "Legión argentina" explica que se han hecho pintadas con los lemas: "Argentina o muerte", "Argentina vencerá" (Aquí cabe una pregunta: ¿cuál Argentina?, ¿la de Gostanian y Menem, la de Patti y Rico, la de la obediencia debida y punto final, la de Dios y la Virgen, o la de los bolitas, perucas y antiargentinos marxistas?) Seguimos con los lemas: "El Partido Nuevo Orden Social Patriótico contra la alianza marxista", "Por la dignidad y el trabajo argentinos".

Hace más de veinte años, los integrantes de estas "vanguardias antimarxistas" pasaron a integrar los "grupos de tareas" de la desaparición de personas. Ahora están ganando de nuevo altura. Ponen como su héroe máximo a Juan Manuel de Rosas y como su fecha patria al 17 de octubre, de la cual dice: "Ante la gloriosa epopeya del 17 de octubre de 1945 que marcó la historia de nuestro país, estamos hoy convencidos de que dicho ideario basado en los pilares de la defensa de la Patria debe hoy tener más vigencia que nunca". Todo es posible.

Mientras estos elegidos de Dios y de la Virgen tienen plata para lujosas publicaciones nuestra sociedad no es capaz de dar enseñanza bilingüe de los auténticos hijos de la tierra argentina: los pueblos originarios. En Salta, los niños wichis, kollas, chiriguano, tobas reciben compulsivamente la enseñanza en castellano, lo que crea inseguridad y ausencia. No hay plata para capacitar a maestros bilingües. (A pesar de que se firmaron documentos oficialmente en que se les reconoce ese legítimo derecho a esos verdaderos hijos de esta tierra.) Pero la culpa la deben tener las ideas marxistas y extranjeras. Por eso es mejor protegerse. La línea Ruckauf-Rico-Patti nos trae seguridad.

(\*) Revista Acción N° 22-99

Orden y seguridad



go, pueden ser nuestros Auschwitz naturales. ¿Por qué no? Patti, Rico, Ruckauf, bajo la inspiración de Bussi, el general premiado por el representante del Papa, monseñor Pio Laghi, quien viajó especialmente a Tucumán durante la represión para felicitarlo junto al general Acdel Vilas "porque están defendiendo los principios de Dios, Patria y Familia". Y los exhortó a

OSDE,  
ELEGIDA PRIMERA EN CALIDAD  
DE SERVICIOS DE SALUD\*,  
AGRADECE A TODOS LOS QUE  
HICIERON POSIBLE ESTA DISTINCIÓN.

\* Encuesta anual a empresarios realizada por Total Research para la revista Mercado, publicada en su edición N°983 del mes de octubre de 1999.

OSDE  
binario  
Protección sin Fronteras

Av. L.N. Alem 1067 - 6° Piso - C1001AAF - Buenos Aires  
Tel.: (011) 4310-5000 - www.osde.com.ar